

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1976.

INDEX.

	Pages.
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes	8
Section I a. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	8
Section I b. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	8
Section I c. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	10
Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques	10
Section II. — Département proprement dit	12
Section III. — Recherche scientifique	22
Titre II. — Dépenses de capital	28
Section I a. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	28
Section I b. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	28
Section I c. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	28
Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques	30
Section II. — Département proprement dit	30
Section III. — Recherche scientifique	32
Titre III. — Organismes d'intérêt public	36
Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRI-BEL »	36
Titre IV. — Section particulière	40

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes	47
Section I a. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	47
Section I b. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	50
Section I c. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	54

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1976.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	9
Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	9
Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands)	9
Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	11
Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken	11
Sectie II. — Eigenlijk Departement	13
Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek	23
Titel II. — Kapitaaluitgaven	29
Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	29
Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands)	29
Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	29
Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken	31
Sectie II. — Eigenlijk Departement	31
Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek	33
Titel III. — Instellingen van openbaar nut	36
Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRI-BEL »	36
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	41

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven	47
Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	47
Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands)	50
Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	54

	Pages.		Bladz.
Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques	57	Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken	57
Section II. — Département proprement dit	61	Sectie II. — Eigenlijk Departement	61
Section III. — Recherche scientifique	84	Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek	84
Titre II. — Dépenses de capital	95	Titel II. — Kapitaaluitgaven	95
Section I a. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	95	Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken	95
Section I b. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	95	Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands)	95
Section I c. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)	96	Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans)	96
Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques	97	Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken	97
Section II. — Département proprement dit	97	Sectie II. — Eigenlijk Departement	97
Section III. — Recherche scientifique	100	Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek	100
Titre III. — Organismes d'intérêt public	104	Titel III. — Instellingen van openbaar nut	104
Régie des services frigorifiques de l'Etat belge « REFRI-BEL »	104	Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten « REFRI-BEL »	104
Titre IV. — Section particulière	112	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	112
Tableau synthétique des cadres et des effectifs	123	Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	123

ANNEXES.

A. — Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)	(*)
B. — Institut Belge de Normalisation (I.B.N.)	(*)
C. — Institut National des Industries Extractives	(*)
D. — Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture (O.B.E.A.).	(*)

(*) Les annexes seront publiées ultérieurement.

BIJLAGEN.

A. — Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)	(*)
B. — Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)	(*)
C. — Nationaal Instituut voor Extractiebedrijven	(*)
D. — Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (B.D.B.L.)	(*)

(*) De bijlagen zullen later gepubliceerd worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires économiques afférentes à l'année budgétaire 1976 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
Dépenses courantes (Titre I)	14 265,6	47,8	47,8	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II)	3 543,9	25,0	126,0	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	17 809,5	72,8	173,8	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières relatives
aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 10 000 francs ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1976 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 10 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 10 000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable du service social chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, ou lorsque la majoration des prix a provoqué une augmentation de ces interventions, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires économiques ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et/ou commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement auxdits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, au-dessous du prix de revient, de marchandises et de matières premières fournies par l'intermédiaire de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

Art. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.06, de la section II du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital.

Art. 7.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi — à l'exception des articles 74.01, 74.03, 74.04 et 74.05 — peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland, wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 10 000 frank overtreffen.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank, die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846, op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstegemoetkomingen de maximumprijzen van sommige produkten verhoogd werden of wanneer de stijging der prijzen een verhoging van deze tegemoetkomingen verwekt heeft, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken, de storting aan de Staat bevelen door de industriëlen en/of handelaars die hij aanduidt, van het deel der tegemoetkomingen voor grondstoffen, afgewerkte produkten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en/of handelaars, alsmede voor de vergoedingen die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriëlen en/of handelaars, door de verkoop beneden de kostprijs van goederen en grondstoffen, geleverd door bemiddeling van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw of van om het even welk ander openbaar organisme, dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De bepalingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht van 3 september 1944 af.

Art. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.06 van sectie II van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 7.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet — met uitzondering van de artikelen 74.01, 74.03, 74.04 en 74.05 — naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITRE III.

Organismes d'intérêt public.

Art. 8.

Est approuvé le budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge pour l'année 1976 tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget s'élève à 226 900 000 francs pour les recettes et à 226 900 000 francs pour les dépenses.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 3 100 000 francs et les dépenses pour ordre à 3 100 000 francs.

En application de l'article 4 de son statut, la Régie est autorisée à contracter un emprunt à concurrence de 69 millions de francs, sous la garantie de l'Etat.

TITRE IV.

Section particulière.

Art. 9.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 8 999 855 000 francs pour les recettes et à 9 369 358 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés :

- à charge de l'article 60.01.A — « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale », des engagements d'un montant total de 1 875 000 000 francs;
- à charge de l'article 60.03.A — « Fonds de solidarité nationale », des engagements à concurrence d'un montant total de 2 milliards de francs.

Art. 10.

Moyennant l'autorisation du Comité ministériel de Coordination économique et sociale, le Ministre des Affaires économiques pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer, en ce qui concerne l'article 60.01.A — Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Des transferts peuvent être effectués par arrêté royal, de l'article 60.01.A — Titre IV, aux mêmes articles figurant à la section particulière d'autres départements en vue de financer les travaux d'équipement contribuant directement à l'expansion économique et à l'assainissement de l'environnement dans les régions industrielles existantes.

Art. 11.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

TITEL III.

Instellingen van openbaar nut.

Art. 8.

Wordt goedgekeurd de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het jaar 1976 zoals ze bij deze wet is gevoegd. Die begroting belooft 226 900 000 frank voor de ontvangsten en 226 900 000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 3 100 000 frank en de uitgaven voor orde op 3 100 000 frank.

Bij toepassing van artikel 4 van haar statuut, wordt aan de Regie machtiging verleend een lening onder Staatswaarborg ten belope van 69 miljoen frank af te sluiten.

TITEL IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 9.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 8 999 855 000 frank voor de ontvangsten en op 9 369 358 000 frank voor de uitgaven.

Zijn anderzijds toegelaten :

- ten laste van het artikel 60.01.A — « Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie », vastleggingen ten belope van een totaal bedrag van 1 875 000 000 frank;
- ten laste van het artikel 60.03.A — « Nationaal solidariteitsfonds », vastleggingen ten belope van een totaal bedrag van 2 miljard frank.

Art. 10.

Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie mag de Minister van Economische Zaken inzake artikel 60.01.A — Titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Tussen artikel 60.01.A — Titel IV, en dezelfde artikelen van de afzonderlijke sectie van andere departementen kunnen, bij koninklijk besluit, transferten verwezenlijkt worden om de lasten te dekken van uitrustingswerken welke direct tot de economische expansie en tot de sanering van het leefmilieu in de bestaande industriegebieden bijdragen.

Art. 11.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in Titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 29 janvier 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Affaires économiques,
F. HERMAN.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 29 januari 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,
F. HERMAN.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

.

TABLEAU

—

TABEL

.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section I a.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,4
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	30,3
Total pour le § 1		31,7

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	2,2
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,6
Total pour le § 2		9,8
Total pour le chapitre I		41,5
Total pour la section I a. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques		41,5

Section I b.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,2
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	15,5
Total pour le § 1		16,7

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	6,9
-------	--	-----

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I a.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.

 HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
 (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	

Sectie I b.

 Kabinetsuitgaven
 van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands).

 HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
 (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
---	---	--	-------

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,2
	Total pour le § 2	15,1
	Total pour le chapitre I	31,8
	Total pour la section I b. — Dépenses de cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	31,8

Section I c.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français)CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,2
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	19,2
	Total pour le § 1	20,4

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	6,7
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,1
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,9
	Total pour le § 2	15,7
	Total pour le chapitre I	36,1
	Total pour la section I c. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Français)	36,1

Section I d.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
adjoint au Ministre des Affaires économiques.CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitements et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,2
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	18,3
	Total pour le § 1	19,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands).	

Sectie I c.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen staande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).	

Sectie I d.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken.HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	4,3
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	5,5
Total pour le § 2		9,8
Total pour le chapitre I		29,3
Total pour la section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques		29,3

Section II.

Département proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau du Plan (Bureau de Programmation économique) non régi par le statut des agents de l'Etat) :	
	1. Administration centrale	1 284,4
	2. Services extérieurs	237,2
	3. Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole	1,5
	4. Commission pour la Régulation des Prix	5,4
		1 528,5
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	
	1. Administration centrale	8,4
	2. Services extérieurs	0,9
		9,3
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	5,1
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	
	(Le crédit du présent article pourra être utilisé sous forme de subvention à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques » en couverture des dépenses à caractère social.)	
11.10	Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes	1,5
11.11	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan	97,8
Total pour le § 1		1 642,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken.	

Sectie II.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkon-geval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de perso-neelsleden van het Planbureau (Bureau voor economische programmatie) die niet onder de toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel):	11.03
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Buitendiensten.	
—	—	3. Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.	
—	—	4. Commissie tot Regeling der Prijzen.	
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:	11.04
—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	2. Buitendiensten.	
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogens- goederen: (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terug- stortingen op de leningen die ten laste van dit artikel toegestaan werden, kan overge- bracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend onder Titel IV, Afzon- derlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maat- schappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.) (Het krediet van huidig artikel zal mogen gebruikt worden onder de vorm van toela- gen aan de V.Z.W. « Sociale dienst van het Ministerie van Economische Zaken » tot dekking van de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.)	11.05
—	—	Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de erbij horende lasten.	11.10
—	—	Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau	11.11
—	—	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
§ 2. Achats de biens non durables et de services.		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	37,3
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	
	1. Administration centrale	38,1
	2. Services extérieurs	6,3
		44,4
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	
	1. Administration centrale	250,0
	2. Services extérieurs	1,1
		251,1
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	4,6
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	39,8
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	1,1
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	0,7
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	5,4
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	
	1. Administration centrale	28,6
	2. Services extérieurs	47,1
		75,7
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,3
12.12	Autres menues dépenses d'administration	0,2
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	168,2
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	
	1. Services permanents	7,0
12.15	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire exécutés en 1972 dans les bâtiments de l'Etat, occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire)	—
12.20	Frais généralement quelconques de fonctionnement du Centre de Traitement de l'Information.	273,0
12.21	Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions	5,0
12.22	Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature	5,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
		Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
		Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
		Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
		Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
		Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
		Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
		Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
		Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :	12.14
		1. Vaste diensten.	
		Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen in 1972 uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar aan de door het Departement bezette Rijksgebouwen (pro memorie).	12.15
		Allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking	12.20
		Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.	12.21
		Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.	12.22

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.23	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique	1,5
12.24	Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département	0,6
12.27	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan	35,6
12.28	Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'exposition internationale d'Okinawa (Japon 1975) (pour mémoire) (Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1975 servira aux besoins de l'année 1976. Le solde éventuel du crédit du présent article à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins.)	—
12.29	Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'exposition internationale de Spokane (Washington, U.S.A.) 1974 (pour mémoire) (Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1975 servira aux besoins de l'année 1976. Le solde éventuel du crédit du présent article à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins.)	—
12.30	Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs	80,0
	Total pour le § 2	1 036,7
	Total pour le chapitre I	2 678,9
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Subventions réduisant les loyers et les intérêts :		
31.01	Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages (<i>pour mémoire</i>)	—
	(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1976 sera reporté au budget de 1977 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	
	Total pour l'article 31	—
Autres subventions aux entreprises :		
32.01	Subvention à l'Office National du Ducroire	1,0
32.02	Subventions à l'industrie cinématographique	80,0
32.03	Subventions à l'industrie charbonnière (Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière » en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, inscrit au Titre IV — Section particulière.)	6 200,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- nings- kredieten		
—	—	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	12.23
—	—	Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement	12.24
—	—	Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau	12.27
—	—	Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Okinawa (Japan, 1975) (pro memorie).	12.28
—	—	(Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-Generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1975 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1976. Het eventueel saldo van het krediet van dit artikel bij het afsluiten van het jaar, zal overgedragen worden op het volgend jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)	
—	—	Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Spokane (Washington, U.S.A.) 1974 (pro memorie).	12.29
—	—	(Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-Generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1975 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1976. Het eventueel saldo van het krediet van dit artikel bij het afsluiten van het jaar zal overgedragen worden op het volgend jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)	
—	—	Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers	12.30
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies :

—	—	Renteverlagende subsidies aan de steenkolemijnen (<i>pro memorie</i>)	31.01
		(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1976 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1977 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	
—	—	Totaal voor artikel 31.	

Overige subsidies aan bedrijven :

—	—	Subsidie aan de Nationale Delcredere dienst	32.01
—	—	Subsidies aan de cinematografische nijverheid	32.02
—	—	Subsidies aan de steenkolen nijverheid	32.03
		(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Hulpfonds aan de steenkolen nijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven op Titel IV — Afzonderlijke Sectie.)	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
32.04	Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives :	
	1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires	31,3
	2. Secteur de l'économie industrielle	15,9
		47,2
32.05	Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (<i>pour mémoire</i>) ...	—
	(L'année d'imputation est déterminée par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'année 1977 les disponibles éventuels provenant tant de l'année en cours que des années antérieures qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1976.)	
32.06	Office belge de l'Economie et de l'Agriculture :	
	1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires	2,6
	2. Secteur de l'économie industrielle (<i>pour mémoire</i>)	—
		2,6
	Intervention du Trésor permettant à l'Office :	
	a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, etc.;	
	b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;	
	c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que :	
	1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.,	
	2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale.	
	d) et en général, de réaliser, dans le Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement d'assumer les missions que les règlements de la Communauté Economique Européenne assignent à l'Organisme d'intervention.	
	(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.)	
32.07	Subvention au Comité belge de la Distribution	3,7
32.08	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (<i>y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires</i>)	0,1
32.12	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales	266,3
	(Les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages.)	
32.13	Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique	4,0
32.14	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille	95,0
32.15	Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers	48,0
32.16	Interventions dans les frais de publications de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisations de congrès et de colloques	5,0
	Total pour les articles 32	6 752,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
		Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven :	32.04
—	—	1. Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.	
—	—	2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven.	
—	—	Subsidies toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst (<i>pro memorie</i>).	32.05
		(Het jaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven, die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende bordellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopende jaar als van vorige jaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1976 over te dragen op het jaar 1977).	
		Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw :	32.06
—	—	1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.	
—	—	2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (<i>pro memorie</i>).	
—	—	Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten :	
		a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, zuivelprodukten, enz.;	
		b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expertisekosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;	
		c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerhande subsidies en vergoedingen, zoals :	
		1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaaiers, de meelgrossiers, enz.;	
		2° vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plantaardige of dierlijke oorsprong.	
		d) en, in het algemeen, in de Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën, alsook in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorrading, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eerwaren en goederen en, vooral de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventie-bureau worden opgedragen.	
		(De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal genomen worden.)	
—	—	Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie	32.07
		Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (<i>de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen</i>).	32.08
—	—	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen.	32.12
		(De verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geordonnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers).	
—	—	Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek	32.13
		Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen.	32.14
—	—	Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade	32.15
—	—	Tussenkomst in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia.	32.16
—	—	Totaal voor de artikelen 32.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
Transferts de revenus aux ménages :		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,5
33.02	Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1976 sera reporté au budget de 1977 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	125,0
Total pour les articles 33		125,5
Transferts de revenus à l'étranger :		
34.02	Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye	0,1
34.03	Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye	4,3
34.04	Subvention au Bureau international des Expositions à Paris	0,3
34.05	Subvention au Bureau Benelux des Marques à La Haye (<i>pour mémoire</i>)	—
34.06	Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1975	1,9
34.07	Subvention à l'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale	0,2
34.08	Subvention à la Commission internationale permanente des armes à feu portatives (<i>pour mémoire</i>)	—
34.09	Subvention à l'« International Association for Research in Income and Wealth »	0,1
34.10	Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives	0,1
34.11	Subvention à l'Institut International du Froid (I.I.F.)	0,2
Remboursements en matière de contributions indirectes et restitutions :		
36.01	Remboursements de droits d'importation (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour les articles 34		7,2
Total pour le chapitre III		6 885,6

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :		
41.01	Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique :	
	1. Dépenses de personnel et de fonctionnement	54,8
	2. Dépenses de promotion sociale	52,0
		106,8
41.02	Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (<i>y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble</i>)	73,0
41.04	Subvention à l'Office de Promotion industrielle	50,0
41.05	Subventions aux Conseils économiques régionaux (<i>pour mémoire</i>)	—
41.06	Subventions aux Sociétés de développement régional (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le chapitre IV		229,8

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te verminderen.	33.02
		(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1976 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1977 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	
—	—	Totaal voor de artikelen 33.	
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
—	—	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag	34.02
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag	34.03
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs	34.04
—	—	Subsidie aan het Benelux-Merkenbureau te Den Haag (<i>pro memorie</i>)	34.05
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1975.	34.06
—	—	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.	34.07
—	—	Subsidie aan de Internationale Permanente Commissie voor draagbare vuurwapens (<i>pro memorie</i>).	34.08
—	—	Subsidie aan de « International Association for Research in Income and Wealth »	34.09
—	—	Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens.	34.10
—	—	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.)	34.11
—	—	Teruggbetalingen inzake indirecte belastingen en teruggaven :	
—	—	Teruggaven van invoerrechten (<i>pro memorie</i>)	36.01
—	—	Totaal voor de artikelen 34.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :			
—	—	Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit, instelling van openbaar nut.	41.01
—	—	1. Personeels- en werkingsuitgaven.	
—	—	2. Uitgaven voor sociale promotie.	
—	—	Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (<i>met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw</i>).	41.02
—	—	Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering	41.04
—	—	Subsidies aan de Gewestelijke Economische Raden (<i>pro memorie</i>).	41.05
—	—	Subsidies aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen (<i>pro memorie</i>).	41.06
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
------	----------	---

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.02	Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire	0,1
01.03	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles	168,6
01.04	Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture (y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures) (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1976 sera reporté à 1977 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	190,0
01.05	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique	4,1
01.06	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	104,8
01.07	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables	0,6
Total pour le chapitre 01		468,2
Total pour la section II. — Département proprement dit		10 262,5

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	55,7
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,1
Total pour le § 1		55,8

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	0,7
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	2,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de aanvullende overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.	01.02
—	—	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeiën uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken.	01.03
—	—	Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen (<i>inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren</i>). (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1976 zal laten, zal overgedragen worden naar 1977 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)	01.04
—	—	Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie ...	01.05
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie.	01.06
—	—	Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.	01.07
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor sectie II. — Eigenlijk Departement.	

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).	12.01
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	5,9
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	0,7
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...	0,2
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,2
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,5
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,1
12.12	Autres menues dépenses d'administration	0,1
12.20	Recherche sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables	—
12.21	Dépenses courantes relatives aux études en matière nucléaire	9,0
Total pour le § 2		22,4
Total pour le chapitre I		78,2
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Autres subventions aux entreprises :		
32.01	Subvention à l'Institut belge de Normalisation	22,0
32.02	Subvention au Centre belge du Bois A.S.B.I. à Saint-Hubert (pour mémoire)	—
Total pour les articles 32		22,0
Transferts de revenus à l'étranger :		
34.01	Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris	0,1
34.02	Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris	1,3
34.03	Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris	0,2
34.04	Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne	0,1
34.05	Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.	385,0
34.06	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (Eurochemic)	39,1
34.07	Subvention à l'Agence internationale de l'Energie	0,1
34.08	Contribution de la Belgique aux programmes R. et D. dans le domaine de l'Energie	40,0
Total pour les articles 34		465,9
Total pour le chapitre III		487,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
47,8	47,8	Onderzoekingen over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.	12.20
—	—	Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën van nucleaire aard	12.21
47,8	47,8	Totaal voor § 2.	
47,8	47,8	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven :

—	—	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie	32.01
—	—	Subsidie aan het Belgisch Houtcentrum, V.Z.W.O., te Sint-Hubert (<i>pro memorie</i>)	32.02
—	—	Totaal voor de artikelen 32.	

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :

—	—	Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs	34.01
—	—	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs	34.02
—	—	Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk IJkwezen te Parijs	34.03
—	—	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen	34.04
—	—	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève ...	34.05
—	—	Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactor-brandstof (Eurochemic).	34.06
—	—	Subsidie aan het Internationaal Agentschap voor Energie	34.07
—	—	Bijdrage van België aan de R. en D.-programma's op het gebied van de Energie	34.08
—	—	Totaal voor de artikelen 34.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	
------	----------	--	--

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches ...	1 240,0
41.04	Subvention à l'Institut national des Industries extractives	112,5
41.05	Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :	
	a) Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Inter-universitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique;	435,1
	b) Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique	1 407,3
	c) Institut de Radio-Éléments à Charleroi	98,0
41.06	Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêts des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique (<i>pour mémoire</i>)	—
41.07	Subvention au Collège Interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management.	5,4

Total pour le chapitre IV 3 298,3

Total pour la section III. — Recherche scientifique 3 864,4

Total pour le Titre I. — Dépenses courantes 14 265,6

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

		Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	
—	—	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) : werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.	41.01
—	—	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven	41.04
		Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht :	41.05
—	—	a) Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut;	
—	—	b) Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut;	
—	—	c) Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi.	
—	—	Tenlasteneming door de Staat van de interesten van de leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut (<i>pro memorie</i>).	41.06
—	—	Subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen.	41.07
47,8	47,8	Totaal voor hoofdstuk IV.	
47,8	47,8	Totaal voor sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek.	
47,8	47,8	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	
------	----------	--	--

Section I a.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,9
		Total pour le chapitre VII 0,9
		Total pour la section I a. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques 0,9

Section I b.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (néerlandais).

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,0
		Total pour le chapitre VII 1,0
		Total pour la section I b. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais) 1,0

Section I c.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (français).

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,5
		Total pour le chapitre VII 0,5
		Total pour la section I c. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français) 0,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I a.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
---	---	--	-------

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie I a. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van Economische Zaken.

Sectie I b.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Nederlands).

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
---	---	--	-------

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie I b. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands).

Sectie I c.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Frans).

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
---	---	--	-------

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie I c. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section I d.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
adjoint au Ministre des Affaires économiques.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,4
	Total pour le chapitre VII	0,4
	Total pour la section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques	0,4

Section II.

Département proprement dit.

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :

61.01	Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'investissements (<i>pour mémoire</i>)	—
	(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » inscrit à l'article 60.01.A. de la Section particulière — Titre IV.)	
61.02	Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées	500,0
	(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds de solidarité nationale » inscrit à l'article 60.03.A de la Section particulière — Titre IV.)	
61.03	Remboursement à la Régie des Bâtiments du coût de l'exhaussement du bâtiment occupé par l'Institut national des Statistiques	45,0
	Total pour le chapitre VI	545,0

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Achats de machines, de mobilier et matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	7,1
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	13,9
74.04	Achats de moyens de transport terrestre	4,7
74.05	Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan	0,7
	Total pour le chapitre VII	26,4

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I d.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken.	

Sectie II.

Eigenlijk departement.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

—	—	Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende uit de aangegane verbintenissen namelijk voor de streek van Focant en de Westhoek met het oog op het bespoedigen van de economische expansie van deze streken die een duidelijk gebrek aan investeringen kennen (<i>pro memorie</i>). (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Fonds voor economische expansie en de regionale reconversie » ingeschreven op artikel 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)	61.01
—	—	Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten. (Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Nationaal Solidariteitsfonds » ingeschreven op artikel 60.03.A. van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)	61.02
—	—	Terugstorting aan de Regie der Gebouwen van de kostprijs van de verhoging van het door het Nationaal Instituut voor de Statistiek betrokken gebouw.	61.03
—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
—	—	Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau	74.05
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits aux ménages :

82.01	Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957	20,0
-------	--	------

Octrois de crédits et participations à l'étranger :

83.01	Prise de participation dans le capital de la S.A. EURODIF étudiant, réalisant et exploitant des usines de diffusion gazeuse et commercialisant l'uranium enrichi	370,0
Total pour le chapitre VIII		390,0

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Prise en charge de dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge	—
Total pour le chapitre 01		—
Total pour la section II. — Département proprement dit		961,4

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger :

53.01	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » et notamment intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté	100,0
Total pour le chapitre V		100,0

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise :

61.01	Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—
61.02	Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi	172,6
61.03	Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire	250,0
61.04	Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 KALKAR	850,0
61.05	Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique (<i>pour mémoire</i>)	—
Total pour le chapitre VI		1 272,6

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan gezinnen :

— — Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957. 82.01

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland :

— — Deelneming in het kapitaal der N.V. EUODIF welke gasdiffusiefabrieken bestudeert, bouwt en uitbaat, alsook verrijkt uranium verhandelt. 83.01

— — Totaal voor hoofdstuk VIII.

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

— 101,0 Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge. 01.01

— 101,0 Totaal voor hoofdstuk 01.

— 101,0 Totaal voor sectie II. — Eigenlijk departement.

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

— — Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap. 53.01

— — Totaal voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

— — Ten laste nemen van de delging der leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg (*pro memorie*). 61.01

— — Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi. 61.02

— — Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie. 61.03

— — Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 KALKAR. 61.04

— — Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut (*pro memorie*). 61.05

— — Totaal voor hoofdstuk VI.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments dans le pays :

72.05 Achats d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie

—

Achats de biens meubles durables :

74.01 Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

0,8

74.03 Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

6,3

Total pour le chapitre VII

7,1

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises :

81.01 Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée

1 200,0

Total pour le chapitre VIII

1 200,0

Total pour la section III. — Recherche scientifique

2 579,7

Total pour le Titre II. — Dépenses de capital

3 543,9

Total général pour le budget des Affaires économiques (Titres I + II)

17 809,5

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland :

25,0	25,0	Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw.	72.05
------	------	---	-------

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
---	---	---	-------

—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
---	---	---	-------

25,0	25,0
------	------

Totaal voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

—	—	Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.	81.01
---	---	--	-------

Totaal voor hoofdstuk VIII.

25,0	25,0
------	------

Totaal voor sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek.

25,0	126,0
------	-------

Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.

72,8	173,8
------	-------

Algemeen totaal voor de begroting van Economische Zaken (Titels I + II).

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge
« REFRIBEL ».

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten
« REFRIBEL ».

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article — per artikel	1975 présumées — vermoede- lijke	1974 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produit de l'exploitation frigorifique	110 800	83 000	84 422	Opbrengst van koel- en vriesexploitatie ...	411.03
05	Prestations spéciales	300	300	373	Bijzondere prestaties	05
06	Produit de locations	1 200	1 000	895	Opbrengst van verhuringen	06
08	Récupération assurances	5 000	3 000	3 951	Terugvordering verzekeringen	08
09	Récupération de frais	200	200	52	Terugvordering van kosten	09
10	Taxe sur la valeur ajoutée	18 000	14 000	12 421	Belasting over de toegevoegde waarde ...	10
413.01	Intérêts sur placements	100	100	4	Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Ristournes et divers	1 000	1 000	974	Kortingen en verscheiden	414.03
04	Détaxation stocks T.V.A. (pour mémoire)	—	100	—	Detaxatie voorraden B.T.W. (pro memorie)	04
Total pour le chapitre 41.		136 600	102 700	103 092	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.02	Produit des capitaux de la réserve du Ser- vice social	100	100	81	Opbrengst van de beschikbare gelden der réserve van de Sociale Dienst.	420.02
Total pour le chapitre 42.		100	100	81	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines et matériaux divers	1 000	1 000	125	Machines en verscheidene materialen ...	430.03
Total pour le chapitre 43.		1 000	1 000	125	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
442.01	Emprunts	69 000	70 000	—	Leningen	442.01
02	Avances récupérables (pour mémoire) ...	—	7 000	—	Terugvorderbare voorschotten (pro memo- rie).	02
Total pour le chapitre 44.		69 000	77 000	—	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel	200	200	12	Tussenkost van de Staat in de pensioe- nen van het personeel.	450.01
02	Intervention F.E.O.G.A.	20 000	—	—	Tussenkost E.O.G.F.L.	02
04	Subvention programme d'investissement (pour mémoire)	—	—	—	Subsidie investeringsprogramma (pro me- morie).	04
Total pour le chapitre 45.		20 200	200	12	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Total pour les recettes propres.		226 900	181 000	103 310	Totaal voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.01	Recettes pour compte de tiers	3 000	5 000	1 495	Ontvangsten voor rekening van derden ...	490.01
03	Fonds en souffrance	100	100	—	Liggende gelden	03
Total pour le chapitre 49.		3 100	5 100	1 495	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Total général pour les recettes.		230 000	186 100	104 805	Algemeen totaal voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article per artikel	1975 prévues voorzien	1974 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldiging van het kaderpersoneel :	
02	statutaire	39 004	33 310	29 606	in statutair rechtsverband	511.01
03	sous contrat	20 080	15 350	11 367	onder contract	02
04	Charges de pensions	4 080	3 500	2 507	Lasten van pensioenen	03
05	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	7 000	5 000	3 582	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel	04
06	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	20	20	1	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	05
07	Service social	600	500	459	Sociale dienst	06
08	Formation professionnelle	50	50	2	Beroepsvorming	07
09	Indemnités couvrant des charges réelles	150	150	89	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
10	Honoraires forfaitaires	100	100	7	Forfaitaire erelonen	10
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	100	100	10	Controleorganen van de Staat	512.03
04	Indemnités aux membres du Conseil de Direction	200	270	163	Vergoedingen aan de leden van de Directieraad	04
513.01	Représentation	300	300	240	Representatie	513.01
02	Déplacements	2 000	2 000	1 342	Verplaatsingen	02
Total pour le chapitre 51.		73 684	60 650	49 375	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires	3 100	3 500	2 313	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	1 400	1 300	1 181	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	1 300	1 100	1 016	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
14	Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriété de l'organisme	200	200	121	Onderhoud en herstel van autovoertuigen, eigendom van het organisme	14
05	Assurances	4 500	5 000	3 719	Verzekeringen	05
07	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques	900	1 000	603	Onderhoud en herstel van koel- en elektrische installaties	07
08	Achat, entretien et réparation d'équipement de travail	900	800	—	Aankoop, onderhoud en herstel van arbeidsuitrusting	08
09	Divers	400	200	508	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques (fournitures de bureau — affranchissement du courrier — téléphone et télégraphe — documentation (journaux et périodiques) — cotisations diverses — pourboires et étrennes — petit matériel de bureau — frais de banque et de C.C.P. — divers)	2 300	2 000	1 740	Allerhande bureelkosten (bureelbenodigheden — frankieerkosten — telefoon en telegraaf — documentatie (dagbladen en tijdschriften) — diverse bijdragen — drinkgeld en nieuwjaarsfooien — klein bureelmaterieel — bank en P.C.R. kosten — verscheidene)	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publicité et de propagande	50	100	41	Allerhande kosten van publiciteit en propaganda	523.01
524.01	Frais relatifs aux litiges	500	500	467	Onkosten betreffende geschillen	524.01
525.01	Service des emprunts	5 600	4 000	10 570	Lasten van leningen	525.01
526.01	Frais de manutention	1 000	500	1 589	Bewerkingskosten	526.01
02	Frais de raccordement	50	50	—	Aansluitingskosten	02
03	Frais de transport	50	200	10	Vervoerkosten	03
527.01	Précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôt sur les sociétés (pour mémoire)	—	—	—	Roerende voorheffing, onroerende voorheffing, mogelijke bedrijfsvoorheffing en belasting op de vennootschappen (pro memorie)	527.01
528.01	Taxe sur la valeur ajoutée	18 000	14 000	12 000	Belasting over de toegevoegde waarde	528.01
Total pour le chapitre 52.		40 250	34 450	35 878	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles	1 700	2 000	1 361	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	14 000	11 000	10 430	Elektrische energie	02
03	Eau	350	400	256	Water	03
04	Gaz	150	100	88	Gas	04
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automobiles propriété de l'organisme	200	200	151	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van autovoertuigen eigendom van de instelling	05
06	Approvisionnements divers	1 000	1 000	874	Verscheidene bevoorrading	06
07	Ammoniaque ou autres liquides réfrigérants	400	600	115	Ammoniak of andere koelvloeistoffen	07

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1976 par article — per artikel	1975 présumées — vermoede- lijke	1974 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
534.01	Ristournes et non-valeurs	50	50	—	Ristorno's en kwade posten	534.01
02	Apurement des créances irrécouvrables ...	100	100	3	Vereffening van oninbare schuldvorderin- gen.	02
Total pour le chapitre 53.		17 950	15 450	13 278	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.						
552.01	Immeubles	45 000	35 000	835	Gebouwen	552.01
03	Equipement frigorifique et électrique	35 000	30 000	1 746	Koel- en elektrische uitrusting	03
04	Matériel	3 000	3 000	1 859	Materieel	04
05	Véhicules automobiles	300	300	85	Autovoertuigen	05
07	Bibliothèque	6	20	9	Bibliotheek	07
10	Frais de premier établissement	5 000	8 000	842	Kosten van eerste aanleg	10
Total pour le chapitre 55.		88 316	76 320	5 376	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
560.01	Amortissement d'emprunts	6 700	4 030	6 161	Delging van leningen	560.01
02	Remboursement avances récupérables ...	—	—	—	Terugbetaling terugvorderbare voorschot- ten.	02
Total pour le chapitre 56.		6 700	4 030	6 161	Totaal voor hoofdstuk 56.	
Total pour les dépenses propres.		226 900	190 900	110 068	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)						
590.01	Remboursement aux tiers	3 000	5 000	1 494	Terugbetaling aan derden	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance	100	100	—	Aanwending van liggende gelden	03
Total pour le chapitre 59.		3 100	5 100	1 494	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Total général pour les dépenses.		230 000	(¹)196 000	(¹)111 562	Algemeen totaal voor de uitgaven.	

(¹) En application de l'article 10 du statut de la Régie, annexé à l'arrêté royal n° 83 du 10 novembre 1967 portant refonte du statut de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge, le Fonds d'investissement ouvert dans la comptabilité de l'organisme est chargé d'absorber les malis annuels éventuels.

(¹) Bij toepassing van artikel 10 van het statuut der Regie, dat het koninklijk besluit n° 83 van 10 november 1967 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten, vergezelt, is het in de boekhouding van die instelling geopend investeringsfonds ermee belast de gebeurlijke jaarmali's op te slopen.

Titre IV.

Section particulière.

Titel IV.

Afzonderlijke sectie.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

SECTEUR I.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) :		
			Soldes	368 503	
			Recettes :		
			— recettes fiscales affectées	2 282 000	
			— recettes propres	—	2 282 000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
60	03	A	Fonds de solidarité nationale :		
			Soldes	152 926	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 61.02 du Titre II — Dépenses de capital) ...		500 000
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	521 429	2 782 000

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	C	Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 juin 1947) :		
			Soldes	125	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		750
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre II	125	750

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	03	A	Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité avec le § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— d'origine budgétaire (art. 32.03 du Titre I — Dépenses courantes) ...		6 200 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

SECTOR I.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke
besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967) :

60 01 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— toegewezen fiscale ontvangsten 2 282 000
— eigen ontvangsten

2 650 503

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

Nationaal Solidariteitsfonds :

60 03 A

152 926

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van Titel II — Kapitaaluitgaven).

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

500 000

3 150 503

152 926

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947) :

63 01 C

125

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere :
— niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

750

750

125

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der Overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal :

66 03 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong (art. 32.03 van Titel I — Lopende uitgaven).

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
66	04	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux :		
			Soldes	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières		600
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
66	06	C	Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Internationale d'Osaka 1970 par le trésorier général de l'exposition (pour mémoire)		
			Soldes	—	
			<i>Recettes :</i>		—
			<i>Dépenses :</i>		
67	01	B	Fondations, donations, legs et prix (pour mémoire)	—	—
			Totaux pour le chapitre III	—	6 200 600
			Totaux pour la section I	522 554	8 983 350

Section II.

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

70	01	C	Restaurants et réfectoires :		
			Soldes	652	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		16 500
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	652	16 500
			Totaux pour la section II	652	16 500
			Totaux pour le secteur I. — Département proprement dit	522 206	8 999 850

SECTEUR II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	02	A	Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « Euratom » (loi du 2 décembre 1957) (pour mémoire)	—	—
----	----	---	---	---	---

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
6 200 000		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :	66	04	C
	—	Saldo's.			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere.			
600		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
		Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970 door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling (<i>pro memorie</i>) :	66	06	C
	—	Saldo's.			
		<i>Ontvangsten.</i>			
—		<i>Uitgaven.</i>			
—	—	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (<i>pro memorie</i>)	67	01	B
6 200 600	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
9 351 853	153 051	Totalen voor sectie I.			

Sectie II.

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

		Restaurants en refecteries :	70	01	C
652		Saldo's.			
		<i>Ontvangsten :</i> — bijzondere : — niet-patrimoniale.			
16 500		<i>Uitgaven :</i> — niet-patrimoniale.			
16 500	652	Totalen voor hoofdstuk I.			
16 500	652	Totalen voor sectie II.			
9 368 353	153 703	Totalen voor sector I. — Eigenlijk Departement.			

SECTOR II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

—	—	Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » (wet van 2 december 1957) (<i>pro memorie</i>).	60	02	A
---	---	--	----	----	---

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1976 — Saldo op 1 januari 1976	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
66	02	A	Recettes provenant de prestations effectuées pour compte de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture :		
			Soldes	—	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— non patrimoniales		5
			Dépenses :		
			— non patrimoniales		
66	04	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée :		
			Soldes	59 080	
			Recettes :		
			— particulières :		
			— patrimoniales		—
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
66	05	A	Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés (pour mémoire) :		
			Soldes	3 617	
			Recettes		—
			Dépenses :		
			— patrimoniales		
Totaux pour le chapitre III.				62 697	5
Totaux pour la section I.				62 697	5
Totaux pour le secteur II. — Recherche scientifique				62 697	5
Totaux pour le titre IV. — Section particulière				584 903	8 999 855

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1976 — Saldo op 31 december 1976	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
HOOFDSTUK III.						
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.						
			Ontvangsten voortkomende van prestaties uitgevoerd voor rekening van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en de Landbouw :	66	02	A
		—	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere :			
			— niet-patrimoniale.			
5			Uitgaven :			
			— niet-patrimoniale.			
			Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld door voorafneming op de opbrengsten van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek :	66	04	A
		58 080	Saldo's.			
			Ontvangsten :			
			— bijzondere :			
			— patrimoniale.			
1 000			Uitgaven :			
			— patrimoniale.			
			Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren (<i>pro memorie</i>) :	66	05	A
		3 617	Saldo's.			
			Ontvangsten.			
			Uitgaven :			
			— patrimoniale.			
1 005	61 697		Totalen voor hoofdstuk III.			
1 005	61 697		Totalen voor sectie I.			
1 005	61 697		Totalen voor sector II. — Wetenschappelijk Onderzoek.			
9 369 358	215 400		Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 29 janvier 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Affaires économiques,
F. HERMAN.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 29 januari 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,
F. HERMAN.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

Section I a.

Sectie I a.

Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires économiques.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Economische Zaken.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En millions de francs.)

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,4	1,2	1,1	Eigenlijk loon 111

Décomposition :

Traitement du Ministre	F	810 000
Majoration index	F	442 260
	F	1 252 260
Frais de représentation	F	100 000
	F	1 352 260
Total	F	1 400 000
Arrondi à	F	1 400 000

Onderverdeling :

Jaarwedde van de Minister	F	810 000
Verhoging index	F	442 260
	F	1 252 260
Representatiekosten	F	100 000
	F	1 352 260
Totaal	F	1 400 000
Afgerond op	F	1 400 000

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
30,3	22,1	15,4

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F — dont retenue sécurité sociale.	18 925 715 1 933 446	13 563 828 1 527 458	9 354 613 1 052 300	Eigenlijk loon 111 — waarvan inhouding maatschappelijke zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	8 918 770	7 189 032	3 382 525	Baremabezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence.	28 620	22 896	41 882	Haard- en standplaatstoelagen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	3 294 193	3 067 440	4 559 400	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Majoration index	6 684 132	3 284 460	1 370 806	Verhoging index.
Totaux F	18 925 715	13 563 828	9 354 613	Totalen.
112 Allocations directes F	9 539 399	6 948 559	5 521 867	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	684 261	585 645	382 256	Verlofgeld.
Allocations familiales	799 200	467 490	120 796	Kinderbijslagen.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Allocation de Cabinet	2 090 000	1 985 000	2 963 930	Kabinetstoelage.
Allocation de fin d'année	588 675	444 125	168 016	Eindejaarstoelage.
Prestations supplémentaires	228 000	228 000	305 807	Overwerk.
Allocation de départ	2 229 692	1 797 258	845 617	Toelage wegens ontslag.
Majoration index	2 919 571	1 441 041	735 445	Verhoging index.
Totaux F	9 539 399	6 948 559	5 521 867	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F	1 797 998	1 575 300	512 490	— aan sociale zekerheid.
Totaux généraux F	30 263 112	22 087 687	15 388 970	Algemene totalen.
Arrondi à F	30 300 000	22 088 000	15 389 000	Afgerond op.

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank.)

Grade ou rubrique	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Graad of rubriek
1 Chef de Cabinet	848	—	1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	—	95	1 Adjunct-kabinetschef.
— Secrétaire particulier	—	—	— Particulier secretaris.
1 Attaché	394	—	1 Attaché.
6 Conseillers	3 198	—	6 Adviseurs.
2 Chargés de mission	639	—	2 Opdrachthouders.
1 Secrétaire de Cabinet	—	—	1 Kabinetssecretaris.
57 Personnel administratif et de service du Cabinet.	3 840	1 995	57 Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet.
Totaux	8 919	2 090	Totalen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	3 294	—	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Cotisation de l'Etat-employeur	1 798	—	Bijdrage van de Staat-werkgever.
Allocations de foyer et de résidence	29	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations familiales	799	—	Kinderbijslagen.
Majoration index	8 462	1 141	Verhoging index.
Prestations supplémentaires	228	—	Overwerk.
Pécule de vacances	684	—	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	589	—	Eindejaarstoelage.
Allocation de départ	2 230	—	Toelage wegens ontslag.
Totaux	27 032	3 231	Totalen.
	30 263		
Arrondi à	30 300		Afgerond op.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — *Loyers de biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van de belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	2,2	1,5	—	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7,6	7,2	7,2	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1976	1975	1974	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	1 065	975	481	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissements de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	545	500	500	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoonsprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	2 414	2 414	2 021	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven van materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	192	180	75	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	327	300	200	5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

	1976	1975	1974	
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	109	100	100	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	5	5	5	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	770	770	500	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 090	1 000	907	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	1 000	1 000	1 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de de Minister.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	—	—	1 400	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Total pour l'article 12.20	7 517	7 244	7 189	Totalen voor artikel 12.20.

Section I b.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs.)

Sectie I b.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,2	1,1	0,7	Eigenlijk loon 111

Décomposition :

Traitement du Secrétaire d'Etat	F	688 500
Majoration index		375 921
Frais de représentation		100 000
Total	F	1 164 421
Arrondi à	F	1 200 000

Onderverdeling :

Jaarwedde van de Staatssecretaris	F	688 500
Verhoging index		375 921
Representatiekosten		100 000
Totaal	F	1 164 421
Afgerond op	F	1 200 000

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(In miljoenen frank.)

1976
—
15,5

1975
—
14,5

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1974
—
13,2

Classification économique		1976	1975	1974	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit F</i>	9 560 238	9 178 781	5 750 018	<i>Eigenlijk loon 111</i>
	— dont retenue sécurité sociale	1 602 235	1 019 864	657 723	— waarvan inhouding maatschappelijke zekerheid.
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Traitements barémiques F	2 374 860	3 359 034	3 285 312	Baremabezoldigingen.
	Allocations de foyer et de résidence.	34 344	40 068	25 600	Haard- en standplaatstoelagen.
	Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	3 774 570	3 557 155	1 869 444	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
	Majoration index	3 376 464	2 222 524	569 662	Verhoging index.
	Totaux F	9 560 238	9 178 781	5 750 018	Totalen.
112	<i>Allocations directes F</i>	5 336 727	4 505 897	3 426 819	<i>Directe toelagen 112</i>
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Pécule de vacances F	410 605	329 288	177 929	Verlofgeld.
	Allocations familiales	113 400	89 538	66 545	Kinderbijslagen.
	Allocation de Cabinet	2 010 000	1 855 000	1 138 748	Kabinetstoelage.
	Allocation de fin d'année	312 525	301 220	135 218	Eindejaarstoelage.
	Prestations supplémentaires	180 000	180 000	156 578	Overwerk.
	Allocation de départ	593 715	803 759	883 597	Toelage wegens ontslag.
	Majoration index	1 716 482	947 092	868 204	Verhoging index.
	Totaux F	5 336 727	4 505 897	3 426 819	Totalen.
113	<i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i>
	— aux assurances sociales F	508 634	814 460	379 103	— aan sociale verzekeringen. 113
	Totaux généraux F	15 405 599	14 499 138	9 555 940	Algemene totalen.
	Arrondi à F	15 406 000	14 500 000	9 556 000	Afgerond op.
	Rémunération du personnel du Cabinet de l'Aménagement du Territoire et du Logement rattaché au Cabinet de l'Economie régionale (néerlandais) depuis le 23 octobre 1973.	—	—	3 700 000	Bezoldiging van het personeel van het Kabinet voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting sedert 23 oktober 1973 gehecht aan het Kabinet voor Streekeconomie (Nederlands).
	Totaux F	15 406 000	14 500 000	13 256 000	Totalen.

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank.)

Grade ou rubrique	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Graad of rubriek
1 Chef de Cabinet	—	125	1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	—	95	1 Adjunct-Kabinetschef.
1 Secrétaire privé	435	—	1 privé secretaris.
1 attaché	367	—	1 Attaché.
5 Conseillers	—	425	5 Adviseurs.
39 Personnel administratif et de service du Cabinet.	1 573	1 365	39 Administratief en dienstpersoneel van het kabinet.
Totaux	2 375	2 010	Totalen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	3 775	—	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Cotisation de l'Etat-employeur	509	—	Bijdrage van de Staat-werkgever.
Allocations de foyer et de résidence	34	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations familiales	113	—	Kinderbijslagen.
Majoration index	3 995	1 097	Verhoging index.
Prestations supplémentaires	180	—	Overwerk.
Pécule de vacances	411	—	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	313	—	Eindejaarstoelage.
Allocation de départ	594	—	Toelage wegens ontslag.
Totaux	12 299	3 107	Totalen.
F	15 406		F
Arrondi à	15 406		Afgerond op.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — *Loyers de biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van de belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	6,9	9,0	—	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	3,8	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,2	9,1	11,0	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :
(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :
(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1976	1975	1974	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	920	700	754	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	2 960	4 176	1 545	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoonsprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	1 800	1 670	1 450	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materiaal en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	550	550	550	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	250	250	250	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	70	70	70	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	550	550	500	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	620	620	400	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	480	500	500	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.

	1976	1975	1974	
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	—	—	4 950	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Total pour l'article 12.20	8 200	9 086	10 969	Totalen voor artikel 12.20.

Section I c.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (français).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs.)

Sectie I c.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Frans).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,2	1,1	1,0	Eigenlijk loon 111
Décomposition :		Onderverdeling :		
Traitement du Secrétaire d'Etat F	688 500	Jaarwedde van de Staatssecretaris F		688 500
Majoration index	375 921	Verhoging index		375 921
Frais de représentation	100 000	Representatiekosten		100 000
Total F	1 164 421	Totaal F		1 164 421
Arrondi à F	1 200 000	Afgerond op F		1 200 000
Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.		Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.		
(En millions de francs.)		(In miljoenen frank.)		
	1976	1975	1974	
	19,2	14,6	13,6	

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	12 152 540	9 205 956	7 602 120	Eigenlijk loon 111
— dont retenue sécurité sociale ...	1 845 950	939 868	801 303	— waarvan inhouding maatschappelijke zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	6 253 682	4 955 288	4 663 225	Baremabezoldigingen.
Allocations de foyer et de résidence .	51 516	51 516	39 177	Haard- en standplaatstoelagen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	1 555 236	1 970 000	1 785 707	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Majoration index	4 292 106	2 229 152	1 114 011	Verhoging index.
Totaux F	12 152 540	9 205 956	7 602 120	Totalen.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i> F	5 568 469	4 305 523	3 593 445	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	496 531	391 962	217 633	Verlofgeld.
Allocations familiales	323 880	309 546	271 902	Kinderbijslagen.
Allocation de Cabinet	960 000	1 010 000	1 107 700	Kabinets-toelage.
Allocation de fin d'année	391 350	299 904	174 654	Eindejaarstoelage.
Prestations supplémentaires	180 000	180 000	200 892	Overwerk.
Allocation de départ	1 563 420	1 239 000	1 165 820	Toelage wegens ontslag.
Majoration index	1 653 288	875 111	454 844	Verhoging index.
Totaux F	5 568 469	4 305 523	3 593 445	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales F	1 383 670	1 079 351	352 435	— aan sociale verzekeringen.
<i>Supplément dû :</i>				<i>Supplement te wijten aan :</i>
1. au rattachement du Cabinet de l'Aménagement du Territoire et du Logement au Cabinet de l'Economie régionale wallonne pendant la période du 26 avril au 11 juin 1974;	—	—	2 028 000	1. de aanhechting van het kabinet voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting aan het Kabinet voor Waalse Streekeconomie gedurende de periode van 26 april tot 11 juni 1974;
2. à la nouvelle composition du Cabinet intervenue le 12 juin 1974.	—	—	—	2. de nieuwe samenstelling van het Kabinet op 12 juni 1974.
Totaux généraux F	19 104 679	14 590 830	13 576 000	Algemene totalen.
Arrondi à F	19 200 000	14 591 000	13 576 000	Afgerond op.
Ce crédit se décompose comme suit : (En milliers de francs.)			Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld : (In duizendtallen frank.)	

Grade ou rubrique	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Graad of rubriek
1 Chef de Cabinet	772	—	1 Kabinetschef.
1 Secrétaire de Cabinet	326	—	1 Kabinetssecretaris.
4 Attachés	1 326	—	4 Attachés.
2 Conseillers	546	85	2 Adviseurs.
25 Personnel administratif et de service du Cabinet.	3 285	875	25 Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	1 555	—	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Contributions de l'Etat-employeur	1 384	—	Bijdragen van de Staat-werkgever.
Allocations de foyer et de résidence	51	—	Haard- en standplaats-toelagen.
Allocations familiales	324	—	Kinderbijslagen.
Majoration index	5 421	524	Verhoging index.
Prestations supplémentaires	—	180	Overwerk.
Pécule de vacances	497	—	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	391	—	Eindejaarstoelage.
Allocation de départ	1 563	—	Toelage wegens ontslag.
Totaux	17 441	1 664	Totalen.
	19 105		
Arrondi à	19 200		Afgerond op.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — *Loyers de biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van de belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	6,7	8,0	—	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten enz.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	1,2	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,9	7,6	11,0	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1976	1975	1974	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	350	400	405	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	3 536	2 610	1 153	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens immobiliers.	2 160	2 000	2 220	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	235	215	215	5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Rubrique	1976	1975	1974	Rubriek
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	109	100	75	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	11	10	10	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	735	825	900	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 000	800	1 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
11. Dépenses de formation professionnelle ...	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	700	700	850	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.
13. Loyer de biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	—	—	4 150	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux pour l'article 12.20	8 836	7 660	10 978	Totalen voor artikel 12.20.

Section I d.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
adjoint au Ministre des Affaires économiques.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs.)

Sectie I d.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarswedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,2	1,1	0,6	Eigenlijk loon 111

Décomposition :

Traitement du Secrétaire d'Etat	F	688 500
Majoration index		375 921
Frais de représentation		100 000
Total	F	1 164 421
Arrondi à	F	1 200 000

Onderverdeling :

Jaarswedde van de Staatssecretaris	F	688 500
Verhoging index		375 921
Representatiekosten		100 000
Totaal	F	1 164 421
Afgerond op	F	1 200 000

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

1976
—
18,3

1975
—
16,8

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1974
—
9,4

Classification économique		1976	1975	1974	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit F</i>	11 775 922	11 543 711	6 103 410	<i>Eigenlijk loon ... 111</i>
	<i>dont :</i>				<i>waarvan :</i>
	<i>— dont retenue sécurité sociale ...</i>	1 160 665	1 142 521	601 567	<i>— waarvan inhouding maatschappelijke zekerheid.</i>
	<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
	<i>Traitements barémiques ... F</i>	6 606 109	7 239 482	3 112 985	<i>Baremabezoldigingen.</i>
	<i>Allocations de foyer et de résidence</i>	45 792	85 860	23 734	<i>Haard- en standplaatstoelagen.</i>
	<i>Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.</i>	1 565 139	1 423 063	811 193	<i>Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.</i>
	<i>Majoration index</i>	4 158 882	2 795 306	2 155 498	<i>Verhoging index.</i>
	Totaux ... F	11 775 922	11 543 711	6 103 410	Totalen.
112	<i>Allocations directes ... F</i>				<i>Directe toelagen ... 112</i>
	<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
	<i>Pécule de vacances ... F</i>	522 759	535 443	270 939	<i>Verlofgeld.</i>
	<i>Allocations familiales</i>	199 008	48 884	103 000	<i>Kinderbijslagen.</i>
	<i>Allocation de Cabinet ...</i>	840 000	875 000	435 362	<i>Kabinetstoelage.</i>
	<i>Allocation de fin d'année ...</i>	388 900	386 625	201 562	<i>Eindejaarstoelage.</i>
	<i>Prestations supplémentaires ...</i>	180 000	180 000	93 292	<i>Overwerk.</i>
	<i>Allocation de départ ...</i>	1 501 527	578 285	778 224	<i>Toelage wegens ontslag.</i>
	<i>Majoration index</i>	1 485 666	964 242	770 002	<i>Verhoging index.</i>
	Totaux ... F	5 117 860	3 568 479	2 652 381	Totalen.
113	<i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i>
	<i>— aux assurances sociales ... F</i>	1 333 580	1 593 084	691 178	<i>— aan sociale verzekeringen.</i>
	Totaux généraux ... F	18 227 362	16 705 274	9 446 969	Algemene totalen.
	Arrondi à ... F	18 300 000	16 705 000	9 447 000	Afgerond op.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Grade ou rubrique	Allocation tenant lieu de traitement — Toelage geldende als wedde	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage	Graad of rubriek
1 Chef de Cabinet	733	—	1 Kabinetschef.
1 Secrétaire particulier	308	—	1 Particulier secretaris.
1 Attaché	339	—	1 Attaché.
4 Conseillers	1 730	—	4 Adviseurs.
23 Personnel administratif et service du Cabinet.	2 896	840	23 Administratief en dienstpersoneel van het Kabinet.
Totaux	6 006	840	Totalen.
Remboursement à divers services publics de traitements d'agents détachés.	1 565	—	Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden.
Cotisation de l'Etat-employeur	1 333	—	Bijdrage van de Staat-werkgever.
Allocations de foyer et de résidence	46	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations familiales	199	—	Kinderbijslagen.
Majoration index	5 186	459	Verhoging index.
Prestations supplémentaires	180	—	Overwerk.
Pécule de vacances	523	—	Verlofgeld.
Allocation de fin d'année	389	—	Eindejaarstoelage.
Allocation de départ	1 501	—	Toelage wegens ontslag.
Totaux	16 928	1 299	Totalen.
	18 227		
Arrondi à	18 300		Afgerond op.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — *Loyers de biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van de belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	4,3	3,5	—	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten enz.) (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	0,2	0,2	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,5	5,1	5,1	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1976	1975	1974	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	300	300	175	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	447	410	255	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankeering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	2 360	2 165	820	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	218	200	120	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	109	100	75	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	6	5	5	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	545	500	300	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	907	907	530	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	550	500	300	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.

Rubrique	1976	1975	1974	Rubriek
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	—	—	2 520	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux pour l'article 12.20 F	5 442	5 087	5 100	Totalen voor artikel 12.20.

Section II.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes pour assurance groupe en faveur du personnel du Bureau du Plan (Bureau de Programmation économique) non régi par le statut des agents de l'Etat).

11.03.1. Administration centrale.

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
1 234,4	1 149,7	1 080,8

La subvention par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux synthétiques des dépenses de personnel.

Sectie II.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen, alsook de premies voor groepsverzekering ten voordele van de personeelsleden van het Planbureau (Bureau voor economische programmering) die niet onder de toepassing vallen van het statuut van het Rijkspersoneel).

11.03.1. Hoofdbestuur.

(In miljoenen frank.)

1976	1975	1974
1 234,4	1 149,7	1 080,8

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de synthetische tabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 <i>Salaires proprement dit</i> F	1 127 151 989	1 010 921 335	969 079 379	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	55 998 235	46 545 265	43 245 047	— afhouding weduwen en wezen;
— retenue sécurité sociale : agents temporaires.	18 745 162	17 361 061	13 514 428	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke personeelsleden.
— retenue sécurité sociale : agents définitifs.	15 761 122	12 596 508	11 978 694	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste personeelsleden.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	673 198 510	669 539 537	730 780 560	Barema bezoldigingen.
Ajustement des traitements suivant augmentation des barèmes au 1 ^{er} juillet 1974.	—	12 875 760	—	Aanpassing van de wedden volgens verhoging van de weddeschalen op 1 juli 1974.
Promotion de grade et augmentations barémiques.	21 498 535	24 131 289	40 384 208	Bevordering in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	4 438 294	25 474 043	33 146 620	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Création de services ou emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réductions pour départs et mises à la pension.	— 5 430 035	— 11 123 237	— 11 176 655	Verminderen wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Agents en disponibilité	303 046	260 061	118 323	Ter beschikking gesteld personeel.
Allocation de fin d'année	26 989 475	28 062 164	18 608 481	Eindejaarstoelage.
Majoration index	378 928 560	230 409 806	132 405 499	Verhoging index.
Allocations pour exercice de fonctions supérieures et fonctions spéciales.	4 047 652	10 794 285	7 717 491	Toelage voor de uitoefening van hogere functies en van speciale functies.
Allocations de foyer et de résidence .	13 562 700	12 920 692	13 458 969	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	9 615 252	7 576 935	3 635 883	Verhoging index.
Totaux F	1 127 151 989	1 010 921 335	969 079 379	Totalen.
112 Allocations directes F	95 288 157	87 801 450	66 001 854	Directe toelagen 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	57 056 646	54 058 371	37 675 730	Verlofgeld.
Allocations familiales	36 801 511	32 773 079	27 570 529	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	1 010 000	660 000	547 155	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	420 000	210 000	130 275	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail .	—	100 000	78 165	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux F	95 288 157	87 801 450	66 001 854	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
— Personnel temporaire F	29 110 106	27 350 950	23 280 668	— Tijdelijk personeel.
— Personnel définitif	32 837 006	23 618 439	22 414 093	— Vast personeel.
Totaux généraux F	1 284 387 258	1 149 692 174	1 080 775 994	Algemene totalen.
Arrondi à F	1 284 387 000	1 149 692 000	1 080 800 000	Afgerond op.

11.03.2. Services extérieurs.

(En millions de francs.)

1976
—
237,2

11.03.2 Buitendiensten.

(In miljoenen frank.)

1975
—
189,4

1974
—
177,0

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux synthétiques des dépenses de personnel.

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de synthetische tabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	210 128 468	168 163 181	160 158 527	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue caisse des veuves et orphelins.	12 635 370	8 769 704	7 614 459	— afhouding kas weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale : agents temporaires.	804 514	2 166 902	654 445	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke personeelsleden;
— retenue sécurité sociale : agents définitifs.	2 918 853	747 551	1 572 935	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste personeelsleden.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	124 438 538	116 034 799	126 907 692	Barema bezoldigingen.
Ajustement des traitements suivant augmentation des barèmes au 1 ^{er} juillet 1974.	—	2 023 376	—	Aanpassing van de wedden volgens verhoging van de weddeschalen op 1 juli 1974.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Promotions de grade et augmentations barémiques.	3 532 969	3 217 422	3 172 711	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres.	5 017 940	1 747 632	3 079 254	Aanwervingen binnen de perken van de personeelsformatie.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Allocation de fin d'année	3 931 583	3 933 909	2 331 216	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pension.	-1 294 790	-603 624	-670 625	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	71 905 294	39 113 063	22 748 343	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures.	979 914	1 392 892	1 526 096	Toelage voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence .	639 862	650 764	684 313	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	917 158	652 948	379 527	Verhoging index.
Totaux F	210 128 468	168 163 181	160 158 527	Totalen.
112 Allocations directes : F	19 603 420	15 953 088	12 826 167	Directe toelagen : 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	7 585 087	6 491 058	4 209 150	Verlofgeld.
Allocations familiales	10 638 004	8 873 830	8 223 910	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	160 000	160 000	132 886	Geboortetoelagen.
Indemnités pour accidents du travail.	20 000	20 000	15 220	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Primes aux délégués-ouvriers et pécule de vacances.	1 105 329	313 200	162 847	Premies aan afgevaardigden-werklieden en vakantiegeld.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	95 000	95 000	82 154	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Totaux F	19 603 420	15 953 088	12 826 167	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen : 113
— Personnel temporaire F	1 305 498	1 172 956	1 027 432	— Tijdelijk personeel.
— Personnel définitif	6 081 125	4 063 881	3 030 874	— Vast personeel.
Totaux généraux F	237 118 511	189 353 106	177 043 000	Algemene totalen.
Arrondi à F	237 118 500	189 353 000	177 000 000	Afgerond op.

11.03.3. Comité de Concertation et de Contrôle du Pétrole.
(En millions de francs.)

11.03.3. Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
110 Salaires et charges sociales	1,5	—	—	Lonen en sociale lasten 110

Crédit destiné à la rémunération du secrétaire de ce Comité prévu à l'article 7 de l'arrêté royal du 8 avril 1974 portant création d'un Comité de Concertation de Contrôle du Pétrole.

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de secretaris van dit Comité voorzien bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 april 1974 houdende oprichting van een Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.

11.03.4. Commission pour la Régulation des Prix.
(En millions de francs.)

11.03.4. Commissie tot Regeling der Prijzen.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
110 Salaires et charges sociales	5,4	4,6	4,6	Lonen en sociale lasten 110

Crédit destiné à la rémunération du personnel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 3 juin 1969 instituant la Commission pour la Régulation des Prix.

Krediet bestemd voor de bezoldiging van het personeel voorzien bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 juni 1969 houdende inrichting van een Commissie tot Regeling der Prijzen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Administration centrale.

(En millions de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Hoofdbestuur.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	8,4	8,3	8,9	Eigenlijk loon 111
Le crédit sollicité se décompose comme suit : A. — Allocations forfaitaires pour visites souterraines attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale F 180 000 B. — Indemnité au secrétaire du Conseil supérieur de la Statistique (arrêté ministériel du 15 décembre 1950) .. 28 000 C. — Indemnités accordées pour prestations supplémentaires 8 099 750 Total F 8 307 750				
Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt : A. — Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps die afhangen van het Hoofdbestuur F 180 000 B. — Vergoeding aan de secretaris van de Hogere Raad voor de Statistiek (ministerieel besluit van 15 december 1950) 28 000 C. — Vergoedingen toegekend voor bijkomende prestaties 8 099 750 Totaal F 8 307 750				

11.04.2. Services extérieurs.

(En millions de francs.)

11.04.2. Buitendiensten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	0,6	0,6	0,7	Eigenlijk loon 111
115 Salaire en nature	0,3	0,2	0,2	Loon in natura 115
Totaux	0,9	0,8	0,9	Totalen.

Ce crédit se justifie comme suit :

Allocations forfaitaires pour visites souterraines et allocation par visite souterraine attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines, aux conducteurs des mines, aux géomètres des mines et aux agents techniques des mines ... F 324 000

Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines 236 000

Indemnités attribuées au personnel de contrôle de l'Inspection générale économique pour prestations de nuit et de soirée et pour des enquêtes inattendues 250 000

Prestations supplémentaires d'administration générale —

Total F 810 000

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière — section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts. — Le crédit du présent article pourra être utilisé sous forme de subvention à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques » en couverture des dépenses à caractère social.)

(En millions de francs.)

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoeding per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps, aan de mijnconducteurs, aan de mijnmeters en aan de technische mijnbeambten F 324 000

Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht 236 000

Vergoedingen toegekend aan het controlepersoneel van de Economische Algemene Inspectie voor nacht- en avondprestaties en voor onverwachte onderzoeken ... 250 000

Bijkomende prestaties voor algemeen bestuur —

Totaal F 810 000

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeesleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van dit artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie — sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen. — Het krediet van huidig artikel zal mogen gebruikt worden onder de vorm van toelagen aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken » tot dekking van de uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
115 Salaire en nature	5,1	3,8	3,4	Loon in natura 115

Ce crédit se justifie comme suit :

I. — Dépenses à caractère social.

a) Interventions individuelles :

1. A. Fonds perdus : indemnités pour situations exceptionnelles, indemnités dites de suralimentation, aides aux futures mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. F 650 000

Dit artikel wordt als volgt gerechtsvaardigd :

I. — Uitgaven van sociale aard.

a) Individuele tegemoetkomingen :

1. A. Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestanden, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige vakantiekolonien voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtstruktoren, enz. F 650 000

B. — Autres interventions :	
Manifestations à caractère social et frais divers	235 000
Consultations juridiques	60 000
2. Récupérables : caisse de prêts (pour mémoire)	—
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	200 000
c) Intervention en faveur des restaurants, mess, etc. : dépenses de fonctionnement	1 460 000
II. — Dépenses de caractère médico-social.	2 605 000
Intervention en faveur des cabinets médicaux : frais de fonctionnement : cabinets médicaux et centre radiographique interdépartemental des services sociaux	2 480 000
Total F	5 085 000

Art. 11.10. — Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que les charges y afférentes.

(En millions de francs.)

B. Andere tegemoetkomingen :	
Manifestaties van sociale aard en allerlei onkosten	235 000
Juridische raadplegingen	60 000
2. Terugvorderbare : kas voor sociale leningen (pro memorie)	—
b) Tegemoetkomingen ten bate van sportieve en culturele verenigingen, enz.	200 000
c) Tegemoetkomingen ten voordele van spijshuizen, eetzaalen, enz. : werkingskosten	1 460 000
II. — Uitgaven van medico-sociale aard.	2 605 000
Tegemoetkoming ten voordele van medische kabinetten : werkingskosten : medische kabinetten en interdepartementaal radiografisch centrum van de sociale diensten	2 480 000
Totaal F	5 085 000

Art. 11.10. — Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de erbijhorende lasten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,1	1,1	0,8	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes	0,1	0,1	0,1	Directe toelagen 112
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	0,3	0,3	0,2	Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen. 113
Totaux	1,5	1,5	1,1	Totalen.

Coût du traitement et des charges y afférentes d'un agent de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

Bedrag der wedde en van de bijhorende lasten van een beambte van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, ter beschikking gesteld van het Departement om er een speciale opdracht te vervullen.

Art. 11.11. — Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du bureau du Plan.

(En millions de francs.)

Art. 11.11. — Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
110 Salaires et charges sociales	97,8	87,9	82,6	Lonen en sociale lasten 110

Rémunérations des membres du personnel administratif et de maîtrise du Bureau du Plan.

(Arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement notamment l'article 11, et arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau du Plan.)

Bezoldigingen van de leden, het administratief en het meesterspersoneel van het Planbureau.

(Koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid het artikel 11 en koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende statuut van het personeel van het Planbureau.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	37,3	22,8	17,5	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat et siégeant dans les commissions, conseils, etc. F	6 078 750
B. — Honoraires des avocats. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales ...	3 480 000
C. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	18 479 000
D. — Indemnités aux correspondants agricoles et horticoles	2 188 000
E. — Indemnités aux personnes étrangères à l'Administration collaborant à l'établissement des statistiques sur la navigation intérieure	800 000
F. — Rémunérations aux agents de la Régie T.T. mis à la disposition du Département	6 270 000

Crédit sollicité F 37 295 750

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

12.02.1. Administration centrale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	38,1	32,5	32,4	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Eau	F 1 855 000
Gaz, électricité	9 995 000
Charges locatives	2 130 000
Affranchissement de correspondances :	
1° au départ du Département	4 349 000
2° application du système postal « Port payé par le destinataire »	3 500 000
Téléphones, télégrammes	15 435 000
Transport	330 000
Autres dépenses de consommation	450 000
Crédit sollicité F	38 044 000

12.02.2. Services extérieurs.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6,3	5,7	3,9	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Eau	F 14 000
Gaz, électricité	460 000
Charges locatives	2 332 000
Affranchissement de correspondances	—
Téléphones, télégrammes	3 365 000
Transport	33 000
Autres dépenses de consommation	58 000
Crédit sollicité F	6 262 000

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zetelen in de commissies, raden en jury's F	6 078 750
B. — Erelonen van advokaten. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken	3 480 000
C. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	18 479 000
D. — Vergoedingen aan de land- en tuinbouwkorrespondenten	2 188 000
E. — Vergoedingen aan niet tot de Administratie behorende personen die medewerken aan het opstellen van de statistieken over de binnenscheepvaart	800 000
F. — Bezoldigingen aan ter beschikking van het Departement gestelde personeelsleden van de Regie T.T.	6 270 000

Aangevraagd krediet F 37 295 750

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

12.02.1. Hoofdbestuur.

(In miljoenen frank.)

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

Water	F 1 855 000
Gas, elektriciteit	9 995 000
Huurlasten	2 130 000
Frankering van brieven :	
1° bij het uitgaan van het Departement	4 349 000
2° toepassing van het stelsel « Port betaald door de bestemming »	3 500 000
Telefoon, telegrammen	15 435 000
Vervoer	330 000
Andere verbruiksuitgaven	450 000

Aangevraagd krediet F 38 044 000

12.02.2. Buitendiensten.

(In miljoenen frank.)

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld als volgt :

Water	F 14 000
Gas, elektriciteit	460 000
Huurlasten	2 332 000
Frankering van brieven	—
Telefoon, telegrammen	3 365 000
Vervoer	33 000
Andere verbruiksuitgaven	58 000

Aangevraagd krediet F 6 262 000

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Administration centrale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	250,0	241,9	198,4	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Locaux, mobilier, matériel, machines : entretien.	
Achats de petit matériel F	44 778 000
B. — Fournitures de bureau	4 311 000
C. — Impressions	8 545 000
D. — Reliures	21 000
E. — Journaux, publications : achats et abonnements . .	3 718 000
F. — Achats d'ouvrages	4 846 000
G. — Location de biens mobiliers	162 406 000
H. — Publications par le Département	21 375 000

Crédit sollicité F 250 000 000

12.03.2. Services extérieurs.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,1	0,8	0,3	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Administration Bestuur	Locaux, mobilier, matériel, machines : entretien — Lokalen, meubilair, materieel, machines : onderhoud	Fournitures de bureau — Bureau- benodigd- heden	Impressions — Drukwerken	Reliures — Inbindingen	Journaux, publications, achat et abon- nements — Dagbladen, publikaties, aankoop en abon- nementen	Publications — Publikaties	Location de biens mobiliers — Huur van roerende goederen	Achats d'ouvrages — Aankoop van werken	Totaux — Totalen
Inspection générale éco- nomique. — Econo- mische Algemene Ins- pectie F	427 000	58 000	—	—	33 000	—	—	—	518 000
Mines. — Mijnen . . .	378 000	70 000	—	—	52 000	—	—	—	500 000
Totaux. — Totalen F	805 000	128 000	—	—	85 000	—	—	—	1 018 000

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,6	4,5	4,4	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.05. — Fournitures de bureau, papier impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	39,8	35,2	35,7	Algemene werkingskosten 121
Décomposition :				Onderverdeling :
Services généraux F 19 005 000				Algemene diensten F 19 005 000
Etudes et Documentation 437 000				Studiën en Documentatie 437 000
Commerce 4 137 000				Handel 4 137 000
Contingents et Licences 696 000				Contingenten en Vergunningen 696 000
Inspection générale économique 747 000				Economische Algemene Inspectie 747 000
Statistique 14 730 000				Statistiek 14 730 000
Energie 21 800				Energie 21 800
Total F 39 773 800				Totaal F 39 773 800

Art. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,1	1,1	0,8	Algemene werkingskosten 121
Décomposition :				Onderverdeling :
Dépenses prévues pour les uniformes d'hôtes, de huissiers et de chauffeurs du Département F 562 000				Uitgaven voorzien voor uniformen van hostessen, deurwachters en autogeleiders van het Departement F 562 000
Prévision pour le renouvellement de la tenue de travail du personnel de maîtrise, de métier et de service 32 000				Voorziening met het oog op de vervanging van de werkkledij van het meesters-, vak- en dienstpersoneel 32 000
Acquisition de vêtements de travail pour les fonctionnaires et agents de l'Administration des Mines en service d'inspection 25 000				Aankoop van werkkledij voor de op inspectie zijnde ambtenaren en beambten van het Mijnwezen 25 000
Vêtements de protection pour certains agents de l'I.G.E. 419 000				Veiligheidskleding voor sommige personeelsleden van de E.A.I. 419 000
Total F 1 038 000				Totaal F 1 038 000

Art. 12.08. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Art. 12.08. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,7	0,7	0,5	Algemene werkingskosten 121
Art. 12.09. — Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.				Art. 12.09. — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.
(En millions de francs.)				(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,4	4,6	4,1	Algemene werkingskosten 121
Ce crédit se décompose comme suit :				Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :
Carburants et lubrifiants F 2 338 000				Brandstoffen en smeermiddelen F 2 338 000
Pneus 247 000				Banden 247 000
Entretien, réparation 2 726 000				Onderhoud, herstelling 2 726 000
Total F 5 311 000				Totaal F 5 311 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Administration centrale.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	28,6	26,8	23,6	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transports F	2 070 500
B. — Indemnités kilométriques	7 662 200
C. — Frais de route et de séjour	4 893 300
D. — Missions à l'étranger	6 145 000
E. — Abonnements sociaux	7 467 000
F. — Autres dépenses	362 000
Total F	28 600 000

12.10.2. Services extérieurs.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	47,1	40,9	31,6	Algemene werkingskosten 121

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

A. — Abonnements, titre de transport et autres frais de transports F	14 726 093
B. — Indemnités kilométriques	11 266 800
C. — Frais de route et de séjour	19 786 000
D. — Missions à l'étranger	820 000
E. — Abonnements sociaux	300 000
F. — Dépenses	165 000
Total F	47 063 893

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,3	0,2	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,2	0,1	Algemene werkingskosten 121

Frais de réception et d'accueil. Frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions (y compris ceux relatifs aux missions effectuées par des personnes étrangères à l'Administration bénéficiant d'une bourse octroyée par l'O.N.U. et dont les frais de voyage ne sont pas pris en charge par cet organisme).

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

12.10.1. Hoofdbestuur.

(In miljoenen frank.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten F	2 070 500
B. — Kilometervergoedingen	7 662 200
C. — Reis- en verblijfkosten	4 893 300
D. — Opdrachten in het buitenland	6 145 000
E. — Sociale abonnements	7 467 000
F. — Andere uitgaven	362 000
Totaal F	28 600 000

12.10.2. Buitendiensten.

(In miljoenen frank.)

Het aangevraagd krediet is onderverdeeld :

A. — Abonnements, vervoerbewijzen en andere kosten F	14 726 093
B. — Kilometervergoedingen	11 266 800
C. — Reis- en verblijfkosten	19 786 000
D. — Opdrachten in het buitenland	820 000
E. — Sociale abonnements	300 000
F. — Andere uitgaven	165 000
Totaal F	47 063 893

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Receptie en ontvangstkosten. Kosten die verband houden met de uitvoering van verschillende opdrachten (met inbegrip van deze betreffende de opdrachten uitgevoerd door aan het Bestuur vreemde personen die een beurs van O.V.N. verkregen hebben en wier reiskosten niet ten laste worden genomen door dit organisme).

Art. 12.13. — *Loyers des biens immobiliers des divers services du Département en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat, ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et de terrains.	168,2	113,3	94,8	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Services permanents.

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Vaste diensten.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	7,0	3,9	3,6	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

Intendance et gestion :

Aménagement de locaux (cloisonnement et sécurité incendie) F	2 400 000
Modification d'installation électrique	600 000
Déménagement de services	2 500 000

I.N.S. :

Travaux de plomberie et d'électricité. Fourniture et placement de rayonnages compacts sur rails. Décoration et entretien des bureaux paysagers. Frais de premier établissement du 6 ^e étage	1 500 000
---	-----------

Total F 7 000 000

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Voorziening en beheer :

Inrichting van lokalen (beschot en brandveiligheid) F	2 400 000
Wijziging elektrische installatie	600 000
Verhuizing van diensten	2 500 000

N.I.S. :

Loodgieters- en elektriciteitswerk. Levering en plaatsing van dichte rekken op rails. Versiering en onderhoud van landingskantoren. Kosten voor eerste inrichting van de 6 ^e verdieping	1 500 000
---	-----------

Totaal F 7 000 000

Art. 12.20. — *Frais généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Informatique.*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	273,0	251,6	233,5	Algemene werkingskosten 121
123 Achats spécifiques	—	4,6	4,4	Specifieke aankopen 123
Totaux	273,0	256,2	237,9	Totaal.

Art. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique, social et d'objet national dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.*

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studiën en onderzoeken van economische, sociale en nationale aard, in het kader van de politiek tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	5,0	5,0	2,0	Specifieke aankopen 123

Art. 12.22. — Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962), tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
123 Achats spécifiques	5,2	5,2	5,1

Ce crédit se justifie comme suit :

Manifestations en Belgique	F 600 000
Expositions d'artisanat à l'étranger	3 400 000
Réalisations de tapisseries et achats d'œuvres artisanales.	200 000
Réalisations d'expositions belges à l'étranger dans le cadre des accords culturels	1 000 000
Total	F 5 200 000

Art. 12.23. — Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
123 Achats spécifiques	1,5	1,0	3,7

Investissements étrangers :

Frais de participation aux expositions et aux manifestations à effet attractif sur l'investisseur étranger F 1 400 000

Compensations industrielles :

Promotion de la participation de l'industrie nationale à la vente de matériel dont la construction a été encouragée par le Département 100 000

Total **F 1 500 000**

Art. 12.24. — Frais de réception dans le cadre de la politique économique du Département.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
123 Achats spécifiques	0,6	0,6	0,5

Art. 12.27. — Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
121 Dépenses générales de fonctionnement.	35,6	32,1	26,4

Art. 12.22. — Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel). — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Specifieke aankopen	123	123	123

Dit krediet wordt als verantwoord :

Manifestaties in België	F 600 000
Tentoonstellingen van ambachtelijke kunst in het buitenland	3 400 000
Verwezenlijking van tapijtwerken en aankoop van ambachtelijke kunstwerken	200 000
Inrichten van Belgische tentoonstellingen in het buitenland in het raam van de culturele akkoorden	1 000 000
Totaal	F 5 200 000

Art. 12.23. — Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Specifieke aankopen	123	123	123

Buitenlandse investeringen :

Deelnemingskosten aan tentoonstellingen en manifestaties met aantrekkingskracht op de buitenlandse investeerder F 1 400 000

Nijverheidscompensatie :

Bevordering van de participatie van de nationale nijverheid in de verkoop van materieel waarvan de vervaardiging werd aangemoedigd door het Departement 100 000

Totaal **F 1 500 000**

Art. 12.24. — Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Specifieke aankopen	123	123	123

Art. 12.27. — Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Algemene werkingskosten	121	121	121

Art. 12.28. — *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'exposition internationale d'Okinawa (Japon, 1975) (pour mémoire).*

(Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1975 servira aux besoins de l'année 1976. Le solde éventuel du crédit du présent article à la clôture de l'année sera transféré à l'année suivante pour être utilisé aux mêmes fins.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	—	—	1,0	Specifieke aankopen 123

Art. 12.30. — *Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	80,0	80,0	35,0	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut. 126

Crédit destiné à réaliser une campagne d'information des consommateurs, dans le cadre de la politique des prix préconisée par le Gouvernement.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Subventions réduisant les loyers et les intérêts.

Art. 31.01. — *Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages (pour mémoire).*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1976 sera reporté au budget de 1977 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées.	—	10,0	—	Huur- en renteverlagende subsidies aan de private bedrijven. 312

Crédit destiné à couvrir la réduction d'intérêts sur crédits de rééquipement accordés par la S.N.C.I. à des charbonnages et garantis par l'Etat par application de la loi du 15 juillet 1955 (arrêté royal du 14 septembre 1962).

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subvention à l'Office national du Ducroire.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	1,0	1,0	1,0	Overige subsidies aan de openbare bedrijven. 321

Art. 12.28. — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiende uit de deelneming van België aan de internationale tentoonstelling van Okinawa (Japan, 1975) (pro memorie).*

(Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de penningmeester. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma. Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht gebruiken. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 december 1975 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1976. Het eventueel saldo van het krediet van dit artikel bij het afsluiten van het jaar, zal overgedragen worden op het volgend jaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)

(In miljoenen frank.)

Art. 12.30. — *Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers.*

(In miljoenen frank.)

Krediet bestemd om een voorlichtingscampagne van de verbruikers te realiseren, in het raam van de prijzenpolitiek gehuldigd door de Regering.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Huur- en renteverlagende subsidies.

Art. 31.01. — *Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen (pro memorie).*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1976 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1977 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

Krediet bestemd tot dekking van de verlaging van rente op wederuitrustingskredieten toegekend door de N.M.K.N. aan de kolenmijnen en gewaarborgd door de Staat in toepassing van de wet van 15 juli 1955 (koninklijk besluit van 14 september 1962).

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidie aan de Nationale Delcredere dienst.*

(In miljoenen frank.)

En application de l'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 31 août 1939, il est alloué à l'Office national du Ducroire un subside égal à la différence entre le montant des primes encaissées et les revenus de sa dotation.

L'article premier de la loi du 25 juillet 1960 met fin à ce mécanisme et attribue à l'Office, à partir du 1^{er} janvier 1959, le produit annuel de sa dotation.

Le crédit sollicité se justifie comme suit :

Montant des primes nettes encaissées en 1958	F	74 196 588
Revenus de la dotation		—10 833 333
Différence	F	63 363 255

A déduire :

Primes ristournées après le 1 ^{er} janvier 1959		
sur des primes perçues avant cette date. F	10 434 059	
Subventions de 1959 à 1974	49 000 000	
Subvention de 1975	1 000 000	
		60 434 059

Différence F 2 929 196

Cette somme sera étalée sur plusieurs années; un crédit d'un million est prévu de ce chef au budget de 1976.

Art. 32.02. — *Subventions à l'industrie cinématographique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	80,0	80,8	65,0	Overige subsidies aan privé-bedrij- 322 ven.

a) Aide réglementaire :

Aide automatique en matière de long métrage, court métrage et actualités (application des arrêtés royaux des 12 mai 1972 et 24 décembre 1973) F 76 500 000

b) Promotion commerciale du film :

Participation à diverses manifestations. — Accords de coproduction. — Publications. — Subvention éventuelle à la Cinémathèque de Belgique. — Divers 3 500 000

Total F 80 000 000

Art. 32.03. — *Subventions à l'industrie charbonnière.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la Convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au Titre IV — Section particulière.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	6 200,0	4 805,0	5 632,4	Overige subsidies aan privé-bedrij- 322 ven.

La décision n° 3-71 prise le 22 décembre 1970 par la Haute Autorité de la C.E.C.A. institue un régime communautaire des interventions des Etats membres en faveur de l'industrie houillère.

En application de celle-ci, le Gouvernement a pris une série de mesures tendant à octroyer des subventions pour primes de fin d'année et couverture des pertes d'exploitation, des subsides d'amortissement, d'investissement et de reconversion, des subventions à la Commission des Communautés européennes pour la fourniture de charbons à coke et cokes destinés à la sidérurgie de la Communauté et quelques subsides spéciaux.

In toepassing van artikel 3 van de wet van 21 april 1949 tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1939 wordt er aan de Nationale Delcredereerdienst een toelage toegekend gelijk aan het verschil van de geïnde premies en de inkomsten van zijn dotatie.

Artikel één van de wet van 25 juli 1960 stelt een einde aan dit systeem en kent aan de Dienst, vanaf 1 januari 1959, de jaarlijkse opbrengst toe van de dotatie.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt verantwoord :

Bedrag van de netto-premies geïnd in 1958	F	74 196 588
Inkomsten van de dotatie		—10 833 333
Vershil	F	63 363 255

Af te trekken :

Premies terugbetaald na 1 januari 1959 op		
geïnde premies vóór die datum	F	10 434 059
Toelagen 1959 tot 1974		49 000 000
Toelage 1975		1 000 000
		60 434 059

Vershil F 2 929 196

Deze som zal gespreid worden over meerdere jaren; een krediet van één miljoen wordt hiervoor ingeschreven in de begroting van 1976.

Art. 32.02. — *Subsidies aan de cinematografische nijverheid.*

(In miljoenen frank.)

a) Reglementaire hulp :

Automatische hulp inzake langspeelfilm, kortspeelfilm en actualiteiten (toepassing van de koninklijke besluiten van 12 mei 1972 en 24 december 1973) F 76 500 000

b) Commerciële promotie van de film :

Deelneming aan verschillende manifestaties. — Overeenkomsten van coproductie. — Publikaties. — Eventuele subsidie van Cinematheek van België. — Diversen 3 500 000

Totaal F 80 000 000

Art. 32.03. — *Subsidies aan de steenkolenindustrie.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Hulpfondsen aan de steenkolenindustrie in toepassing van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal », ingeschreven op Titel IV — Afzonderlijke sectie.)

(In miljoenen frank.)

De beslissing nr. 3-71 genomen op 22 december 1970 door de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S. heeft een gemeenschappelijk stelsel van tussenkomst van de Landen-leden ten bate van de steenkolenindustrie ingesteld.

Ingevolge de toepassing ervan heeft de Regering een reeks beslissingen genomen tot toekenning van subsidies voor eindejaarspremieën en tot dekking van exploitatieverliezen, afschrijvings-, investerings- en reconversiesubsidies, subsidies aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor het leveren van cokeskolen en cokes bestemd voor de staalnijverheid van de Gemeenschap en enkele speciale subsidies.

Art. 32.04. — *Subventions à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture pour ses dépenses administratives.*

32.04.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.
(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	31,3	28,0	23,4	Overige subsidies aan de openbare 321 bedrijven.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

32.04.2. Secteur de l'économie industrielle.
(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	15,9	14,5	12,5	Overige subsidies aan de openbare 321 bedrijven.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

En exécution de l'arrêté royal du 10 novembre 1967, les dépenses administratives de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sont couvertes à partir de 1969 par une subvention annuelle à répartir par moitié entre les Départements de l'Agriculture et des Affaires économiques.

Art. 32.06. — *Office belge de l'Economie et de l'Agriculture.*

32.06.1. Secteur des produits et industries agricoles et alimentaires.
(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	2,6	2,8	4,2	Overige subsidies aan de openbare 321 bedrijven.

32.06.2. Secteur de l'économie industrielle (*pour mémoire*).

Intervention du Trésor permettant à l'Office :

a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, viandes, produits laitiers, matières grasses, etc.;

b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;

c) d'exécuter toute autre mission dont il est chargé par la loi, en vertu de la loi et/ou par décisions ministérielles, et notamment de payer diverses subventions et indemnités, telles que :

1° subventions aux négociants en céréales, bétail et viande, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.;

2° indemnités de stockage de produits agricoles d'origine végétale ou animale;

d) et, en général, de réaliser, dans le secteur des produits et industries agricoles et alimentaires, ainsi que dans celui de l'économie industrielle, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks et à l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et, particulièrement, d'assumer les missions que les règlements de la Communauté économique européenne assignent à l'Organisme d'intervention.

(Les imputations à charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des finances.)

Art. 32.04. — *Subsidies aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw voor zijn administratieve uitgaven.*

32.04.1. Sector van de landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.
(In miljoenen frank.)

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

32.04.2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven.
(In miljoenen frank.)

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

In uitvoering van het koninklijk besluit van 10 november 1967 worden met ingang van 1969 de administratieve uitgaven van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw gedekt door een jaarlijkse toelage, op gelijke wijze te verdelen tussen de Departementen van Landbouw en Economische Zaken.

Art. 32.06. — *Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.*

32.06.1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en -industrieën.
(In miljoenen frank.)

32.06.2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven (*pro memorie*).

Tegemoetkoming van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten :

a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van binnenlandse zowel als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, zuivelprodukten, enz.;

b) om het even welke algemene verliezen te dragen ten gevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, invorderings-, gerechtelijke en expertisecosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;

c) alle andere opdrachten uit te voeren waarmee hij belast wordt door een wet, krachtens een wet en/of ministeriële beslissingen, inzonderheid de uitkering van allerlei subsidies en vergoedingen zoals :

1° subsidies aan de graanhandelaars, de groothandelaars in vee en in vlees, de nijverheidsmaaiers, de meelgrossiers, enz.

2° vergoedingen voor de opslag van landbouwprodukten van plant-aardige of dierlijke oorsprong;

d) en, in het algemeen, in de sector der landbouw- en voedingsprodukten en industrieën, alsook, in die van het industrieel bedrijfsleven, alle verrichtingen te doen die nodig zijn voor 's lands bevoorradings, voor het aanleggen van voorraden en voor de afzet van grondstoffen, eerwaren en goederen en, vooral, de opdrachten te vervullen die door de verordeningen van de Europese Economische Gemeenschap aan het Interventiebureau worden opgedragen.

(De aanrekening ten laste van de door dit artikel uitgetrokken kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw op zicht van een ministerieel besluit dat na gunstig advies van de Inspectie van Financien zal genomen worden.)

Art. 32.07. — *Subvention au Comité belge de la Distribution.*
(En millions de francs.)

Art. 32.07. — *Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	3,7	3,7	3,1	Overige subsidies aan de instellingen 323 zonder winsttoegmerken ten dienste van bedrijven.

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de l'étude, de l'information et de la diffusion de renseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Comité ten bate van de studie, de informatie en de verspreiding van economische inlichtingen die de handel en de distributie aanbelangen.

Art. 32.08. — *Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).*

Art. 32.08. — *Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten bureaustkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	0,1	0,1	0,8	Overige subsidies aan de instellingen 323 zonder winsttoegmerken ten dienste van bedrijven.

Art. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales (les cotisations dues seront ordonnancées directement au profit du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à la décharge des charbonnages).*

Art. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen (de verschuldigde bijdragen zullen rechtstreeks en ter ontlasting van de steenkolenmijnen geordonnanceerd worden ten gunste van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers).*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	266,3	244,6	188,0	Overige subsidies aan privé-bedrijven. 322

L'Etat prend en charge, par suite de la situation obérée des charbonnages, une partie des cotisations sociales :

a) un supplément pour les vacances annuelles ... F 28 350 000
b) un supplément pour l'assurance maladie-invalidité (régime général) ... F 56 700 000
c) un supplément sur les salaires des ouvriers mineurs du fond au titre de congé supplémentaire ... F 181 250 000

Ingevolge de zwaar belaste toestand der kolenmijnen, neemt de Staat een gedeelte van de sociale bijdragen te zijnen laste :

a) een aanvulling voor de jaarlijkse vakantie ... F 28 350 000
b) een aanvulling voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering (algemeen stelsel) ... F 56 700 000
c) een aanvulling bij wijze van bijkomend verlof, op de lonen van de ondergrondse mijnwerkers ... F 181 250 000

Art. 32.13. — *Subvention au Comité de Concertation de la Politique sidérurgique.*

(En millions de francs.)

Art. 32.13. — *Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en Staalpolitiek.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	4,0	3,6	3,3	Overige subsidies aan de instellingen 323 zonder winsttoegmerken ten dienste van bedrijven.

Suite aux dispositions de l'article 12 de la convention conclue entre le Gouvernement et le Comité de Concertation de la Politique sidérurgique, les frais de fonctionnement du Comité et d'expertises éventuelles seront à charge des pouvoirs publics.

Ingevolge de bepalingen van artikel 12 van de overeenkomst afgesloten tussen de Regering en het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en Staalpolitiek, komen de werkingskosten van het Comité en de kosten voor eventuele deskundige onderzoeken ten laste van de openbare machten.

Art. 32.14. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fonds des mines de houille.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	95,0	90,4	75,0	Overige subsidies aan privé-bedrij- 322 ven.

Les réserves du régime de congé complémentaire des ouvriers mineurs du fond étant épuisées, il a été prévu depuis 1961 une intervention de l'Etat afin de pallier l'insuffisance des ressources légales.

Nonobstant la prise en charge par l'Etat d'une partie de la cotisation afférente au congé complémentaire, les charges résultant de l'application de la réglementation en la matière dépasseront en 1975 d'au moins 70 millions de francs le produit des recettes.

Art. 32.15. — *Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	48,0	12,2	15,0	Overige subsidies aan privé-bedrij- 322 ven.

Contribution de l'Etat dans l'alimentation du Fonds commun B, conformément à l'article 5 des lois coordonnées du 3 février 1961 relatives au Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers.

Art. 32.16. — *Intervention dans les frais de publications de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
322 Autres subventions aux entreprises privées.	5,0	—	—	Overige subsidies aan privé-bedrij- 322 ven.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
336.1 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,5	0,3	0,3	Overige inkomensoverdrachten aan 336.1 gezinnen.

Art. 33.02. — *Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1976 sera reporté au budget de 1977 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
336.1 Autres transferts de revenus aux ménages.	125,0	50,0	—	Overige inkomensoverdrachten aan 336.1 gezinnen.

Art. 32.14. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders, die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, aan te vullen.*

(In miljoenen frank.)

Daar de reserves van het stelsel van het bijkomend verlof voor ondergrondse mijnarbeiders uitgeput zijn, werd er sedert 1961 een Staats-tussenkost voorzien om het tekort aan de wettelijke ontvangsten te dekken.

Niettegenstaande het ten laste nemen door de Staat van een gedeelte van de bijdrage inzake bijkomend verlof, zullen de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de reglementering ter zake in 1975 ten minste met 70 miljoen frank de opbrengst der ontvangsten overtreffen.

Art. 32.15. — *Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade.*

(In miljoenen frank.)

Tussenkost van de Staat, in het spijzen van het gemeenschappelijk Fonds B, overeenkomstig artikel 5 van de samengevoegde wetten van 3 februari 1961 betreffende het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijnschade.

Art. 32.16. — *Tussenkosten in de publikatiekosten van verslagen en studien alsmede in de organisatiekosten van congressen en colloquia.*

(In miljoenen frank.)

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Art. 33.02. — *Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te verminderen.*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1976 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1977 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.02. — *Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye.*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.02. — *Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,1	0,1	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Cotisation annuelle de la Belgique : 30 000 francs.

Jaarlijkse bijdrage van België : 30 000 frank.

Art. 34.03. — *Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye.*

(En millions de francs.)

Art. 34.03. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	4,3	3,3	3,8	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Part attributive de la Belgique : 4 250 000 francs.

Bijdrage van België : 4 250 000 frank.

Art. 34.04. — *Subvention au Bureau international des Expositions à Paris.*

(En millions de francs.)

Art. 34.04. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,3	0,2	0,1	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Quote-part de la Belgique : 250 000 francs.

Aandeel van België : 250 000 frank.

Art. 34.06. — *Subvention au Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève pour les opérations se rapportant à l'année 1975.*

(En millions de francs.)

Art. 34.06. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherming van het nijverheidseigendom te Genève voor de verrichtingen in verband met het jaar 1975.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	1,9	1,6	1,2	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Art. 34.07. — *Subventions à l'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.*

(En millions de francs.)

Art. 34.07. — *Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,2	0,2	0,2	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Part contributive de la Belgique : 145 000 francs.

Aandeel van België : 145 000 frank.

Art. 34.09. — *Subvention à l'« International Association for research in Income and Wealth ».*

(En millions de francs.)

Art. 34.09. — *Subsidie aan de « International Association for research in Income and Wealth ».*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,1	0,1	0,1	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Cotisation annuelle de 30 000 francs à verser à cette association dont l'Institut national de Statistique est membre.

Jaarlijkse bijdrage van 30 000 frank te storten aan deze vereniging waarvan het Nationaal Instituut voor de Statistiek lid is.

Art. 34.10. — *Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives.*

(En millions de francs.)

Art. 34.10. — *Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproefing van de draagbare vuurwapens.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	0,1	0,1	0,1	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Frais résultant du fonctionnement du Bureau permanent: 26 000 francs.

Kosten voortvloeiende uit de werking van het Vast Bureau: 26 000 frank.

(Application de la Convention de Bruxelles du 1^{er} juillet 1969, entrée en vigueur en 1971, notamment de l'article 10 du Règlement de la C.I.P., annexé à cette Convention.)

Toepassing van de Overeenkomst van Brussel van 1 juli 1969 in werking getreden in 1971, inzonderheid het artikel 10 van het Reglement van de V.I.C., gehecht aan deze Overeenkomst.)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.11. — *Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.).*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.11. — *Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,2	0,2	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

La Convention internationale relative à l'Institut international du Froid a été signée à Paris en 1954 par la Belgique et approuvée par la loi du 29 juin 1960.

La cotisation de la Belgique pour 1976 a été fixée à 200 000 francs.

Het Internationaal Verdrag betreffende de Internationale Vereniging voor Koeltechniek werd door België te Parijs in 1954 ondertekend en goedgekeurd door de wet van 29 juni 1960.

De bijdrage van België voor 1976 werd op 200 000 frank vastgesteld.

Remboursements en matière de contributions indirectes et restitutions.

Art. 36.01. — *Remboursements de droit d'importation (pour mémoire).*

Terugbetalingen inzake indirecte belastingen en teruggaven.

Art. 36.01. — *Terugbetalingen inzake indirecte belastingen en teruggaven (pro memorie).*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
361 Droits d'entrée et « heffingen » ...	—	— (53,9)	—	Invoerrechten en heffingen 361

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.Art. 41.01. — *Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique.*41.01.1. Dépenses de personnel et de fonctionnement.
(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen
zonder bedrijfskarakter.Art. 41.01. — *Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit, instelling van openbaar nut.*41.01.1. Personeels- en werkingsuitgaven.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	54,8	67,7	55,0	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413
41.01.2 Dépenses de promotion sociale (En millions de francs.)	41.01.2. Uitgaven voor sociale promotie. (In miljoenen frank.)			

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	52,0	50,0	—	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413
Art. 41.02. — <i>Subventions au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble).</i> (En millions de francs.)	Art. 41.02. — <i>Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (met inbegrip van de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw, betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).</i> (In miljoenen frank.)			

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	73,0	63,7	56,2	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Les prévisions budgétaires s'établissent comme suit :

De begrotingsvooruitzichten worden als volgt samengesteld :

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
A. — 1. Dépenses communes au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels :				A. — 1. Gemeenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden :
121 Frais d'aménagement et d'entretien des immeubles.	750 000	750 000	750 000	Inrichtings- en onderhoudskosten van gebouwen. 121
963 Amortissement du capital emprunté pour l'acquisition d'immeubles.	1 259 000	1 183 000	776 000	Afschrijving van het geleend kapitaal voor aankoop van gebouwen. 913
121 Frais de locaux (loyer, entretien, garage, eau, gaz, électricité, chauffage).	1 670 000	1 495 000	2 734 000	Kosten voor de lokalen (huur, onderhoud, garage, water, gas, elektriciteit, verwarming). 121
121 Frais de bureau	3 225 000	2 790 000	2 600 000	Bureaukosten 121
214 Frais financiers : intérêts sur capital emprunté.	3 012 000	3 088 000	1 390 000	Financiële kosten : interesten op het geleend kapitaal. 214
121 Frais divers	60 000	60 000	49 000	Verschillende kosten 121
121 Frais de contentieux administratif ...	1 000	1 000	1 000	Kosten voor administratieve geschillen. 121
115 Intervention en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément).	20 000	20 000	10 000	Tegemoetkoming ten bate van het personeel (culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten). 115
F	9 997 000	9 387 000	8 310 000	F

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
A. — 2. Dépenses propres au Conseil central de l'Economie :				A. — 2. Uitgaven eigen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	450 000	450 000	450 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	35 914 000	30 788 000	21 504 000	Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110
121 Jetons de présence et indemnités au président, aux membres et aux tiers.	3 065 000	2 599 000	2 365 000	Presentiegelden en vergoedingen aan de voorzitter, de leden en derden. 121
121 Frais de publications	300 000	250 000	200 000	Onkosten voor publikaties 121
F	39 729 000	34 087 000	24 519 000	F
B. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Métal :				B. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Metaal :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	5 000	50 000	50 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	5 303 000	4 373 000	5 083 000	Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	265 000	201 000	191 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	—	—	130 000	Onkosten voor publikaties 121
F	5 574 000	4 625 000	5 455 000	F
C. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Textile et du Vêtement :				C. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor Textiel en Kleding :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	35 000	40 000	35 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	2 513 000	2 107 000	2 635 000	Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	525 000	507 000	522 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	150 000	20 000	20 000	Onkosten voor publikaties 121
F	3 224 000	2 675 000	3 213 000	F
D. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Construction :				D. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Bouwbedrijf :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	5 000	5 000	35 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	2 419 000	2 011 000	2 831 000	Onkosten voor personeel en vergoedingen. 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	357 000	357 000	402 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	1 000	85 000	—	Onkosten voor publikaties 121
F	2 783 000	2 459 000	3 269 000	F

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
E. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Pêche :				E. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Visserij :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	5 000	5 000	20 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	1 682 000	1 397 000	1 730 000	Personeelskosten en vergoedingen ... 110
121 Frais de locaux ...	205 000	180 000	155 000	Onkosten voor lokalen ... 121
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	250 000	250 000	210 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	7 000	7 000	4 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	10 000	6 000	6 000	Onkosten voor publikaties 121
F	2 159 000	1 845 000	2 125 000	F
F. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Chimie :				F. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Scheikunde :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	30 000	25 000	5 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	2 332 000	2 098 000	2 167 000	Personeelskosten en vergoedingen ... 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	362 000	347 000	322 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	150 000	150 000	10 000	Onkosten voor publikaties 121
F	2 875 000	2 621 000	2 505 000	F
G. — Dépenses propres au Conseil professionnel de l'Alimentation :				G. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Voeding :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	30 000	5 000	50 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	2 173 000	2 083 000	2 409 000	Personeelskosten en vergoedingen ... 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	382 000	382 000	417 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	1 000	1 000	1 000	Onkosten voor publikaties 121
F	2 587 000	2 472 000	2 878 000	F
H. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Cuir :				H. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Leder :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	30 000	40 000	5 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110 Frais de personnel et indemnités ...	1 363 000	1 100 000	1 659 000	Personeelskosten en vergoedingen ... 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	232 000	232 000	230 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verschillende algemene kosten 121
121 Frais de publications	1 000	1 000	1 000	Onkosten voor publikaties 121
F	1 627 000	1 374 000	1 896 000	F

Economische classificatie	1976	1975		Classification économique
I. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Papier :				I. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Papier :
740 Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales.	5 000	5 000	5 000	Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden. 740
110. Frais de personnel et indemnités ...	2 118 000	1 768 000	1 742 000	Personeelskosten en vergoedingen ... 110
121 Allocations au président, au commissaire et au commissaire adjoint du Gouvernement, aux membres, aux experts et aux tiers.	320 000	320 000	293 000	Vergoedingen aan de voorzitter, de Regeringscommissaris, de adjunct-Regeringscommissaris, de leden, de deskundigen en derden. 121
121 Frais généraux divers	1 000	1 000	1 000	Verskillende algemene kosten ... 121
121 Frais de publications	1 000	1 000	1 000	Onkosten voor publikaties 121
F	2 445 000	2 095 000	2 042 000	F
Totaux F	73 000 000	63 640 000	56 212 000	Totalen.
Remboursement d'interventions non utilisées.	—	—	—	Terugbetaling van niet gebruikte tus-senkomsten.
Totaux F	73 000 000	63 640 000	56 212 000	Totalen.
Dépenses propres aux nouveaux Conseils professionnels.	—	—	—	Uitgaven eigen aan nieuwe Bedrijfs-raden.
Totaux généraux F	73 000 000	63 640 000	56 212 000	Algemene totalen.

Art. 41.04. — Subvention à l'Office de Promotion industrielle.
(En millions de francs.)

Art. 41.04. — Subsidie aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954 (autres que sécurité sociale ou entreprises publiques).	50,0	37,7	42,4	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 (andere dan maatschappelijke zekerheid en openbare bedrijven). 412

Art. 41.05. — Subventions aux Conseils économiques régionaux (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Art. 41.05. — Subsidies aan de gewestelijke Economische Raden (pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	—	—	75,0	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Art. 41.06. — Subventions aux sociétés de développement régional (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Art. 41.06. — Subsidies aan de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen (pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	—	—	3,0	Inkomensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

CHAPITRE 01.
DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.02. — Normes d'application de la Convention de Paris et de la Convention complémentaire sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
01 Non ventilé	0,1	0,1	—	Niet verdeeld 01

Art. 01.03. — Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux et dépenses généralement quelconques résultant d'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires (C.E.E.) et d'enquêtes nationales occasionnelles.

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
01 Non ventilé	168,6	170,5	211,4	Niet verdeeld 01

Tranche de 168 550 000 francs pour couvrir les dépenses occasionnées par :

- les recensements généraux décennaux;
- l'organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires;
- l'organisation d'enquêtes nationales occasionnelles.

Nature des dépenses.

110 Traitements et autres charges	F 139 250 000
110 Indemnités :	
— enquêtes de conjoncture (C.E.E.)	5 000 000
121 Dépenses de fonctionnement, de locaux, de mobilier, de matériel : fournitures diverses et autres dépenses de toute nature	4 500 000
Port payé par le destinataire, correspondance	—
Publications de résultats	3 000 000
Location de bâtiments, charges communes, aménagements	16 800 000
123 Location de matériel mécanographique	—
Total	F 168 550 000

Art. 01.04. — Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture (y compris les dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures).

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1976 sera reporté à 1977 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
01 Non ventilé	190,0	140,0	49,9	Niet verdeeld 01

Décomposition :

1. Allocation d'attente de pension des ouvriers mineurs qui ont plus de vingt-cinq ans de service au fond ou plus de trente ans de service à la surface et qui sont licenciés à la suite de la fermeture des charbonnages	F 177 000 000
2. Allocation aux ouvriers mineurs diminués physiquement et licenciés à la suite de la fermeture de charbonnages	1 000 000
3. Allocation spéciale de reclassement aux personnes licenciées à la suite de la fermeture de charbonnages et replacées dans un service public (arrêté royal du 17 mars 1971, <i>Moniteur belge</i> du 18 mai 1971)	4 000 000
4. Preretraite aux employés de charbonnages faisant l'objet de fermeture	8 000 000
Total	F 190 000 000

HOOFDSTUK 01.
DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.02. — Toepassingsnormen van de Overeenkomst van Parijs en van de aanvullende overeenkomst aangaande de burgerlijke verantwoordelijkheid inzake kernenergie.

(In miljoenen frank.)

Art. 01.03. — Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen en allerhande uitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken (E.E.G.) en occasionele nationale onderzoeken.

(In miljoenen frank.)

Schijf van 168 550 000 frank om de uitgaven te dekken veroorzaakt door :

- de algemene tienjaarlijkse tellingen;
- de inrichting van E.E.G.-enquêtes en statistieke werken;
- de inrichting van toevallige nationale enquêtes.

Aard van de uitgaven.

110 Jaarwedden en andere lasten	F 139 250 000
110 Vergoedingen :	
— conjunctuurenquêtes (E.E.G.)	5 000 000
121 Werkingsuitgaven, lokalen, meubilair en materieel : allerhande leveringen en uitgaven van alle aard	4 500 000
Port betaald door de bestemming, briefwisseling	—
Publicaties van de resultaten	3 000 000
Huur van gebouwen, gemeenschappelijke lasten, binneninrichting	16 800 000
123 Huur van mecanografisch materieel	—
Totaal	F 168 550 000

Art. 01.04. — Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen (inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren).

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1976 zal laten, zal overgedragen worden naar 1977 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel.)

(In miljoenen frank.)

Onderverdeling :

1. Wachtervergoeding inzake pensioen voor de mijnwerkers die meer dan vijftientwintig jaar ondergrondse of dertig jaar bovengrondse dienst tellen en ontslagen zijn ten gevolge van steenkolenmijnsluitingen	F 177 000 000
2. Vergoeding aan de fysisch gehandicapte mijnwerkers ten gevolge van steenkolenmijnsluitingen	1 000 000
3. Bijzondere reclasseringstoelage aan wegens steenkolenmijnsluitingen ontslagen en in een overheidsdienst opnieuw geplaatste personen (koninklijk besluit van 17 maart 1971, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 18 mei 1971)	4 000 000
4. Voorspansioen voor bedienden van steenkolenmijnen welke worden gesloten	8 000 000
Totaal	F 190 000 000

Art. 01.05. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Commissariat à l'Energie atomique.*
(En millions de francs.)

Art. 01.05. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van het Commissariaat voor Kernenergie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,1	3,8	3,7	Algemene werkingskosten 121

Dépenses de fonctionnement : 4 050 000 francs.

Werkingskosten : 4 050 000 frank.

Art. 01.06. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*
(En millions de francs.)

Art. 01.06. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	104,8	210,5	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 01.07. — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables.*
(En millions de francs.)

Art. 01.07. — *Allerhande kosten voortvloeiende uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,6	—	—	Algemene werkingskosten 121

Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la Commission des Normes comptables à créer en relation avec le projet de loi relatif à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

Krediet bestemd om de werkingskosten te dekken van een commissie voor boekhoudkundige normen op te richten in verband met het wetsontwerp met betrekking tot de boekhouders en de jaarrekeningen van de ondernemingen.

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(En millions de francs.)

1976	1975	1974
55,7	41,8	41,5

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank.)

De onderverdeling per bestuur en/of per dienst wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F dont :	49 590 735	36 795 555	37 504 526	Eigenlijk loon ... 111 waarvan :
— retenue caisse de veuves et orphelins.	2 713 933	1 519 335	1 640 090	— afhouding kas weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale : agents temporaires.	426 121	394 507	256 185	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : tijdelijke personeelsleden.
— retenue sécurité sociale : agents définitifs.	685 472	461 019	373 125	— werknemersbijdrage sociale zekerheid : vaste personeelsleden.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	27 007 526	24 360 764	24 849 864	Baremabezoldigingen.
Ajustements des traitements suivant augmentation des barèmes au 1 ^{er} juillet 1974.	—	468 476	—	Aanpassing van de wedden volgens verhoging van de weddesschalen op 1 juli 1974.
Promotion de grade et augmentations barémiques.	1 270 673	1 852 176	535 214	Bevordering in graad en weddeverhogingen.
Création de services ou emplois nouveaux.	—	—	4 995 210	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Recrutements	2 817 350	682 076	790 851	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—557 615	—1 077 106	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocation de fin d'année	997 168	978 532	728 944	Eindejaarstoelage.
Majoration index	16 978 183	8 564 479	5 716 302	Verhoging index.
Allocations pour exercice de fonctions supérieures.	—	—	420 337	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	336 232	338 513	403 464	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	183 583	108 154	141 446	Verhoging index.
Totaux F	49 590 735	36 795 555	37 504 526	Totalen.
112 Allocations directes F				Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	1 944 397	1 688 808	1 382 500	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 841 548	1 678 660	1 423 587	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	60 000	45 000	30 000	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	90 000	78 000	48 000	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Totaux F	3 935 945	3 490 468	2 884 087	Totalen.
113 Contributions patronales aux assurances sociales :				Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :
— Personnel temporaire F	694 551	617 945	407 289	— Tijdelijk personeel.
— Personnel définitif	1 428 103	864 410	704 008	— Vast personeel.
Totaux généraux F	55 649 334	41 768 378	41 499 910	Algemene totalen.
Arrondi à F	55 649 000	41 768 000	41 500 000	Afgerond op.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En millions de francs.)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	0,1	0,1	0,1	Eigenlijk loon 111

Indemnités pour prestations aux fonctionnaires du Laboratoire central de la Métrologie et du Service géologique, qui participent aux réunions des comités, commissions et groupes de travail de la Communauté économique européenne.

Vergoedingen voor bijkomende prestaties aan de ambtenaren van het Centraal Laboratorium van het IJkwezen en de Aardkundige Dienst, die deelnemen aan de vergaderingen van de comités, commissies en werkgroepen van de Europese Economische Gemeenschap.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,7	0,7	0,7
Ce crédit se décompose comme suit :			
A. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat siégeant dans le Conseil géologique F	50 000		
B. — Rémunérations d'experts auxquels le Laboratoire central doit faire appel suite à l'augmentation constante du nombre des analyses, notamment de farine et de blé indigènes, imposées par la Communauté économique européenne	330 000		
C. — Rémunérations d'experts métrologues pour les besoins du Service de la Métrologie	—		
D. — Rémunérations d'experts divers auxquels le Service géologique a recours pour ses activités dans le cadre de la révision de la carte géologique, de l'analyse du sous-sol, d'analyses ou essais laboratoires étrangers au service ..	250 000		
Total F	630 000		

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,9	2,7	2,0
Ce crédit se décompose comme suit :			
Eau F	130 000		
Gaz, électricité	808 000		
Affranchissement de correspondance	20 000		
Téléphones, télégrammes	550 000		
Transports	55 000		
Autres dépenses de consommation	1 280 000		
Crédit sollicité F	2 843 000		

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,9	5,3	4,9
Ce crédit se décompose comme suit :			
A. — Locaux, mobilier, matériel, machines : entretien. F	3 268 000		
B. — Achats d'ouvrages	525 000		
C. — Achats de matériel	1 250 000		
D. — Publications de cartes et mémoires	800 000		
E. — Reliures	40 000		
F. — Location de biens mobiliers	—		
Crédit sollicité F	5 883 000		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Algemene werkingskosten 121	0,7	0,7	0,7
Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :			
A. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen die zetelen in de Aardkundige Raad F	50 000		
B. — Bezoldigingen van deskundigen waarop het Centraal Laboratorium beroep dient te doen ingevolge de voortdurende stijging van het aantal ontledingen, inzonderheid voor inheemse meel- en graangewassen, opgelegd door de Europese Economische Gemeenschap	330 000		
C. — Bezoldigingen van deskundigen-ijkmeesters ten behoeve van het Ijkwezen	—		
D. — Bezoldigingen van diverse medewerkers waarop de Aardkundige Dienst beroep dient te doen voor de werkzaamheden in verband met de herziening van de aardkundige kaart, ontleding van de ondergrond, ontledingen of laboratroumproefnemingen vreemd aan de dienst	250 000		
Totaal	630 000		

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Algemene werkingskosten 121	2,9	2,7	2,0
Dit krediet is onderverdeeld als volgt :			
Water F	130 000		
Gas, elektriciteit	808 000		
Frankering van brieven	20 000		
Telefoon, telegrammen	550 000		
Vervoer	55 000		
Andere verbruiksuitgaven	1 280 000		
Aangevraagd krediet F	2 843 000		

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Algemene werkingskosten 121	5,9	5,3	4,9
Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :			
A. — Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud F	3 268 000		
B. — Aankoop van werken	525 000		
C. — Aankoop van materieel	1 250 000		
D. — Publikaties van kaarten en memories	800 000		
E. — Inbindingen	40 000		
F. — Huur van roerende goederen	—		
Aangevraagd krediet F	5 883 000		

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,7	0,6	0,6	Algemene werkingskosten 121

Coût du chauffage des immeubles occupés par le Laboratoire central et le Service de la Métrologie : 610 000 francs.

Verwarmingskosten voor gebouwen betrokken door het Centraal Laboratorium en het IJkwezen : 610 000 frank.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,2	0,1	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.07. — *Habillemeent fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

Acquisition de cache-poussière pour certains agents de la Métrologie F	28 000
Acquisition de cache-poussière pour les préparateurs et les préparateurs techniciens du Service géologique	50 000
Vêtements de protection au personnel du Laboratoire central (arrêté royal du 18 février 1960)	15 000
Vêtements pour les chauffeurs, le personnel de lift et le personnel de métier et de service	30 000
Total F	123 000

Onderverdeling :

Aankoop van stofjassen voor bepaalde personeelsleden van het IJkwezen F	28 000
Aankoop van stofjassen voor de amanuensis en de amanuensis-technici van de Aardkundige Dienst	50 000
Beschermingskledij voor het personeel van het Centraal Laboratorium (koninklijk besluit van 18 februari 1960)	15 000
Kledij voor de autobestuurders, lift-, werk- en dienstpersoneel	30 000
Totaal F	123 000

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,5	2,2	1,8	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport F	26 000
B. — Indemnités kilométriques	1 220 000
C. — Frais de route et de séjour	387 000
D. — Missions à l'étranger	570 000
E. — Abonnements sociaux	259 000
F. — Autres dépenses	10 000
Total F	2 472 000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten F	26 000
B. — Kilometervergoedingen	1 220 000
C. — Reis- en verblijfkosten	387 000
D. — Opdrachten in het buitenland	570 000
E. — Sociale abonnementen	259 000
F. — Andere uitgaven	10 000
Totaal F	2 472 000

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*
(En millions de francs.)

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*
(En millions de francs.)

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	—	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Art. 12.20. — *Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

Engagements :

Engagements 1973 et antérieurs ..	F 358 913 268
Engagements 1974 ..	39 032 454
Crédits 1974 reportés de l'année budgétaire 1975 ..	7 067 546
Crédits ajustés 1975 ..	32 000 000
Autorisations nouvelles 1976 ..	47 800 000
Plafond nouveau d'engagement ..	F 484 813 268

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs ..	F 344 878 090
Ordonnancements 1974 ..	25 158 218
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 ..	15 033 015
Crédits ajustés 1975 ..	32 000 000
Autorisations nouvelles 1976 ..	47 800 000
Plafond nouveau d'ordonnancement ..	F 464 869 323

A. — Reconnaissances profondes :

1. Sondage profond à Saint-Ghislain : poursuite ..	F 20 000 000
2. Essai de récupération de gaz à Buvrinnes : poursuite ..	5 000 000
3. Campagne sismique en Famenne ..	5 000 000
4. Nouveau sondage profond ..	1 300 000

B. — Cartographie géologique :

1. Etude hydrogéologique de la Campine : poursuite ..	2 000 000
2. Etude du substratum de la plaine maritime ..	500 000

C. — Recherches minérales :

1. Campagne de sondages dans les provinces de Liège, Luxembourg et Namur ..	12 000 000
2. Recherches de matières pondéreuses (sable et gravier) dans le Nord ..	2 000 000

F 47 800 000

Art. 12.21. — *Dépenses courantes relatives aux études en matière nucléaire.*
(En millions de francs.)

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1973 en vorige ..	F 358 913 268
Vastleggingen 1974 ..	39 032 454
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975 ..	7 067 546
Aangepaste kredieten 1975 ..	32 000 000
Nieuwe machtigingen 1976 ..	47 800 000
Nieuw vastleggingsplafon ..	F 484 813 268

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1973 en vorige ..	F 344 878 090
Ordonnancerings 1974 ..	25 158 218
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975 ..	15 033 015
Aangepaste kredieten 1975 ..	32 000 000
Nieuwe machtigingen 1976 ..	47 800 000
Nieuw ordonnanceringsplafon ..	F 464 869 323

A. — Diep onderzoek :

1. Diepe boring te Saint-Ghislain : voortzetting ..	F 20 000 000
2. Proeven tot terugwinning van gas te Buvrinnes : voortzetting ..	5 000 000
3. Seismische campagne ..	5 000 000
4. Nieuwe diepe boring ..	1 300 000

B. — Geologische cartografie :

1. Hydrogeologische studie van de Kempen : voortzetting ..	2 000 000
2. Studie van het substratum der kustvlakte ..	500 000

C. — Delfstofkundig spoorwerk :

1. Boringscampagne in de provinciën Luik, Luxemburg en Namen ..	12 000 000
2. Onderzoek naar losse gesteenten (zand en grind) in het Noorden ..	2 000 000

F 47 800 000

Art. 12.21. — *Lopende uitgaven met betrekking tot de studien van nucleaire aard.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9,0	10,0	—	Algemene werkingskosten 121

Intervention de l'Etat dans le coût des études suivantes :

1° Poursuite des études concernant la mise en marche éventuelle à Mol d'une unité de retraitement de combustibles irradiés ..	F 3 500 000
2° Etudes concernant une installation de traitement et de stockage de déchets hautement radioactifs ..	F 5 500 000

Staatstegemoetkoming in volgende studiekosten :

1° Voortzetting van de studien inzake de eventuele oprichting te Mol van een eenheid voor de afwerking van bestraalde reactorbrandstof ..	F 3 500 000
2° Studien betreffende een installatie voor de bewerking en de opslag van zeer radioactieve afval ..	F 5 500 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subventions à l'Institut belge de Normalisation.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	22,0	22,0	18,0	Overige subsidies aan de openbare 321 bedrijven.

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Voir le budget de cet organisme en annexe.

Jaarlijkse tegemoetkoming bepaald bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

Art. 32.02. — *Subvention au Centre belge du Bois (A.S.B.L.) à Saint-Hubert.* (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Art. 32.02. — *Subsidie aan het Belgische Houtcentrum (V.Z.W.O.) te Saint-Hubert* (pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	—	—	2,0	Overige subsidies aan de instellingen 323 zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven.

Depuis l'année 1975, ce crédit figure au budget régional wallon.

Van het jaar 1975 af komt dit krediet voor in de Waalse gewest-begroting.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris.*
(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,1	0,1	—	Inkomensoverdrachten aan internatio- 342 nale instellingen in het buitenland.

Contribution de la Belgique : 8 000 francs.

Bijdrage van België : 8 000 frank.

Art. 34.02. — *Subvention au Bureau International des Poids et Mesures à Paris.*
(En millions de francs.)

Art. 34.02. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	1,3	1,3	1,0	Inkomensoverdrachten aan internatio- 342 nale instellingen in het buitenland.

Quote-part de la Belgique : 1 240 000 francs, montant fixé par le Comité international des Poids et Mesures.

Aandeel van België : 1 240 000 frank, bedrag vastgesteld door het Internationaal Comité voor Maten en Gewichten.

Art. 34.03. — *Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris.*
(En millions de francs.)

Art. 34.03. — *Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk IJkwezen te Parijs.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,2	0,2	0,1	Inkomensoverdrachten aan internatio- 342 nale instellingen in het buitenland.

Le montant fixé par l'Organisation internationale de Métrologie légale s'élève à 115 000 francs.

Het door de Internationale Organisatie voor Wettelijk IJkwezen vastgesteld bedrag beloopt 115 000 frank.

Art. 34.04. — *Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne.*

(En millions de francs.)

Art. 34.04. — *Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,1	0,1	0,1	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Cotisation de la Belgique : 30 000 francs.

Groupement formé sous la nécessité de standardiser les méthodes d'analyses de céréales; il groupe 50 Etats.

Bijdrage van België : 30 000 frank.

Vereniging opgericht uit noodzaak de ontledingsmethodes der graan- gewassen te standardiseren; zij groepeer 50 Staten.

Art. 34.05. — *Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.*

(En millions de francs.)

Art. 34.05. — *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	385,0	365,0	294,0	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention internationale signée à Paris le 1^{er} juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.

Selon les prévisions du C.E.R.N. les dépenses à couvrir par les Etats membres s'élèveront à 684 100 000 FS soit 437 900 000 FS pour le laboratoire I et 246 200 000 FS pour le laboratoire II.

La participation de la Belgique a été fixée à 4,01 % pour le laboratoire I (17 600 000 FS) et 4,02 % pour le laboratoire II (9 900 000 FS), soit au total 27 500 000 FS calculés en francs belges au cours de 14 francs = 385 000 000 de francs.

Aandeel van België in de uitgaven van deze organisatie opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.

Volgens de vooruitzichten van het E.C.K.O. zullen de door de Lid-Staten te dekken uitgaven 684 100 000 Z.F. belopen hetzij 437 900 000 Z.F. voor het laboratorium I en 246 200 000 Z.F. voor het laboratorium II.

De deename van België werd vastgesteld op 4,01 % voor het laboratorium I (17 600 000 Z.F.) en 4,02 % voor het laboratorium II (9 900 000 Z.F.), hetzij in het totaal 27 500 000 Z.F., omgerekend in Belgische frank aan de koers van 14 frank = 385 000 000 frank.

Art. 34.06. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (EUROCHEMIC).*

(En millions de francs.)

Art. 34.06. — *Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de chemische bewerking van bestraalde reactor-brandstof (EUROCHEMIC).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	39,1	29,5	23,3	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Dans le cadre du programme de l'O.C.D.E. (promotion de la recherche scientifique sur le plan international) la contribution de la Belgique aux activités de l'EUROCHEMIC s'élève à 39 080 000 francs pour 1976.

Cette contribution représente :

— 5,5 % du total des dépenses résultant d'obligations légales (95 000 000 de francs) F 5 230 000
— 7,72 % du total des dépenses résultant d'obligations contractuelles (438 500 000 francs) 33 850 000
F 39 080 000

Art. 34.07 de 1974. — *Subvention à l'« International Symposium on Micropaleontological Limits » organisé par le Service géologique de Belgique (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

In het raam van het programma van de O.E.S.O. (het bevorderen van het wetenschappelijk onderzoek op internationaal vlak) bedraagt de bijdrage van België voor de activiteiten, van EUROCHEMIC 39 080 000 frank voor 1976.

Deze bijdrage vertegenwoordigt :

— 5,5 % van de totale uitgaven voortvloeiend uit wettelijke verplichtingen (95 000 000 frank) F 5 230 000
— 7,72 % van de totale uitgaven voortvloeiende uit contractuele verplichtingen (438 500 000 frank) 33 850 000
F 39 080 000

Art. 34.07. (van 1974). — *Subsidie aan het « International Symposium on Micropaleontological Limits » ingericht door de Aardkundige Dienst van België (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	—	—	0,4	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Crédit nécessaire pour couvrir les frais d'organisation de ce symposium qui s'est tenu à Namur en septembre 1974 sous le patronage du Service géologique de Belgique.

Krediet nodig tot dekking van de organisatiekosten van deze zitting, die in september 1974 heeft plaats gevonden onder toezicht van de Aardkundige Dienst van België.

Art. 34.07. — *Subvention à l'Agence internationale de l'Energie.*
(En millions de francs.)

Art. 34.07. — *Toelage voor het Internationaal Energie-Agentschap.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	0,1	—	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Participation de la Belgique à des actions de recherche lancées dans le cadre de la collaboration entre pays membres.

Deelneming van België aan speurwerk dat binnen het bestek der samenwerking onder de Lid-Staten wordt ondernomen.

Art. 34.08. — *Contribution de la Belgique aux programmes R. et D. dans le domaine de l'Energie.*
(En millions de francs.)

Art. 34.08. — *Bijdrage van België aan de R. en D.-programma's op het gebied van de Energie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	40,0	—	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Participation aux :
— programmes R. et D.-Energie;
— programme « gestion et stockage des déchets radio-actifs ».

Deelneming in :
— de programma's R. en D.-Energie;
— programma « beheer en opslaan van radio-actieve afvalstoffen ».

CHAPITRE IV. TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.): dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.*
(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O. N.L.): werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	1 240,0	1 057,1	1 019,8	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Voir le budget de cet organisme en annexe.

Zie begroting van dit organisme in bijlage.

Art. 41.04. — *Subvention à l'Institut national des Industries extractives.*
(En millions de francs.)

Art. 41.04. — *Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	112,5	127,0	82,5	Inkomensoverdrachten naar instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Voir le budget de cet organisme en annexe.

Zie de begroting van dit organisme in bijlage.

Art. 41.05. — *Subvention de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire.*

41.05.A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

(En millions de francs.)

Art. 41.05. — *Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht.*

41.05.A. Forfaitaire bijdrage in de werkingsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	435,1	365,6	303,7	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Le budget de l'Institut pour l'année 1976 s'établit comme suit :

(En millions de francs.)

De begroting van het Instituut voor het jaar 1976 ziet er uit als volgt :

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
46 Ministère des Affaires économiques (pour fonctionnement).	435,1	365,6	303,7	Ministerie van Economische Zaken (werkingskosten). 46
66 Ministère des Affaires économiques (pour équipement).	—	—	10,0	Ministerie van Economische Zaken (voor uitrusting). 66
— Remboursement d'interventions non utilisées.	—	—	—	Terugbetaling van niet gebruikte tussenkomsten. —
Totaux	435,1	365,6	313,7	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
110 Traitements du personnel technique et scientifique.	272,0	207,6	200,2	Bezoldigingen van het technisch en wetenschappelijk personeel. 110
120 Matériel et fonctionnement des laboratoires.	130,2	132,0	99,6	Materieel en werking van de laboratoria. 120
120 Activités communes et gestion centrale.	20,2	16,0	10,2	Gemeenschappelijke activiteiten en centraal beheer. 120
742 Achat de matériel pour équipement et aménagement.	13,0	10,0	10,0	Aankoop van materieel voor uitrusting en inrichting. 742
Totaux	435,4	365,6	320,0	Totalen.

Voir aussi l'article 61.05.

Zie eveneens artikel 61.05.

41.05.B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude et de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.

(En millions de francs.)

41.05.B. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	1 407,3	1 203,0	1 033,7	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol un important complexe nucléaire expérimental comportant trois réacteurs et de nombreux laboratoires.

Le budget du Centre pour l'année 1976 s'établit comme suit :

(En millions de francs.)

Het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut, exploiteert te Mol een belangrijk proefkerncomplex, bestaande uit drie reactoren en talrijke laboratoria.

De begroting van het Centrum voor het jaar 1976 luidt als volgt :

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
161 Recettes propres	302,4	394,8	351,5	Eigen ontvangsten 161
46/2 Programme radiobiologique à charge du Ministère de l'Education nationale.	34,0	31,9	27,5	Radiobiologisch programma ten laste van het Ministerie van Nationale Opvoeding. 46/2
613 Subside pour investissements exceptionnels.	412,9	108,6	183,1	Subsidie voor aflossingen van leningen. 613
613 Subside pour le 4 ^e cœur BR 3 ...	19,3	26,0	74,6	Subsidie voor het 4 ^{de} hart BR 3 ... 613
613 Subside pour amortissements d'emprunts.	—	—	15,9	Subsidie voor aflossingen van leningen. 613
46 Transferts du Ministère des Affaires économiques.	1 407,3	1 203,0	1 034,8	Overdrachten van het Ministerie van Economische Zaken. 46
816 Subside pour libération du capital EURODIF.	(370,0)	(117,5)	—	Subsidie voor de vrijmaking van kapitaal EURODIF. 816
Totaux	2 175,9	1 764,3	1 687,4	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Personnel	1 371,3	1 212,8	973,0	Personeel 110
121 Dépenses générales de fonctionnement.	371,6	424,9	325,1	Algemene werkingskosten 121
214 Intérêts sur dette (y compris pre-compte mobilier).	0,2	0,2	1,4	Interesten op schuld (met inbegrip van de roerende voorheffing). 214
742 Equipement, matières premières et infrastructure (pour mémoire).	—	80,0	87,1	Uitrusting, grondstoffen en infrastructuur (pro memorie). 742
742 4 ^e cœur BR 3	19,3	26,0	76,9	4 ^{de} hart BR 3 742
742 Investissements exceptionnels	412,9	108,6	184,6	Buitengewone investeringen 742
913 Amortissements d'emprunts	0,6	0,6	16,5	Aflossingen van leningen 913
— Libération capital EURODIF via SOBEN.	(344,0)	(143,5)	(—)	Vrijmaking van kapitaal EURODIF via SOBEN. —
Totaux	2 175,9	1 853,1	1 664,6	Totalen.

41.05.C. Institut de Radio-Eléments à Charleroi.

(En millions de francs.)

41.05.C. Instituut voor Radio-Elementen te Charleroi.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	98,0	80,1	40,0	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Art. 41.06. — *Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêts des emprunts contractés par le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 41.06. — *Tenlasteneming door de Staat van de interesten van de leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	—	—	1,3	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413

Art. 41.07. — *Subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management.*

(En millions de francs.)

Art. 41.07. — *Subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	5,4	—	—	Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 413
La subvention au Collège interuniversitaire d'Etudes doctorales dans les Sciences du Management a été fixée à 5 400 000 francs. Le budget du Collège pour l'année 1976 s'établit comme suit :				
	En milliers de francs.			In duizendtallen frank.
I. — Programme de doctorat	1 500			I. — Doctoraal programma 1 500
121 A. — Recyclage des professeurs et tuteurs ...	950			121 A. — Recyclage van professoren en tutoren ... 950
— Contacts et visites à l'étranger ..	100			— Contacten en bezoeken in het buitenland 100
— Octroi de bourses de recyclage.	50			— Toekenning van beurzen en recyclage 50
— Octroi de fellowships	800			— Toekenning van fellowships ... 800
— « Advanced fellowships » ... (500).				— « Advanced fellowships » (500)
— Participation aux séminaires de l'« International Teachers Program Fellowship » (300).				— Deelname aan de seminars van het « International Teachers Program Fellowship » (300).
121 B. — Recherches	550			121 B. — Onderzoekingen 550
— Constitution d'un groupe de travail scientifique en vue de l'élaboration d'un document de base à présenter aux facultés universitaires, experts, professeurs d'universités et représentants de l'« European Institute for Advanced Studies in Management »	100			— Samenstelling van een wetenschappelijke werkgroep voor het opstellen van een basisdocument voor te leggen aan de universitaire faculteiten, experts, hoogleraren en vertegenwoordigers van het « European Institute for Advanced Studies in Management » ... 100
— Groupe interuniversitaire ..	100			— Interuniversitaire Groep 100
— Examen du document de base.				— Onderzoek van het basisdocument.
— Réunion interuniversitaire comprenant des représentants des 12 facultés qui se réuniront durant un ou plusieurs jours pour mettre au point les objectifs, les thèmes et la méthodologie d'un plan de recherche.				— Interuniversitaire bijeenkomst met vertegenwoordigers van de 12 faculteiten, die gedurende één of meerdere dagen zullen vergaderen voor het uitwerken van de objectieven, de thema's en de methodologie van het onderzoeksplan.
— Discussion et présentation du rapport du groupe de travail.				— Bespreking en voorstellen van het verslag van de werkgroep.
— Missions d'études à l'étranger ..	350			— Studieopdrachten in het buitenland 350
110 II. — Coordination scientifique	1 125			110 II. — Wetenschappelijke coördinatie 1 125
Un chercheur coordinateur avec mission de :				Een navorsers-coördinator met als opdracht :
— coordination du tutorship des boursiers et relations avec les tuteurs;				— coördinatie van het tutorship van de beurzen en de relaties met de tutoren;
— conseiller scientifique du contenu du programme des boursiers;				— wetenschappelijk adviseur voor de inhoud van het programma van de beurzen;
— coordination scientifique des études et des recherches;				— wetenschappelijke coördinatie van de studies en de onderzoekingen;
— préparation et coordination d'un plan systématique de recyclage de professeurs.				— voorbereiding en coördinatie van een systematisch recyclatieplan voor de professoren.
III. — Frais de fonctionnement	4 000			III. — Werkingskosten 4 000
110 A. — Personnel	2 700			110 A. — Personeel 2 700
121 B. — Frais généraux	1 300			121 B. — Algemene onkosten 1 300
Documentation, information public, locaux, fournitures, frais de bureau, déplacements et représentation, divers.				Documentatie, informatie publiek, lokalen, benodigdheden, verplaatsingen en vertegenwoordiging, diversen.
Total	6 625			Algemeen totaal 6 625

De subsidie aan het Interuniversitair College voor Doctorale Studies in Managementwetenschappen werd op 5 400 000 frank vastgesteld.

De begroting van het College voor het jaar 1976 ziet er als volgt uit :

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section I a.

Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires économiques.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie I a.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport ...	0,5	0,3	0,5	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achats d'autre matériel	0,4	—	0,3	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	0,9	0,3	0,8	Totalen.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1976	1975	1974	Rubriek
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	285	—	250	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	20	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	75	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	500	288	500	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.05 ...	880	288	750	Totalen voor het artikel 74.05.

Section I b.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (néerlandais).

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie I b.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Nederlands).

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport ...	0,8	—	—	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	0,2	0,2	0,4	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	1,0	0,2	0,4	Totalen.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1976	1975	1974	Rubriek
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	400	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	100	100	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100	100	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	763	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.05 ...	963	200	400	Totalen.

Section I c.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (français).CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie I c.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Frans).HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport ...	0,3	0,3	—	Aankoop vervoermaterieel 741
742 Achats autre matériel	0,2	1,1	0,4	Aankoop ander materieel 742
Totaux	0,5	1,4	0,4	Totalen.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1976	1975	1974	Rubriek
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	200	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	150	1 100	200	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre.	263	300	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.05 ...	413	1 400	400	Totaal voor artikel 74.05.

Section I d.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
adjoint au Ministre des Affaires économiques.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport ...	—	—	0,7	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achats d'autre matériel	0,4	0,3	2,6	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	0,4	0,3	3,3	Totalen.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1976	1975	1974	Rubriek
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	250	2 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	623	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	400	—	677	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux pour l'article 74.05 ...	400	250	3 300	Totalen voor artikel 74.05.

Section II.

Département proprement dit.

CHAPITRE VI.
TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Art. 61.02. — *Subventions pour investissements en vue d'activer l'expansion économique et de combattre les difficultés économiques dans les régions les plus déprimées.*

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte « Fonds de solidarité nationale » inscrit à l'article 60.03.A de la Section particulière — Titre IV.)

Classification économique :

611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la Section particulière.

Crédit d'ordonnancement sollicité :
500 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs F 500 000 000
Ordonnancements 1974 100 000 000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 400 000 000

Crédits ajustés 1975 500 000 000
Autorisations nouvelles 1976 500 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 2 000 000 000

Sectie II.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK VI.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.02. — *Subsidies voor investeringen met het oog op het bespoedigen van de economische expansie en het bestrijden van de economische moeilijkheden in de meest achtergebleven gewesten.*

(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel zal mogen overgeschreven worden op de rekening « Nationaal Solidariteitsfonds » ingeschreven op artikel 60.03.A. van de Afzonderlijke Sectie — Titel IV.)

Economische classificatie :

611 Kapitaaloverdrachten naar de fondsen voorkomende in de Afzonderlijke Sectie.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet :
500 000 000 frank.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1973 en vorige F 500 000 000
Ordonnanceringen 1974 100 000 000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings-

jaar 1975 400 000 000
Aangepaste kredieten 1975 500 000 000
Nieuwe machtigingen 1976 500 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2 000 000 000

Ce crédit sert à alimenter le « Fonds de Solidarité nationale » créé en 1972 pour faire face aux problèmes particuliers dans les régions les plus déprimées et qui ne peuvent être solutionnés par l'application normale de la politique de régionalisme suivie par le Gouvernement.

Art. 61.03. — Remboursement à la Régie des Bâtiments du coût de l'exhaussement du bâtiment occupé par l'Institut national de Statistique.

(En millions de francs.)

Dit krediet dient tot spijzing van het « Nationaal Solidariteitsfonds » opgericht in 1972 om het hoofd te bieden aan de bijzondere problemen van de meest achtergebleven gewesten die niet opgelost kunnen worden door de normale toepassing van het gewestelijk beleid voortgezet door de Regering.

Art. 61.03. — Terugstorting aan de Regie van Gebouwen van de kostprijs van de verhoging van het door het Nationaal Instituut voor de Statistiek betrokken gebouw.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
720 Construction de bâtiments dans le pays.	45,0	—	—	Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland. 720

Crédit destiné à rembourser la Régie des Bâtiments, du coût de la construction d'un 6^e étage au bâtiment occupé par l'Institut national de Statistique. Cet exhaussement augmentera la surface habitable de ± 1000 m² et la capacité de logement, d'environ 200 agents.

Krediet ter terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van de bouwkosten van een 6^e verdieping van het door het Nationaal Instituut voor de Statistiek betrokken gebouw. Deze verhoging vergroot de bewoonbare oppervlakte met ± 1000 m² waardoor een bijkomende ruimte voor ongeveer 200 ambtenaren beschikbaar wordt.

CHAPITRE VII. INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel	7,1	7,7	8,2	Aankoop van ander materieel 742

Art. 74.03. — Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Art. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel	13,9	7,2	4,1	Aankoop van ander materieel 742

Ce crédit se justifie comme suit :

Appareillage pour cabinets médicaux	F	831 000
Mobilier		1 779 000
Machines de bureau et petit matériel		660 000
Matériel pour les ateliers du Département		820 000
Achat de matériel spécial destiné à l'Inspection générale économique		260 000
Achat de matériel spécial destiné à l'Administration des Mines		800 000
Matériel destiné à l'Administration du Commerce		750 000
Installation d'un central téléphonique.. .. .		8 000 000
	F	13 900 000

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Apparatuur voor de medische kabinetten	F	831 000
Meubilair		1 779 000
Bureaumachines en klein materieel		660 000
Materieel voor de werkhuisen van het Departement		820 000
Aankoop van speciaal materieel bestemd voor de Algemene Economische Inspectie		260 000
Aankoop van speciaal materieel bestemd voor de Administratie van het Mijnwezen		800 000
Materieel bestemd voor de Administratie van de Handel		750 000
Installatie van een telefonische centrale		8 000 000
	F	13 900 000

Art. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
741 Achats de matériel de transport ...	4,7	7,0	1,6
Ce crédit se justifie comme suit :			
Remplacement de cinq voitures et trois breaks F	1 400 000		
Remplacement de deux camions, l'un pour transport de mobilier et déménagement et l'autre pour la vérification des compteurs de liquide	1 200 000		
Achat d'un camion tracteur de 19 t équipé d'une grue hydraulique à bras télescopique, pour la vérification des ponts à peser des fortes portées	2 040 000		
F	4 640 000		

Art. 74.05. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses patrimoniales du Bureau du Plan.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
742 Achats d'autre matériel	0,7	0,8	0,6
Ce crédit se justifie comme suit :			
Achat de mobilier F	100 000		
Achat d'une rogneuse pour l'imprimerie	300 000		
Remplacement d'une voiture automobile	250 000		
F	650 000		

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux ménages.

Art. 82.01. — *Avance exceptionnelle de l'Etat au Fonds commun de Garantie (responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs) agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957 (pour mémoire).*

Classification économique.

820 Octroi de crédits aux ménages.

Crédit d'ordonnancement sollicité :
20 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs F	250 000 000
Ordonnancements 1974	50 000 000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	40 000 000

Crédits ajustés 1975	—
Autorisations nouvelles 1976	20 000 000

Plafond d'ordonnancement F 360 000 000

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

Art. 83.01. — *Prise de participation dans le capital de la S.A. EURODIF étudiant, réalisant et exploitant des usines de diffusion gazeuse et commercialisant l'uranium enrichi.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975	1974
833 Octrois de crédit et participations à l'étranger.	370,0	120,0	—

Quote-part belge 1976.

Quatrième prise de participation dans le capital de cet organisme (205 000 000 de francs) et avance des actionnaires (165 000 000 de francs).

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Aankoop van vervoermaterieel 741	4,7	7,0	1,6
Dit krediet wordt als volgt verantwoord :			
Vervanging van vijf wagens en drie breaks F	1 400 000		
Vervanging van twee vrachtwagens, de ene voor meubelvervoer en verhuizing, de andere voor het nazicht van vloeistofmeters	1 200 000		
Aankoop van een vrachtwagen-tractorvoertuig uitgerust met een hydraulische kraan met telescopische arm voor het ijken van weegbruggen met een groot weegvermogen ..	2 040 000		
F	4 640 000		

Art. 74.05. — *Ten laste nemen door de Staat van de vermogensuitgaven van het Planbureau.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Aankoop van ander materieel 742	0,7	0,8	0,6
Dit krediet wordt als volgt verantwoord :			
Aankoop van meubelen F	100 000		
Aankoop van een rogneermachine voor de drukkerij ...	300 000		
Vervanging van een wagen	250 000		
F	650 000		

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan gezinnen.

Art. 82.01. — *Buitengewoon voorschot van de Staat aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds (burgerlijke aansprakelijkheid inzake voertuigen) toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957 (pro memoria).*

Economische classificatie.

820 Kredietverlening aan gezinnen.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet :
20 000 000 frank.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1973 en vorige F	250 000 000
Ordonnanceringen 1974	50 000 000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	40 000 000
Aangepaste kredieten 1975	—
Nieuwe machtigingen 1976	20 000 000

Ordonnanceringsplafon F 360 000 000

Kredietverleningen en deelnemingen aan het buitenland.

Art. 83.01. — *Deelneming in het kapitaal der N.V. EURODIF welke gasdiffusiefabrieken bestudeert, bouwt en uitbaat, alsook verrijkt uranium verhandelt.*

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1976	1975	1974
Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland. 833	370,0	120,0	—

Belgisch aandeel 1976.

Vierde deelneming in het kapitaal van deze instelling (205 000 000 frank) en voorschot van de aandeelhouders (165 000 000 frank).

Art. 01.01. — *Prise en charge des dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge.*

Classification économique :

01 Non ventilé.

Engagements :

Transferts par arrêtés royaux du 19 juillet et 12 décembre 1974 de crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1972, reportés successivement à l'année 1973 et 1974 pour un montant de F 270 500 000

Réalisations au 31 décembre 1974 : 180 500 000 francs.

Solde reporté en 1975 : 90 000 000 de francs.

Transfert par arrêtés royaux du 4 septembre 1975 des crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1973, reportés successivement à l'année 1974 et 1975 pour un montant de 225 200 000

Nouveau plafond d'engagement F 495 700 000

Ordonnancements :

Transfert par arrêtés royaux du 19 juillet et 12 décembre des crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1972 reportés successivement à l'année 1973 et 1974 pour un montant de F 69 500 000

Réalisations au 31 décembre 1974 : 40 500 000 francs.

Solde reporté en 1975 : 29 000 000 de francs.

Crédits inscrits au budget du Ministère des Affaires économiques pour pallier l'insuffisance du crédit transféré par le Département des Travaux publics :

— au feuillet d'ajustement 1975 100 000 000

— au budget 1976 101 000 000

Transfert par arrêtés royaux du 4 septembre 1975 des crédits de l'article 73.18, Titre II, section I, du budget des Travaux publics pour l'année 1973, reportés successivement à l'année 1974 et 1975 pour un montant de 56 300 000

6. Nouveau plafond d'ordonnancement F 326 800 000

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Art. 53.01. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » et notamment intervention au budget de recherches et d'investissements de cette Communauté.*

(En millions de francs.)

Art. 01.01. — *Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge.*

Economische classificatie :

01 Niet uitgesplitst.

Vastleggingen :

Bij koninklijke besluiten van 19 juli en 12 december 1974 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1972, achtereenvolgens overgedragen naar 1973 en 1974 voor een bedrag van F 270 500 000

Verwezenlijkingen op 31 december 1974 : 180 500 000 frank.

Overgedragen saldo naar 1975 : 90 000 000 frank.

Bij koninklijke besluiten van 4 september 1975 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1973, achtereenvolgens overgedragen naar 1974 en 1975 voor een bedrag van 225 200 000

Nieuw vastleggingsplafon F 495 700 000

Ordonnanceringen :

Bij koninklijke besluiten van 19 juli en 12 december 1974 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1972 achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1973 en 1974 voor een bedrag van F 69 500 000

Verwezenlijkingen op 31 december 1974 : 40 500 000 frank.

Naar 1975 overgedragen saldo : 29 000 000 frank.

Op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken uitgetrokken kredieten om het tekort van de door het Departement van Openbare Werken overgeschreven kredieten op te vangen :

— op het aanpassingsblad 1975 100 000 000

— op de begroting 1976 101 000 000

Bij koninklijke besluiten van 4 september 1975 overgeschreven kredieten van artikel 73.18, Titel II, sectie I, van de begroting van Openbare Werken voor het jaar 1973, achtereenvolgens overgedragen naar het jaar 1974 en 1975 voor een bedrag van 56 300 000

6. Nieuw ordonnanceringsplafon F 326 800 000

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 53.01. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid de bijdrage van de Staat in de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie	
531 Transferts de capitaux à l'étranger	100,0	100,0	115,9	Vermogensoverdrachten aan het buitenland.	531
Quote-part de la Belgique dans les dépenses de recherches et d'investissements de cet organisme international. Décomposition : 1. Programmes complémentaires F 25 000 000 2. Euratom - BR 2 47 000 000 3. Programme « Gestion et stockage des déchets radioactifs » 28 000 000 Total F 100 000 000					
Aandeel van België in de opzoekings- en investeringsuitgaven van dit internationaal organisme. Onderverdeling : 1. Aanvullende programma's F 25 000 000 2. Euratom — BR 2 47 000 000 3. Programma « Beheer en afslag van radioactief afval » 28 000 000 Totaal F 100 000 000					

CHAPITRE VI.
TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprises.

Art. 61.01. — *Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat (pour mémoire).*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieures	...	...	F 2 109 417 000
Ordonnancements 1974	...	...	15 880 000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	20 000
Crédits ajustés 1975	...	...	—
Autorisations nouvelles 1976	...	...	—

Plafond d'ordonnement F 2 125 317 000

Voir aussi Titre I, article 41.05.B.

Art. 61.02. — *Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit d'ordonnement sollicité :
172 600 000 francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	...	F 217 500 000
Ordonnancements 1974	...	...	17 500 000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	39 000 000
Crédits ajustés 1975	...	...	50 000 000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	172 600 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 496 600 000

Voir également article 41.05.C.

Art. 61.03. — *Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Energie nucléaire.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit d'ordonnement sollicité : 250 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	...	...	F 217 000 000
Ordonnancements 1974	...	...	138 565 973
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	...	...	145 534 027
Crédits ajustés 1975	...	...	240 000 000
Autorisations nouvelles 1976	...	...	250 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 991 100 000

Les investissements effectués et à réaliser par le C.E.N. se présentent comme suit :

Dépenses 1974	...	...	F 400 100 000
Dépenses prévues pour 1975	...	...	179 000 000
Dépenses prévues pour 1976	...	...	410 600 000

Total F 989 700 000

HOOFDSTUK VI.
VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Ten laste nemen van de delging der leningen, aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg (pro memorie).*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1973 en vorige	...	...	F 2 109 417 000
Ordonnancerings 1974	...	...	15 880 000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings- jaar 1975	...	...	20 000
Aangepaste kredieten 1975	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	—

Ordonnanceringsplafon F 2 125 317 000

Zie eveneens Titel I, artikel 41.05.B.

Art. 61.02. — *Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet :
172 600 000 frank.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1973 en vorige	...	...	F 217 500 000
Ordonnancerings 1974	...	...	17 500 000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings- jaar 1975	...	...	39 000 000
Aangepaste kredieten 1975	...	...	50 000 000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	172 600 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 496 600 000

Zie eveneens artikel 41.05.C.

Art. 61.03. — *Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecentrum voor Kernenergie.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 250 000 000 frank.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1973 en vorige	...	...	F 217 000 000
Ordonnancerings 1974	...	...	138 565 973
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings- jaar 1975	...	...	145 534 027
Aangepaste kredieten 1975	...	...	240 000 000
Nieuwe machtigingen 1976	...	...	250 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 991 100 000

De uitgevoerde en de te verwezenlijken investeringen van de S.C.K. zien er als volgt uit :

Uitgaven 1974	...	...	F 400 100 000
In uitzicht gestelde uitgaven voor 1975	...	...	179 000 000
In uitzicht gestelde uitgaven voor 1976	...	...	410 600 000

Totaal F 989 700 000

Art. 61.04. — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 Kalkar.*

Classification économique :

613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.

Crédit d'ordonnancement sollicité : 850 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs F 190 300 000
Ordonnancements 1974 422 217 000
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 —

Crédits ajustés 1975 752 000 000
Autorisations nouvelles 1976 850 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 2 214 517 000

Participation belge pour 1976 dans la construction d'une centrale nucléaire en Allemagne (Kalkar), y compris l'achat d'uranium.

Art. 61.05. — *Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 61.04. — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 Kalkar.*

Economische classificatie :

613 Vermogensoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 850 000 000 frank.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1973 en vorige F 190 300 000
Ordonnancerings 1974 422 217 000
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings-

jaar 1975 —
Aangepaste kredieten 1975 752 000 000
Nieuwe machtigingen 1976 850 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2 214 517 000

Belgische bijdrage voor 1976 in de bouw van een kerncentrale in Duitsland (Kalkar), de aankoop van uranium inbegrepen.

Art. 61.05. — *Forfaitaire bijdrage in de investeringsuitgaven van het interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
613 Transferts de capitaux aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954.	—	—	10,0	Kapitaaloverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Voir également article 41.05.A.

Zie eveneens artikel 41.05.A.

CHAPITRE VII. INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Constructions de bâtiments dans le pays.

Art. 72.05. — *Achats d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie.*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Crédit d'engagement sollicité : 40 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement sollicité : 40 000 000 de francs.

Engagements :

Engagements 1973 et antérieurs F —
Engagements 1974 11 875 420
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 124 580

Crédits ajustés 1975 —
Autorisations nouvelles 1976 25 000 000

Nouveau plafond d'engagement F 37 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs F —
Ordonnancements 1974 —
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975 12 000 000

Crédits ajustés 1975 —
Autorisations nouvelles 1976 25 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 37 000 000

Équipement en matériel, du bâtiment destiné à la Métrologie :

— ensemble de mesurages indispensable à l'approbation de modèles de compteurs d'eau 25 000 000
— construction d'un dynamomètre pour les essais nécessaires à l'approbation des ponts à peser ainsi qu'à l'étalonnage des capteurs de force —

F 25 000 000

HOOFDSTUK VII. INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Art. 72.05. — *Aankoop van dynamometrische apparate en van mettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologisch dienst opgetrokken gebouw.*

Economische classificatie :

720 Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 40 000 000 frank.

Aangevraagd ordonnanceringskrediet : 40 000 000 frank.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1973 en vorige F —
Vastleggingen 1974 11 875 420
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings-

jaar 1975 124 580
Aangepaste kredieten 1975 —
Nieuwe machtigingen 1976 25 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 37 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1973 en vorige F —
Ordonnancerings 1974 —
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotings-

jaar 1975 12 000 000
Aangepaste kredieten 1975 —
Nieuwe machtigingen 1976 25 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 37 000 000

Uitrustingsmaterieel voor het gebouw bestemd voor de Metrologie :

— metingsstel onontbeerlijk voor de goedkeuring van watermetersmodellen 25 000 000
— bouwen van een dynamometer voor de keuringen nodig voor de goedkeuring van de weegbruggen evenals voor de ijking van de krachtopvangs —

F 25 000 000

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975
742 Achat d'autre matériel	0,8	2,7

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Machines et matériel divers	F 180 000
B. — Mobilier	610 000
Total	F 790 000

La somme de 180 000 francs est destinée à l'achat de machines à écrire et à calculer pour la Métrologie (30 000 francs) et pour le Service géologique (150 000 francs).

La somme de 610 000 francs est destinée à l'achat de mobilier pour le Service de la Métrologie (70 000 francs), le laboratoire (40 000 francs) et le Service géologique (500 000 francs).

Art. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1976	1975
742 Achat d'autre matériel	6,3	6,3

La somme de 6 290 000 francs se justifie comme suit :

Achat de matériel scientifique pour le Laboratoire central du Département	F 1 800 000
Achat de matériel scientifique pour le Service de la Métrologie et acquisition de l'équipement nécessaire	3 490 000
Achat de matériel scientifique pour le Service géologique	1 000 000
Total	F 6 290 000

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aux entreprises.

Art. 81.01. — *Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

Classification économique :

816 Participation dans les entreprises privées.

Crédit d'ordonnancement sollicité : 1 200 000 000 de francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1973 et antérieurs	F 2 472 672 110
Ordonnancements 1974	781 061 795
Crédits 1974 reportés à l'année budgétaire 1975	381 266 095

Crédits ajustés 1975	1 014 800 000
Autorisations nouvelles 1976	1 200 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 5 849 800 000

Crédit destiné à la promotion de la recherche scientifique en matière de prototypes et de la technologie avancée.

Une partie de ce crédit est destiné au secteur nucléaire.

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	0,8	2,7	0,8	Aankoop ander materieel 742

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Machines en allerhande materieel	F 180 000
B. — Meubilair	610 000
Totaal	F 790 000

De som van 180 000 frank is bestemd voor de aankoop van machines voor het IJkwezen (30 000 frank) en voor de Aardkundige Dienst (150 000 frank).

De som van 610 000 frank voor de aankoop van meubilair voor het IJkwezen (70 000 frank), het Centraal Laboratorium (40 000 frank) en de Aardkundige Dienst (500 000 frank).

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	6,3	6,3	6,4	Aankoop ander materieel 742

De som van 6 290 000 frank wordt als volgt verantwoord :

Aankoop van wetenschappelijk materieel voor het Centraal Laboratorium van het Departement	F 1 800 000
Aankoop van wetenschappelijk materieel voor de Dienst van het IJkwezen en aanschaffing van de vereiste uitrusting	3 490 000
Aankoop van wetenschappelijk materieel voor de Aardkundige Dienst	1 000 000
Totaal	F 6 290 000

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. — *Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

Economische classificatie :

816 Deelneming in privé-bedrijven.

Aangevraagd ordonnancingskrediet : 1 200 000 000 frank.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1973 en vorige	F 2 472 672 110
Ordonnanceringen 1974	781 061 795
Kredieten 1974 overgedragen naar het begrotingsjaar 1975	381 266 095
Aangepaste kredieten 1975	1 014 800 000
Nieuwe machtigingen 1976	1 200 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 5 849 800 000

Krediet bestemd tot bevordering van het wetenschappelijk onderzoek inzake prototypes en gevorderd technologisch onderzoek.

Een deel van het krediet is bestemd voor de nucleaire sector.

TITRE III.
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des services frigorifiques
de l'Etat belge « Refribel ».

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 41.

- 411.03 Produit de l'exploitation frigorifique, consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées à leur conservation.
- 05 Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation de 1974 et le rendement probable des nouvelles installations.
- 06 Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains locaux, à usage de bureaux notamment.
- 08 Récupération auprès des clients des frais d'assurance de leurs marchandises.
- 09 Frais divers récupérés (téléphone, frais de transport, etc.).
- 10 Taxe sur la valeur ajoutée.
- 413.01 Intérêts des comptes courants en banques.
- 414.03 Recettes exceptionnelles. Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 42.

- 420.02 Produit des capitaux de la réserve du Service social.

CHAPITRE 43.

- 430.03 Produit de la vente de matériaux divers.

CHAPITRE 44.

- 442.01 et 02 Emprunts ou avances récupérables à contracter pour réaliser le programme d'extension des installations.

CHAPITRE 45.

- 450.01 Applications des dispositions de la loi du 14 avril 1965.
- 02 Intervention Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) dans les investissements.
- 04 Intervention de l'Etat dans le programme d'investissements de la Régie.

CHAPITRE 49.

- 490.01 Encaissements effectués pour compte de tiers.

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel-
en Vriesdiensten « Refribel ».

VERANTWOORDINGSNOTA'S
VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

- 411.03 Opbrengst van de koel- en vriesexploitatie bestaande in het onderwerpen van de goederen aan gepaste temperaturen met het oog op hun bewaring.
- 05 Schatting gesteund op de resultaten der exploitatie van 1974 en het waarschijnlijk rendement van de nieuwe instellingen.
- 06 Dit artikel heeft betrekking op de verhuringen van lokalen, ondermeer ten dienste van burelen.
- 08 Terugvordering van de klanten van de verzekeringskosten van hun goederen.
- 09 Verschillende teruggevorderde kosten (telefoon, vervoerkosten, enz.).
- 10 Belasting op de toegevoegde waarde.
- 413.01 Interesten van lopende bankrekeningen.
- 414.03 Buitengewone ontvangsten. Toevallige en onvoorziene ontvangsten.

HOOFDSTUK 42.

- 420.02 Opbrengst van de beschikbare gelden der reserve van de Sociale Dienst.

HOOFDSTUK 43.

- 430.03 Opbrengst van de verkoop van verscheidene materialen.

HOOFDSTUK 44.

- 442.01 en 02 Aan te gane leningen of terugvorderbare voorschotten ten einde het uitbreidingsprogramma van de installaties te verwezenlijken.

HOOFDSTUK 45.

- 450.01 Toepassing van de bepalingen van de wet van 14 april 1965.
- 02 Tussenkost van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) in de investeringen.
- 04 Tussenkost van de Staat in het investeringsprogramma van de Regie.

HOOFDSTUK 49.

- 490.01 Inningen gedaan voor rekening van derden.

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

CHAPITRE 51.

- 511.08 Notamment abonnements sociaux à la S.N.C.F.B.
- 513.01 Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.
- 02 Dépenses couvrant les frais de déplacements de la direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat.

CHAPITRE 52.

- 521.01 Dépenses basées sur les contrats souscrits avec les propriétaires de terrains ou bâtiments occupés par REFRIBEL (villes d'Anvers, de Gand, de Bruges, commune de Marcinelle et de particuliers).
- 03, 04, 14 et 07 Entretien normal des bâtiments, installations et matériel. Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers exercices.
- 05 Assurance couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépenses proportionnées au volume des entreposages.
- 08 Achat, location et réparation des équipements de travail des ouvriers.
- 522.01 Frais de bureau.
- 525.01 Charges d'intérêts et frais d'emprunts à contracter.
- 526.01 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1974.
- 527.01 Impôts sur les revenus, conformément à la loi du 20 novembre 1962.
- 528.01 Taxe sur la valeur ajoutée.

CHAPITRE 53.

- 531.01 à 07 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1974.
- 534.01 Ristournes aux clients.
- 02 Amortissement des créances irrécouvrables.

CHAPITRE 55.

Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme d'extension — notamment à Liège-Droixhe et aux abattoirs d'Anderlecht —, de modernisation et de renouvellement des installations frigorifiques existantes.

CHAPITRE 56.

- 560.01 Tranche pour l'exercice du remboursement des emprunts en cours.

CHAPITRE 59.

- 590.01 Remboursement aux tiers des sommes encaissées pour leur compte.

VERANTWOORDINGSNOTA'S VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

HOOFDSTUK 51.

- 511.08 In het bijzonder sociale abonnementen van de N.M.B.S.
- 513.01 Voorzien krediet om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale manifestaties der koeltechnische industries.
- 02 Uitgaven voorzien om de verplaatsingskosten te dekken van de directie en het personeel volgens reglementering van kracht in de Rijksbesturen.

HOOFDSTUK 52.

- 521.01 De berekening van de uitgaven gesteund op de contracten afgesloten met de eigenaars van terreinen en gebouwen bezer door REFRIBEL (stadsbesturen van Antwerpen, Gent en Brugge, gemeentebesturen van Marcinelle en particulieren).
- 03, 04, 14 en 07 Normaal onderhoud van gebouwen, installaties en materieel. De berekening van de schatting is gesteund op de in de laatste boekjaren gedane uitgaven.
- 05 Verzekering die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekken. Uitgaven in overeenstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten.
- 08 Aankoop, huur, onderhoud en herstelling van de werkkuitrusting der werklieden.
- 522.01 Kantoorkosten.
- 525.01 Interestlasten en kosten van de aan te gane leningen.
- 526.01 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven 1974.
- 527.01 Belasting op het inkomen, overeenkomstig de wet van 20 november 1962.
- 528.01 Belasting op de toegevoegde waarde.

HOOFDSTUK 53.

- 531.01 tot 07 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven van 1974.
- 534.01 Ristorno's aan de klanten.
- 02 Amortisatie van oninbare schuldvorderingen.

HOOFDSTUK 55.

Voortzetting in de mate der beschikbare gelden, van het uitbreidingsprogramma — inzonderheid Luik-Droixhe en de slachthuizen van Anderlecht —, de modernisering en hernieuwing van de bestaande koelinstallaties.

HOOFDSTUK 56.

- 560.01 Gedeelte voor het jaar van de terugbetaling van de lopende leningen.

HOOFDSTUK 59.

- 590.01 Terugbetaling aan derden van bedragen voor hun rekening geind.

Préfiguration générale des comptes.

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1976 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1976</i>	Mouvements internes — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	--	---

CHAPITRE I. — COMPTE DE PATRIMOINE.

A. — COMPTE DU PERSONNEL.

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1976 (total du chapitre 51 du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar 1976 (totaal van hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)</i>	73 684	—	—
Totaux. — Totalen.	73 684	—	—

B. — COMPTE D'ETABLISSEMENT.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i> ...	—	—	550 636
Constitution d'actifs pendant l'année : — <i>Vorming van het activa gedurende het jaar</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	88 316	—	—
Totaux. — Totalen.	88 316	—	550 636

D. — COMPTE DE PORTEFEUILLE, DE MAGASINS, DE STOCK ET D'ENCOURS DE FABRICATION.

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i> ...	—	—	3 000
Acquisitions de l'année : — <i>Aankopen gedurende het jaar</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	17 800	—	—
Totaux. — Totalen.	17 800	—	3 000

E. — COMPTE DES FRAIS DIVERS.

Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	40 250	—	—
Totaux. — Totalen.	40 250	—	—

Algemene voorafbeelding der rekeningen.

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1976 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1976	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

HOOFDSTUK I. — REKENING VAN HET PATRIMONIUM.

A. — REKENING PERSONEEL.

Utilisation : — Benutting :			
En compte d'exploitation. — In exploitatierekening	—	73 424	—
Prélèvement du compte Fonds spéciaux. — Afneming van rekening Speciale Fondsen	—	60	—
Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel. — Tussen- komst van de Staat in de pensioenen van het personeel ...	200	—	—
Totaux. — Totalen.	200	73 484	—

B. — REKENING AANLEG.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisation au cours de l'année. — Tegeldemaking in de loop van het jaar	1 000	—	—
Amortissement frais premier établissement. — Amortisatiekosten van eerste aanleg	—	5 000	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december ...	—	—	632 952
Totaux. — Totalen.	1 000	5 000	632 952

D. — REKENING EFFECTEN, MAGAZIJNEN, VOORRADEN EN NIET-AFGEWERKTE PRODUCTEN.

Utilisation : — Benutting :			
En compte d'exploitation. — In exploitatierekening	—	17 800	—
Réalisation au cours de l'année. — Tegeldemaking in de loop van het jaar	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. — Actief saldo op 31 december ...	—	—	3 000
Totaux. — Totalen.	—	17 800	3 000

E. — REKENING DIVERSE KOSTEN.

Affectation en compte : — Bestemming in rekening :			
D'exploitation. — Exploitatie	—	34 650	—
Profits et pertes. — Winst en verlies	—	5 600	—
Fonds spéciaux. — Speciale fondsen	—	—	—
Totaux. — Totalen	—	40 250	—

Préfiguration générale des comptes (suite).

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1976 — <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1976</i>	Mouvements internes — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	--	---

F. — COMPTE DES RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE.

Remboursement aux tiers. — <i>Terugbetaling aan derden.</i>	3 000	—	—
Affectation des fonds en souffrance. — <i>Aanwending der liggende gelden</i>	100	—	—
Totaux. — Totalen.	3 100	—	—

G. — COMPTES : RESERVE — AMORTISSEMENT — FONDS SPECIAUX — RESULTATS REPORTES.

Prélèvement Service social. — <i>Afneming voor Sociale Dienst</i> ...	—	60	—
Impôts sur les revenus. — <i>Belasting op het inkomen</i>	—	—	—
Transfert de profits et pertes. — <i>Overdracht van winst en verlies.</i>	—	23 417 ⁽¹⁾	—
Solde des réserves fin 1976. — <i>Saldo der reserves einde 1976</i> ...	—	—	435 776
Totaux. — Totalen.	—	23 477	435 776

H. — COMPTE DES EMPRUNTS.

Amortissement de 1976. — <i>Amortisatie van 1976</i>	6 700	—	—
Passif à la fin de l'année. — <i>Passiva op het einde van het jaar</i> ...	—	—	227 973
Totaux. — Totalen.	6 700	—	227 973
Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I.	229 850	23 477	1 217 385

CHAPITRE II. — COMPTE D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS.

K. — COMPTE D'EXPLOITATION.

Mouvements internes : — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) Personnel. — <i>Personeel</i>	—	73 424	—
b) Approvisionnements. — <i>Voorraden</i>	—	17 800	—
c) Frais divers. — <i>Diverse kosten</i>	—	34 650	—
d) Dotation au fonds d'amortissement. — <i>Dotatie aan het amortisatiefonds</i>	—	23 393	—
Ristournes et non-valeurs. — <i>Ristorno's en kwade posten</i>	150	—	—
Totaux. — Totalen.	150	149 267	—

(¹) En application de l'article 10 du statut de la Régie, annexé à l'arrêté royal n° 83 du 10 novembre 1967 portant refonte du statut de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge, le fonds d'investissement ouvert dans la comptabilité de l'organisme est chargé d'absorber les malis annuels éventuels.

(¹) Bij toepassing van artikel 10 van het statuut der Regie, dat het koninklijk besluit n° 83 van 10 november 1967 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten, vergezelt, is het in de boekhouding van die instelling geopend investeringsfonds ermee belast de gebeurlijke jaarmali's, op te sloppen.

Algemene voorafbeelding der rekeningen (vervolg).
(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1976 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1976</i>	Mouvements internes — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	--	---

F. — REKENING ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE.

Recettes pour compte de tiers. — <i>Ontvangsten voor rekening van derden</i>	3 000	—	—
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	100	—	—
Totaux. — Totalen.	3 100	—	—

G. — REKENING : RESERVE — AMORTISATIE — SPECIALE FONDSEN — OVERDRACHTEN.

Montant des réserves début 1976. — <i>Bedrag der reserves begin 1976</i>	—	—	415 760
Intervention F.E.O.G.A. — <i>Tussenkost E.O.F.G.L.</i>	20 000	—	—
Dotation prélevée sur : — <i>Dotatie afgenomen op :</i>			
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierekening</i>	—	23 393	—
Produit des placements. — <i>Opbrengst van de beleggingen</i>	100	—	—
Totaux. — Totalen.	20 100	23 393	415 760

H. — REKENING LENINGEN.

Passif au début de l'année. — <i>Passiva bij het begin van het jaar</i> ...	—	—	165 673
Emprunts ou avances à contracter. — <i>Af te sluiten leningen of voorschotten</i>	69 000	—	—
Totaux. — Totalen.	69 000	—	165 673
Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I.	93 400	159 927	1 217 385

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENING.

K. — EXPLOITATIEREKENING.

Produit d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengst</i>	135 500	—	—
Résultat déficitaire transféré à Profits et Pertes. — <i>Verliessaldo overgebracht op Winst en Verlies</i>	—	13 917	—
Totaux. — Totalen.	135 500	13 917	—

Préfiguration générale des comptes (suite).

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1976 — <i>Uitgaven- voorzichten vermeld in de begroting van 1976</i>	Mouvements internes — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	--	---

O. — COMPTE DE RESULTATS (Profits et Pertes).

Charges des emprunts. — <i>Listen van de leningen</i>	—	5 600	—
Amortissement frais de premier établissement. — <i>Delging van de kosten van eerste aanleg</i>	—	5 000	—
Résultat d'exploitation. — <i>Exploitatieresultaat</i>	—	13 917	—
Totaux. — Totalen.	—	24 517	—
Totaux pour le chapitre II. — Totalen voor hoofdstuk II.	150	173 784	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	230 000	197 261	1 217 385

CHAPITRE III. — PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	11 145
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	230 000	—	—
Totaux. — Totalen.	230 000	—	11 145
Totaux généraux. — Algemene totalen.	460 000	197 261	1 228 530

Algemene voorafbeelding der rekeningen (vervolg).

(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1976 — Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1976	Mouvements internes — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
--	--	---	--

O. — RESULTATENREKENING (Winst en Verlies).

Revenus divers en provenance de tiers. — <i>Diverse inkomsten afkomstig van derden</i>	1 600	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	100	—	—
Transferts résultat net et fonds spéciaux. — <i>Overdracht netto-resultaten op speciale fondsen</i>	—	23 417	—
Totaux. — Totalen.	1 100	23 417	—
Totaux pour le chapitre II. — Totalen voor hoofdstuk II.	136 600	37 334	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	230 000	197 261	1 217 385

HOOFDSTUK III. — VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	230 000	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal op het einde van het jaar</i>	—	—	11 145
Totaux. — Totalen.	230 000	—	11 145
Totaux généraux. — Algemene totalen.	460 000	197 261	1 228 530

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

SECTEUR I.
Département proprement dit.

Section I.
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêts royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).*

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTOR I.
Eigenlijk Departement.

Sectie I.
Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	368 503 425	368 503 425	127 946 000	Report 990
370 2.a) Recettes fiscales affectées ...	2 282 000 000	1 915 000 000	5 340 000 000	2.a) Toegewezen fiscale ontvangsten. 370
b) Remboursements sur subventions allouées.	—	—	53 274 425	b) Terugstortingen op toegekende subsidies.
Totaux F	2 650 503 425	2 283 503 425	5 521 220 425	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Frais d'études économiques ... F	—	—	—	Kosten voor economische studiën ... 123
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.	—	—	—	Renteverlagende subsidies aan private bedrijven. 312
512 Subventions pour investissements ...	2 650 503 425	1 915 000 000	5 152 717 000	Subsidies voor investeringen ... 512
71 Acquisition de terrains et travaux d'aménagement.	—	—	—	Verwerven van gronden en geschiktmakingswerken. 71
00 Autres dépenses	—	—	—	Andere uitgaven 00
Totaux F	2 650 503 425	1 915 000 000	5 152 717 000	Totalen.
950 Solde à reporter F	—	368 503 425	368 503 425	Te reporteren 950

T A B L E A U X.



T A B E L L E N.

Fonds d'expansion économique.

(En millions de francs.)

	ENGAGEMENTS			
	Année 1968 et années antérieures — Jaar 1968 en vorige jaren	Totaux pour l'ensemble des années 1969 à 1974 Totalen voor het geheel van de jaren 1969 tot 1974		
		Autorisations votées — Gestemde machtigingen	Engagements réels — Werkelijke vastleggingen	Reliquats au 31 décembre 1974 — Overschotten per 31 december 1974
Engagements avant 1969. — Vastleggingen vóór 1969	2 110	5 290	5 290	—
Décisions sectorielles : — Sectoriële beslissingen :				
— Sidérurgie. — IJzer- en staalnijverheid	—	—	—	1 345
— Textile (avant 1975). — Textiel (vóór 1975)	—	8 015	(¹) 6 670	—
— Divers. — Andere	—	—	—	—
Autres interventions : — Andere tussenkomsten :				
— Transport coques et minerais. — Vervoer coques en ertsen ...	—	865	796	69
— Construction navale (avant 1975) — Scheepsbouw (vóór 1975)	—	1 751	(¹) 1 751	—
	2 110	15 921	14 507	1 414

(¹) Y compris les dossiers décidés avant le 1^{er} janvier 1975 et pour lesquels la procédure d'engagement est encore en cours en 1975.

(In miljoenen frank.)

Expansiefonds.

— VASTLEGGINGEN

Année 1975 Jaar 1975				Année 1976 Jaar 1976			
Autorisations voées — Gestemde machtigingen	Nouvelles autorisations — Nieuwe machtigingen	Prévisions d'engagement 1975 — In uitzicht gestelde vastleggingen 1975	Reliquats au 31 décembre 1975 — Overschotten per 31 december 1975	Reliquats au 1 ^{er} janvier 1976 — Overschotten per 1 januari 1976	Nouvelles autorisations — Nieuwe machtigingen	Prévisions d'engagement 1976 — In uitzicht gestelde vastleggingen 1976	Reliquats au 31 décembre 1976 — Overschotten per 31 december 1976
—	—	—	—	—	—	—	—
1 350	2 695	695	2 000	2 000	1 500	3 500	—
			(Matière régionalisée. — Geregionaliseerde materies)				
200	200	200	—	—	250	250	—
100	169	169	—	—	125	125	—
			(Matière régionalisée. — Geregionaliseerde materies)				
1 650	3 064	1 064	2 000	2 000	1 875	3 875	—

(*) Inbegrepen de dossiers waarover vóór 1 januari 1975 beslist werd en voor dewelke de vastleggingsprocedure in 1975 nog aanhangig was.

Fonds d'expansion économique.

(In miljoenen frank.)

	ORDONNANCEMENTS	
	Année 1968 et années antérieures — Jaar 1968 en vorige jaren	Totaux pour l'ensemble des années 1969 à 1974 — Totalen voor het geheel van de jaren 1969 tot 1974
	Ordonnancements réels — Werkelijke ordonnanceringen	Ordonnancements réels — Werkelijke ordonnanceringen
Engagements avant 1969. — Vastleggingen vóór 1969	1 646	5 977
Décisions sectorielles. — Sectoriële beslissingen		
— Sidérurgie. — IJzer- en staalnijverheid	—	2 887
— Textile (avant 1975). — Textiel (vóór 1975)	—	820
— Divers. — Andere	—	516
Autres interventions : — Andere tussenkomsten :		
— Transport coques et minerais. — Vervoer coques en ertsen	—	647
— Construction navale (avant 1975). — Scheepsbouw (vóór 1975)	—	830
	1 646	11 677

(En millions de francs.)

Expansiefonds.

— ORDONNANCERINGEN

Année 1975 — Jaar 1975	1976				
Ordonnancements prévisibles au 31 décembre 1975 — In vooruitzicht gestelde ordonnanceringen per 31 december 1975	Découlant de décisions antérieures à 1969 — Voortvloeiende uit beslissingen van vóór 1969	Découlant de décisions prises de 1969 à 1974 — Voortvloeiende uit beslissingen genomen van 1969 tot 1974	Découlant de décisions prises et à prendre en 1975 — Voortvloeiende uit beslissingen genomen en te nemen in 1975	Découlant de décisions à prendre en 1976 — Voortvloeiende uit te nemen beslissingen in 1976	Total — Totaal
44	27	—	—	—	27
865	—	302	50	1 096	1 448
318	—	316	—	—	316
161	—	—	—	150	150
300	—	—	70	30	100
227	—	241	—	—	241
1 915	27	859	120	1 276	2 282

Art. 60.03.A. — *Fonds de solidarité nationale.*Art. 60.03.A. — *Nationaal Solidariteitsfonds.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	152 925 479	152 925 479	215 774 829	Report 990
611 Transferts de l'article 61.02 — Dépenses de capital — Départe- ment proprement dit.	500 000 000	800 000 000	100 000 000	Overdracht van artikel 61.02 — 611 Kapitaaluitgaven — Eigenlijk Departement.
Totaux F	652 925 479	952 925 479	315 774 829	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
123 Frais d'études économiques . . . F				Kosten voor economische studiën . . . 123
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.	500 000 000	800 000 000	162 849 350	Renteverlagende subsidies aan pri- 312 vate bedrijven.
512 Subventions pour investissements . . .				Subsidies voor investeringen 512
00 Autres dépenses				Andere uitgaven 00
Totaux F	500 000 000	800 000 000	162 849 350	Totalen.
950 Solde à reporter F	152 925 479	152 925 479	152 925 479	Te reporteren 950

L'autorisation d'ordonnancement de 500 000 000 de francs est destinée à couvrir les charges financières découlant des décisions qui seront prises en 1976 pour études, subventions-intérêt, subventions-capital et toutes autres dépenses en faveur des régions déprimées connaissant les problèmes particuliers.

De ordonnanceringsmachtiging van 500 000 000 frank bestemd tot dekking van de financiële lasten voortvloeiend uit beslissingen die in 1976 zullen genomen worden voor studiën, interest- en kapitaaltoelagen en alle andere uitgaven ten gunste van de noodgewesten die bijzondere problemen kennen.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 complétant l'arrêté du Régent du 26 juin 1947).*

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 december 1948 tot aanvulling van het besluit van de Regent van 26 juni 1947).*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	124 766	472 150	380 958	Report 990
080 Virement du budget	—	—	—	Overschrijving van de begroting . . . 080
870 Remboursements des prêts au person- nel.	750 000	402 616	493 808	Terugbetalingen van de leningen aan 870 het personeel.
Totaux F	874 766	874 766	874 766	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Prêts consentis au personnel . . . F	750 000	750 000	402 616	Toegestane leningen aan het perso- 820 neel.
Totaux F	750 000	750 000	402 616	Totalen.
950 Solde à reporter F	124 766	124 766	472 150	Te reporteren 950

Les recettes de l'année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée. Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année 1976.

De ontvangsten van het jaar bestaan uit het overschot overgedragen van het voorgaande jaar en de door de begunstigde van leningen te verrichten terugbetalingen tijdens het beschouwde jaar. De uitgaven stellen de raming van het bedrag van de toe te stane leningen tijdens het jaar 1976.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.03.A. — *Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en conformité du § 26 des Conventions transitoires annexées au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier.*

Classification économique	1976	1975	1974
<i>Recettes :</i>			
990 Solde reporté F	—	719 876 871	1 923 146 582
080 Virement du budget : article 32.03 ...	6 200 000 000	4 953 000 000	1 047 259 002
Totaux F	6 200 000 000	5 672 876 871	2 970 405 584
<i>Dépenses :</i>			
322 Subventions à l'industrie charbonnière.	6 200 000 000	5 672 876 871	2 250 528 713
080 Régularisation des avances au Trésor.	—	—	—
Totaux F	6 200 000 000	5 672 876 871	2 250 528 713
950 Solde à reporter F	—	—	719 876 871

Cet article est alimenté par le crédit prévu à l'article 32.03 du budget du Ministère des Affaires économiques pour 1976 dépenses courantes dont le montant s'élève à 6 200 000 000 de francs.

Les dépenses constituent des subventions allouées aux entreprises charbonnières bénéficiant d'une aide du Trésor belge.

Art. 66.04.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.03.A. — *Fonds tot hulpverlening aan de steenkoolnijverheid overeenkomstig § 26 der overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.*

Economische classificatie	1976	1975	1974
<i>Ontvangsten :</i>			
Report 990	—	719 876 871	1 923 146 582
Overschrijving van de begroting : artikel 32.03. 080	6 200 000 000	4 953 000 000	1 047 259 002
Totalen.	6 200 000 000	5 672 876 871	2 970 405 584
<i>Uitgaven :</i>			
Subsidies aan de steenkoolnijverheid. 322	6 200 000 000	5 672 876 871	2 250 528 713
Regularisatie van voorschotten aan de Schatkist. 080	—	—	—
Totalen.	6 200 000 000	5 672 876 871	2 250 528 713
Te reporteren 950	—	—	719 876 871

Dit artikel wordt gespijsd door het krediet uitgetrokken op artikel 32.03 van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1976 lopende uitgaven waarvan het bedrag 6 200 000 000 frank beloopt.

De uitgaven bestaan uit toelagen toegekend aan de steenkoolondernemingen die het voordeel bekomen van een steun door de Belgische Schatkist.

Art. 66.04.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Report F	—	69 851	56 538	Report 990
080 Versements	600 000	600 000	460 333	Stortingen 080
Totaux F	600 000	669 851	516 871	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Paiements des rémunérations et indemnités.	600 000	669 851	447 020	Betalen van de bezoldigingen en vergoedingen. 030
Totaux F	600 000	669 851	447 020	Totalen.
950 Solde à reporter F	—	—	69 851	Te reporteren 950

Ce fonds est alimenté par les versements effectués par les institutions d'intérêt public et les organismes parastataux pour le paiement des rémunérations et des indemnités dues aux organes chargés du contrôle de leurs opérations.

Dit fonds wordt gespijsd door de stortingen gedaan door de instellingen van openbaar nut en de parastatale organismen met het oog op de betaling van de bezoldigingen en de vergoedingen verschuldigd aan de controle-organen belast met het toezicht op hun verrichtingen.

Art. 66.06.C. — Opérations effectuées pour compte du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition internationale d'Osaka 1970, par le trésorier général de l'Exposition (pour mémoire).

Art. 66.06.C. — Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970, door de algemene penningmeester van de Tentoonstelling (pro memorie).

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
990 Solde reporté F	—	562 968	634 858	Report 990
Recettes :				Ontvangsten :
060 Diverses	—	—	—	Diversen 060
Totaux F	—	562 968	634 858	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
123 Achats spécifiques F	—	35 945	71 890	Specifieke aankopen 123
860 Remboursements de crédits par le Commissariat général.	—	527 023	—	Terugstortingen van kredieten door het Commissariaat-generaal. 860
Totaux F	—	562 968	71 890	Totalen.
950 Solde à reporter F	—	—	562 968	Te reporteren 950

Art. 67.01.B. — Fondations, donations, legs et prix (pour mémoire).

Fonds destiné pour des dépenses et recettes éventuelles de cette nature.

Art. 67.01.B. — Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (pro memorie).

Fonds bestemd voor eventuele ontvangsten en uitgaven van deze aard.

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 70.01.C. — Restaurants et réfectoires.

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

Art. 70.01.C. — Restaurants en refters.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	651 503	651 503	1 008 724	Report 990
03 Opérations internes	16 500 000	15 200 000	14 758 396	Interne verrichtingen 03
Totaux F	17 151 503	15 851 503	15 767 120	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
08 Opérations internes F	16 500 000	15 200 000	15 115 617	Interne verrichtingen 08
Totaux F	16 500 000	15 200 000	15 115 617	Totalen.
950 Solde à reporter F	651 503	651 503	651 503	Te reporteren 950

Montant des recettes et des dépenses à rattacher à cet article pour les besoins des réfectoires du Département.

Bedrag der ontvangsten en uitgaven te hechten aan dit artikel voor de behoeften van de refters van het Departement.

SECTEUR II.

Recherche scientifique.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.02.A. — *Fonds de participation de la Belgique à la Communauté européenne de l'Energie atomique « Euratom » (loi du 2 décembre 1957) (pour mémoire).*

Fonds destiné à être crédité des ristournes éventuelles sur le montant des cotisations annuelles de la Belgique à cet organisme.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.02.A. — *Recettes provenant de prestations effectuées pour compte de l'Institut pour la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture.*

SECTOR II.

Wetenschappelijk onderzoek.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.02.A. — *Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » (wet van 2 december 1957) (pro memorie).*

Fonds bestemd om gecrediteerd te worden door de eventuele restor-
no's op het bedrag der jaarlijkse bijdragen van België aan dit organisme.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.02.A. — *Ontvangsten voortkomende van prestaties uitgevoerd voor rekening van het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in de Nijverheid en de Landbouw.*

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Report 990
080 Prestations effectuées pour compte de l'I.R.S.I.A.	5 000	5 000	—	Prestaties uitgevoerd voor rekening van het I.W.O.N.L. 080
Totaux F	5 000	5 000	—	Totalen.

Classification économique	1974	1973	1972	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Versements au Trésor F	5 000	5 000	—	Stortingen in de Schatkist 030
Totaux F	5 000	5 000	—	Totalen.
950 Solde à reporter F	—	—	—	Te reporteren 950

Certains laboratoires ou organismes scientifiques subventionnés par l'I.R.S.I.A. recourent aux services de laboratoires de l'Etat ou subventionnés par lui.

Si le coût de ces services était payé directement à ces derniers laboratoires, cela aurait pour effet d'accroître leurs ressources sans que celles-ci apparaissent dans les écritures de la comptabilité publique.

C'est pour corriger cette irrégularité que les redevances en question doivent être versées au Trésor avec imputation sur le présent article.

Le produit de ces versements ne pourra être utilisé que moyennant le visa préalable de la Cour des Comptes.

Zekere laboratoria of wetenschappelijke organismen gesteund door het I.W.O.N.L. doen beroep op de diensten van de Staatslaboratoria of van laboratoria door hem gesubsidieerd.

Zo de kosten voor deze diensten rechtstreeks zouden betaald worden aan laatstgenoemde laboratoria, zou dat de vermeerdering van hun inkomsten voor gevolg hebben zonder dat deze voorkomen in de schriften van de openbare comptabiliteit.

Het is tot verbetering van deze onregelmatigheid dat de te betalen sommen in kwestie, dienen gestort in de Schatkist met aanrekening op dit artikel.

De opbrengst van deze stortingen zal slechts kunnen aangewend worden mits het voorafgaand visum van het Rekenhof.

Art. 66.04.A. — Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue de l'octroi de subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée.

Art. 66.04.A. — Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	59 079 322	59 562 322	61 715 518	Report 990
660 Transferts de la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche scientifique.	—	—	—	Overdrachten van de Nationale 660 Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek.
Totaux F	59 079 322	59 562 322	61 715 518	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
512 Intervention en faveur de l'industrie privée pour le financement de recherches industrielles en matière de création de prototypes et de technologie avancée.	1 000 000	483 000	— 2 153 196	Tussenkost ten behoeve van de 512 privé-nijverheid voor de financie- ring van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van pro- totypes en gevorderde technologie.
Totaux F	1 000 000	483 000	2 153 196	Totalen.
950 Solde à reporter F	58 079 322	59 079 322	59 562 322	Te reporteren 950

Ce fonds a été prélevé sur l'emprunt de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue d'accroître l'effort de recherche industrielle en matière de création de prototypes et de technologie avancée.

Dit fonds werd voorafgenomen op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ten einde de inspanning van het industrieel onderzoek inzake het verwezenlijken van prototypes en de gevorderde technologie op te voeren.

Art. 66.05.A. — Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (arrêtés royaux des 3 février 1960 et 11 mai 1965) en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés.

Art. 66.05.A. — Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld, door voorafneming op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek uitgeschreven lening (koninklijke besluiten van 3 februari 1960 en 11 mei 1965) met het oog op studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren.

Classification économique	1976	1975	1974	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté F	3 617 203	3 617 203	3 617 203	Report 990
Totaux F	3 617 203	3 617 203	3 617 203	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
816 Participation de l'Etat dans la charge des études relatives aux réacteurs éprouvés.	—	—	—	Bijdrage van de Staat in de studie- 816 kosten in verband met beproefde reactoren.
Totaux F	—	—	—	Totalen.
950 Solde à reporter F	3 617 203	3 617 203	3 617 203	Te reporteren 950

Ce crédit a été ouvert en 1965 au moyen de fonds provenant de l'emprunt de la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de permettre une participation de l'Etat dans la charge d'études relatives aux réacteurs éprouvés.

Dit krediet werd in 1965 geopend door middel van fondsen die uitgetrokken werden op de lening van de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met het doel de Staat in de gelegenheid te stellen bij te dragen in de kosten in verband met de beproefde reactoren.

Art. 11.03.1.

Evaluation des coûts en millions de francs à

	Services généraux (y compris Secrétariat général) — Algemene diensten (Secretariaat-generaal inbegrepen)					Accords économiques — Economische akkoorden					
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kostenraming	
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulppersoneel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulppersoneel		
I. SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN											
Niveau I :											
a) Fonctionnaires généraux. — Ambte- naren-generaal	2	2	—	—	1,7	1	1	—	—	0,8	—
b) Autres rangs. — Andere rangen . . .	39	35	—	—	15,7	10	11	—	—	5,2	13
Niveau II	70	52	8	—	15,2	4	3	—	—	0,9	2
Niveau III	65	95	1	—	17,1	5	5	—	—	0,9	6
Niveau IV	347	258	106	—	56,9	—	—	—	—	—	—
Total — Totaal	523	442	115	—	106,6	20	20	—	—	7,8	21
II. SERVICES TEMPORAIRES TIJDELIJKE DIENSTEN											
Niveau I :											
a) Fonctionnaires généraux. — Ambte- naren-generaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. DISPONIBILITE TER BESCHIKKING											
Niveau I :											
a) Fonctionnaires généraux. — Ambte- naren-generaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE HULPPERSONEEL											
Niveau I :											
a) Fonctionnaires généraux. — Ambte- naren-generaal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — Andere rangen . . .	—	—	—	27	8,8	—	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	35	7,2	—	—	—	2	0,5	—
Niveau III	—	—	—	27	4,2	—	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	37	5,5	—	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	126	25,7	—	—	—	2	0,5	—

+

[illegible]

Koster

Commerce Handel			Inspection générale économique Economische Algemene Inspectie					Office central des Contingents et Licences Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen					Institut national de Nationaal Instituut voo		
if — Bezetting		Evaluation des coûts — Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bez	
Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulp personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulp personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulp personeel			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel
—	—	3,2	1	1	—	—	0,9	1	1	—	—	0,8	2	2	—
—	—	28,7	28	27	1	—	12,0	30	25	—	—	11,5	68	70	—
—	—	13,9	20	24	6	—	8,1	67	60	4	—	16,7	228	187	7
—	—	12,3	18	22	—	—	4,0	132	105	8	—	22,2	719	323	3
—	—	3,5	5	4	—	—	0,6	24	15	2	—	2,8	106	170	—
6	—	61,6	72	78	7	—	25,6	254	206	14	—	54,0	1 123	752	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	11	3,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3	0,5	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	0,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	16	4,4	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	13	3,8	—	—	—	9	1,6	—	—	—	3	0,9	—	—	—
—	13	2,2	—	—	—	2	0,5	—	—	—	12	2,1	—	—	—
—	22	3,3	—	—	—	4	0,6	—	—	—	45	6,8	—	—	—
—	10	1,4	—	—	—	—	—	—	—	—	10	1,4	—	—	—
—	58	10,7	—	—	—	15	2,7	—	—	—	70	11,2	—	—	—

123 / 4.

AN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING.

HOOFDBESTUUR.

raming in miljoenen frank à 100 %.

Statistique Statistiek		Administration des Mines Mijnwezen					Energie Energie					Total pour le Département Totaal voor het Departement				
Ag. auxiliaires Hulp personeel	Evaluation des coûts Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts Kostenraming
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires Hulp personeel			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires Hulp personeel			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires Hulp personeel	
—	1,6	3	2	—	—	1,6	2	2	—	—	1,6	20	19	—	—	15,4
—	29,9	17	10	—	—	4,9	25	21	—	—	10,0	439	370	1	—	163,9
—	51,2	18	10	1	—	3,0	21	18	—	—	5,1	587	453	33	—	127,2
—	99,9	18	16	1	—	3,1	13	10	2	—	2,4	1 166	728	20	—	179,3
—	28,6	1	2	—	—	0,3	3	7	—	—	1,1	523	497	108	—	97,1
—	211,2	57	40	2	—	12,9	64	58	2	—	20,2	2 735	2 067	162	—	582,9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—	11	3,6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42	—	—	3	0,5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	2	0,3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65	—	—	16	4,4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	0,1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	0,1
—	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	0,1
—	0,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	0,3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	1,9	—	—	—	1	0,4	—	—	—	5	1,4	—	—	—	84	24,7
8	1,4	—	—	—	6	1,0	—	—	—	2	0,3	—	—	—	92	17,2
71	11,0	—	—	—	—	—	—	—	—	7	1,1	—	—	—	201	30,9
17	2,6	—	—	—	1	0,2	—	—	—	2	0,3	—	—	—	87	12,8
102	16,9	—	—	—	8	1,6	—	—	—	16	3,1	—	—	—	464	85,6

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DES EFFECTIFS.

SERVICES EXTERIEURS.

Art. 11.03.2.

Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %

	Inspection générale économique — Economische Algemene Inspectie				
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kostenraming
		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Ag. auxiliaires — Hulppersoneel	
I. — SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	34	42	—	—	19,2
Niveau II	168	127	—	—	40,1
Niveau III	24	23	—	—	4,5
Niveau IV	61	24	—	—	4,1
Total — Totaal	287	216	—	—	67,9
II. — SERVICES TEMPORAIRES — TIJDELIJKE DIENSTEN					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	—	—
IV. —PERSONNEL AUXILIAIRE — HULPPERSONEEL					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	6	1,6
Niveau III	—	—	—	2	0,3
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	8	1,9

TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DES EFFECTIFS.
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Art. 11.03

Evaluation des coûts en millions de francs à 100 %.

	Laboratoire d'analyse Ontledingslaboratorium				
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>			Evaluation des coûts — <i>Kostenraming</i>
		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijds personeel</i>	Ag. auxiliaires — <i>Hulp personeel</i>	
I. — SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	9	7	—	—	3,5
Niveau II	11	8	—	—	2,3
Niveau III	3	3	—	—	0,5
Niveau IV	7	6	—	—	1,0
Total — Totaal	30	24	—	—	7,3
II. — SERVICES TEMPORAIRES — TIJDELIJKE DIENSTEN					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	—	—
III. — DISPONIBILITE — TER BESCHIKKING					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	—	—
IV. — PERSONNEL AUXILIAIRE — HULPPERSONEEL					
Niveau I :					
a) Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—	—
b) Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	1	0,3
Niveau III	—	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—	—
Total — Totaal	—	—	—	1	0,3

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1976.

ANNEXES.

INDEX.

	Pages.
Tableaux comparatifs des dépenses (Titres I et II)	2
Tableau récapitulatif	34

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1976.

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Vergelijkende tabellen der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabel	34

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section I a.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires économiques.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Ministre	1,4	—	—	1,2	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	30,3	—	—	22,1	—	—
	Totaux pour le § 1.	31,7	—	—	23,3	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.13	Loyers de biens immobiliers, etc. ...	2,2	—	—	1,5	—	—
12.14	Frais établissement Cabinet, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais fonctionnement Cabinet	7,6	—	—	7,2	—	—
	Totaux pour le § 2.	9,8	—	—	8,7	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	41,5	—	—	32,0	—	—
	Totaux pour la section I a. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques	41,5	—	—	32,0	—	—

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽¹⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie I a.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,1	—	1,1	—	—	1,0	—	—	Jaarwedde van de Minister	11.01
15,4	—	13,5	—	0,1	9,0	—	2,1	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
16,5	—	14,6	—	0,1	10,0	—	2,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Instellingskosten Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.14
7,2	—	5,1	—	—	—	—	—	Werkingskosten Kabinet ...	12.20
7,2	—	5,1	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
23,7	—	19,7	—	0,1	10,0	—	2,1	Totalen voor hoofdstuk I.	
23,7	—	19,7	—	0,1	10,0	—	2,1	Totalen voor sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section I b.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(néerlandais).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat	1,2	—	—	1,1	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	15,5	—	—	14,5	—	—
	Totaux pour le § 1.	16,7	—	—	15,6	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.13	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	6,9	—	—	9,0	—	—
12.14	Frais établissement Cabinet, etc. (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement Cabinet ...	8,2	—	—	9,1	—	—
	Totaux pour le § 2.	15,1	—	—	18,1	—	—

Totaux pour le chapitre I.

31,8	—	—	33,7	—	—
------	---	---	------	---	---

Totaux pour la section I b. —
Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (néerlandais).

31,8	—	—	33,7	—	—
------	---	---	------	---	---

Section I c.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(français).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement Secrétaire d'Etat ...	1,2	—	—	1,1	—	—
11.02	Traitements et indemnités personnel du Cabinet ...	19,2	—	—	14,6	—	—
	Totaux pour le § 1.	20,4	—	—	15,7	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					TERSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen						
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1974 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972				
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)				
								(17)	(18)		

Sectie I b.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(Nederlands).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,7	—	0,7	—	—	0,9	—	—	Jaarwedde van de Staatssecretaris ...	11.01
13,2	—	9,3	—	1,1	6,0	—	0,6	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
13,9	—	10,0	—	1,1	6,9	—	0,6	Totalen voor § 1.	
—	—	—	—	—	—	—	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
3,8	—	—	—	—	—	—	—	Instellingskosten Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.14
11,0	—	6,4	—	1,7	5,4	—	1,2	Werkingskosten Kabinet	12.20
14,8	—	6,4	—	1,7	5,4	—	1,2	Totalen voor § 2.	
28,7	—	16,4	—	2,8	12,3	—	1,8	Totalen voor hoofdstuk I.	
28,7	—	16,4	—	2,8	12,3	—	1,8	Totalen voor sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands).	

Sectie I c.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(Frans).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,0	—	0,9	—	—	0,9	—	—	Jaarwedde van de Staatssecretaris ...	11.01
13,6	—	10,8	—	0,2	7,7	—	1,0	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
14,6	—	11,7	—	0,2	8,6	—	1,0	Totalen voor § 1.	

(*) à (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.13	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	6,7	—	—	8,0	—	—
12.14	Frais établissement Cabinet	0,1	—	—	1,2	—	—
12.20	Frais de fonctionnement Cabinet ...	8,9	—	—	7,6	—	—
	Totaux pour le § 2.	15,7	—	—	16,8	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	36,1	—	—	32,5	—	—
	Totaux pour la section I c. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).	36,1	—	—	32,5	—	—
Section I d.							
Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre des Affaires économiques.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION							
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)							
§ 1. Salaires et charges sociales.							
11.01	Traitement du Secrétaire d'Etat	1,2	—	—	1,1	—	—
11.02	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet du Secrétaire d'Etat	18,3	—	—	16,8	—	—
	Totaux pour le § 1.	19,5	—	—	17,9	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.13	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	4,3	—	—	3,5	—	—
12.14	Frais d'établissement Cabinet, etc. (pour mémoire)	—	—	—	0,2	—	—
12.20	Frais de fonctionnement Cabinet ...	5,5	—	—	5,1	—	—
	Totaux pour le § 2.	9,8	—	—	8,8	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	29,3	—	—	26,7	—	—
	Totaux pour la section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques.	29,3	—	—	26,7	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

—	—	—	—	—	—	—	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Instellingskosten Kabinet	12.14
11,0	—	8,1	—	5,7	5,5	—	1,4	Werkingskosten Kabinet	12.20
11,0	—	8,1	—	5,7	5,5	—	1,4	Totalen voor § 2.	
25,6	—	19,8	—	5,9	14,1	—	2,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
25,6	—	19,8	—	5,9	14,1	—	2,4	Totalen voor sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Frans).	

Sectie I d.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris,
toegevoegd aan de Minister
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,6	—	0,6	—	—	—	—	—	Jaarwedde van de Staatssecretaris ...	11.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris.	11.02
9,4	—	3,9	—	—	—	—	—	Totalen voor § 1.	
10,0	—	4,5	—	—	—	—	—		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
0,2	—	—	—	—	—	—	—	Instellingskosten Kabinet, enz. (<i>pro memorie</i>).	12.14
5,1	—	1,9	—	—	—	—	—	Werkingskosten Kabinet	12.20
5,3	—	1,9	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
15,3	—	6,4	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
15,3	—	6,4	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ . (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section II.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel, etc. :

1. Administration centrale	1 284,4	—	—	1 149,7	—	—
2. Services extérieurs	237,2	—	—	189,4	—	—
3. Comité de concertation et de contrôle du pétrole	1,5	—	—	—	—	—
4. Commission Régulation des Prix.	5,4	—	—	4,6	—	—

1 528,5

—

—

1 343,7

—

—

11.04 Allocations généralement quelconques, etc. :

1. Administration centrale	8,4	—	—	8,3	—	—
2. Services extérieurs	0,9	—	—	0,8	—	—

9,3

—

—

9,1

—

—

11.05 Dépenses du service social, etc.

5,1

—

—

3,8

—

—

11.10 Remboursement rémunérations O.B.E.A., etc.

1,5

—

—

1,5

—

—

11.11 Dépenses personnel Bureau du Plan ..

97,8

—

—

87,9

—

—

Totaux pour le § 1.

1 642,2

—

—

1 446,0

—

—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01 Frais de justice, rémunération d'experts, etc.

37,3

—

—

22,6

—

—

12.02 Eau, gaz, électricité, téléphone, etc. :

1. Administration centrale	38,1	—	—	32,5	—	—
2. Services extérieurs	6,3	—	—	5,7	—	—

44,4

—

—

38,2

—

—

12.03 Entretien locaux, mobilier, matériel, machines, etc. :

1. Administration centrale	250,0	—	—	241,9	—	—
2. Services extérieurs	1,1	—	—	0,8	—	—

251,1

—

—

242,7

—

—

12.04 Combustibles solides et liquides O.C.F.

4,6

—

—

4,5

—

—

12.05 Fournitures de bureau, etc. O.C.F. ...

39,8

—

—

35,2

—

—

(1) à (4) Le texte des renvois figure au bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1974 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1974 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie II.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het personeel 11.03
enz. :

1 080,8	—	1 037,0	—	3,0	859,6	—	10,4
177,0	—	174,6	—	0,2	149,8	—	0,7
—	—	—	—	—	—	—	—
4,6	—	4,3	—	0,1	3,9	—	0,1
1 262,4	—	1 215,9	—	3,3	1 013,3	—	11,2

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.
3. Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.
4. Commissie tot regeling der prijzen.

Allerhande toelagen, enz. : 11.04

8,9	—	5,9	—	0,9	4,8	—	0,5
0,9	—	0,6	—	0,4	0,4	—	0,1
9,8	—	6,5	—	1,3	5,2	—	0,6
3,4	—	2,6	—	0,6	2,6	—	1,0
1,1	—	0,9	—	0,4	0,5	—	0,2
82,6	—	81,1	—	0,2	68,5	—	0,7
1 359,3	—	1 307,0	—	5,8	1 090,1	—	13,7

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.

Uitgaven maatschappelijk dienstbe- 11.05
toon, enz.

Terugbetaling bezoldigingen B.D.B.L., 11.10
enz.

Personeelsuitgaven Planbureau 11.11

Totale voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Gerechtskosten, bezoldiging deskun- 12.01
digen, enz.

Water, gas, elektriciteit, telefoon, 12.02
enz. :

32,4	—	18,9	—	6,5	17,1	—	3,2
3,9	—	2,6	—	0,5	2,3	—	0,2
36,3	—	21,5	—	7,0	19,4	—	3,4

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.

Onderhoud lokalen, meubilair, mate- 12.03
riël, machines, enz. :

198,4	—	130,9	—	55,6	87,9	—	31,8
0,3	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1
198,7	—	131,2	—	55,7	88,2	—	31,9

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.

Vaste en vloeibare brandstoffen 12.04
C.B.B.

4,4	—	1,5	—	0,6	1,1	—	0,4
35,7	—	7,1	—	6,0	12,2	—	14,5

Bureaubenodigheden, enz. C.B.B. ... 12.05

(1) à (6) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.07	Habillement, etc. O.C.F.	1,1	—	—	1,1	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc. O.C.F. ...	0,7	—	—	0,7	—	—
12.09	Utilisation véhicules automoteurs propriété de l'Etat, etc.	5,4	—	—	4,6	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :						
	1. Administration centrale	28,6	—	—	26,8	—	—
	2. Services extérieurs	47,1	—	—	40,9	—	—
		75,7	—	—	67,7	—	—
12.11	Dépenses formation professionnelle ..	0,3	—	—	0,2	—	—
12.12	Autres dépenses d'administration ...	0,2	—	—	0,2	—	—
12.13	Loyers des biens immobiliers, etc. ...	168,2	—	—	113,3	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non dura- bles, etc. :						
	1. Services permanents	7,0	—	—	3,9	—	—
12.15	Dépenses travaux d'entretien à charge de l'Etat (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais installation « Banque de don- nées économiques », etc.	273,0	—	—	256,2	—	—
12.21	Dépenses relatives études et enquêtes, etc.	5,0	—	—	5,0	—	—
12.22	Manifestations économiques, etc. ...	5,2	—	—	5,2	—	—
12.23	Encouragement investissements étran- gers en Belgique, etc.	1,5	—	—	1,0	—	—
12.24	Frais réception politique économique.	0,6	—	—	0,6	—	—
12.27	Frais de fonctionnement Bureau du Plan	35,6	—	—	32,1	—	—
12.28	Exposition Internationale d'Okinawa 1975 (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.29	Exposition internationale Spokane, 1974 (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
12.30	Dépenses information consommateurs	80,0	—	—	80,0	—	—
	Totaux pour le § 2.	1 036,7	—	—	915,0	—	—
	Totaux pour le chapitre I.	2 678,9	—	—	2 361,0	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Subventions réduisant les loyers et les intérêts.							
31.01	Subventions intérêts aux charbonna- ges, etc.	—	—	—	10,0	—	—
	Totaux pour l'article 31.	—	—	—	10,0	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (4)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (4)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
0,8	—	0,1	—	0,3	0,1	—	0,3	Kleding, enz., C.B.B.	12.07
0,5	—	0,4	—	0,1	0,4	—	0,1	Onderhoudsprodukten, enz. C.B.B. ..	12.08
4,1	—	2,7	—	0,6	3,2	—	0,5	Gebruik motorvoertuigen eigendom van de Staat, enz.	12.09
								Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.10
23,6	—	18,6	—	1,6	16,7	—	1,6	1. Hoofdbestuur.	
31,6	—	23,2	—	5,0	20,5	—	2,2	2. Buitendiensten.	
55,2	—	41,8	—	6,6	37,2	—	3,8		
—	—	—	—	0,1	0,1	—	—	Uitgaven beroepscholing	12.11
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Andere bestuursuitgaven	12.12
94,8	—	84,8	—	3,0	70,2	—	3,4	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
								Uitzonderingsuitgaven diensten en aankopen niet-duurzame goede- ren, enz. :	12.14
3,6	—	1,0	—	1,7	0,8	—	2,2	1. Vaste diensten.	
—	—	—	—	1,1	—	—	—	Uitgaven onderhoudswerken ten laste van de Staat (pro memorie).	12.15
237,9	—	142,9	—	58,2	85,9	—	29,6	Uitgaven installatie en werking « Bank economische informatie », enz.	12.20
2,0	—	—	—	0,6	—	—	—	Uitgaven betreffende studies en on- derzoeken, enz.	12.21
5,1	—	3,6	—	1,7	3,0	—	0,4	Economische manifestaties, enz. ...	12.22
3,7	—	1,0	—	1,3	2,3	—	0,2	Aanmoediging buitenlandse investe- ringen in België, enz.	12.23
0,5	—	0,5	—	0,1	1,1	—	0,1	Receptiekosten economisch beleid ...	12.24
26,4	—	22,5	—	0,5	17,8	—	8,1	Werkingskosten Planbureau	12.27
1,0	—	—	—	—	—	—	—	Internationale Tentoonstelling Oki- nawa 1975 (pro memorie).	12.28
—	—	—	—	—	—	—	—	Internationale Tentoonstelling Spo- kane 1974 (pro memorie).	12.29
35,0	—	35,0	—	—	—	—	—	Uitgaven voorlichting verbruikers ...	12.30
763,3	—	504,3	—	154,0	347,2	—	106,4	Totalen voor § 2.	
2 122,6	—	1 811,3	—	159,8	1 437,3	—	120,1	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Huur- en renteverlagende
subsidiën.Renteverlagende subsidiën koolmijnen
enz.

31.01

Totalen voor artikel 31.

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Autres subventions aux entreprises.						
32.01	Subventions Office national du Du- croire	1,0	—	—	1,0	—	—
32.02	Subventions industrie cinématogra- phique	80,0	—	—	80,8	—	—
32.03	Subventions industrie charbonnière, etc.	6 200,0	—	—	4 805,0	—	—
32.04	Subventions O.B.E.A. :						
	1. Secteur agricole et alimentaire ...	31,3	—	—	28,0	—	—
	2. Secteur économie industrielle ...	15,9	—	—	14,5	—	—
32.05	Subvention mobilisation récolte indi- gène, etc. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
32.06	O.B.E.A. :						
	1. Secteur agricole et alimentaire ...	2,6	—	—	2,8	—	—
	2. Secteur économie industrielle (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
		2,6	—	—	2,8	—	—
32.07	Subvention Comité belge de Distribu- tion	3,7	—	—	3,7	—	—
32.08	Subvention Institution Orientation industrielle et commerciale, etc. ..	0,1	—	—	0,1	—	—
32.12	Subventions aux charbonnages, etc. ..	266,3	—	—	244,5	—	—
32.13	Subvention Comité de Concertation de la Politique sidérurgique	4,0	—	—	3,6	—	—
32.14	Subvention Fonds ouvriers mineurs, etc.	95,0	—	—	90,4	—	—
32.15	Subventions Fonds réparation dégâts houillers, etc.	48,0	—	—	12,2	—	—
32.16	Subvention Conseils économiques ré- gionaux	5,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 32.	6 752,9	—	—	5 286,6	—	—
	Transferts de revenus aux ménages.						
33.01	Indemnités à des tiers, etc.	0,5	—	—	0,3	—	—
33.02	Primes à l'aménagement des habita- tions particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie, etc.	125,0	—	—	50,0	—	—
	Totaux pour les articles 33.	125,5	—	—	50,3	—	—
	Transferts de revenus à l'étranger.						
34.02	Subvention Institut international Sta- tistique La Haye	0,1	—	—	0,1	—	—
34.03	Subvention Bureau international Bre- vets La Haye	4,3	—	—	3,3	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 "Réalisations" (Verwezenlijkingen)					1973 "Réalisations" (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.	
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (3) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1974 (4) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (1) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (2)	Sur crédits dissociés (3) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972			
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		(17)	(18)
									Overige subsidies aan bedrijven.	
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Subsidie Nationale Delcrederedienst ..	32.01	
65,0	—	3,8	—	21,1	—	—	20,0	Subsidies cinematografische nij- verheid.	32.02	
5 632,4	—	5 472,5	—	—	7 003,4	—	320,6	Subsidies steenkolenmijnen, enz. ...	32.03	
									Subsidies B.D.B.L. :	32.04
23,4	—	19,1	—	3,5	15,7	—	—	1. Sector landbouw- en voedingspro- dukten.		
12,5	—	10,9	—	1,9	7,3	—	3,9	2. Sector industrieel bedrijfsleven.		
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie mobilisatie inlandse oogst, enz. (pro memorie).	32.05	
									B.D.B.L. :	32.06
4,2	—	—	—	2,0	—	—	—	1. Sector landbouw en voedingspro- dukten.		
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Sector industrieel bedrijfsleven (pro memorie).		
4,2	—	—	—	2,0	—	—	—			
3,1	—	3,1	—	—	3,1	—	—	Subsidies Belgisch Comité voor Dis- tributie.	32.07	
0,8	—	0,4	—	0,5	0,3	—	0,4	Subsidie Industrie en Commerciële Oriëntering, enz.	32.08	
188,0	—	148,2	—	39,4	137,3	—	104,1	Subsidies kolenmijnen, enz.	32.12	
3,3	—	3,3	—	—	3,0	—	—	Subsidie Beraadslagingscomité IJzer- en Staalpolitiek.	32.13	
75,0	—	55,0	—	—	55,0	—	—	Toelage Nationaal Pensioenfonds mijnwerkers, enz.	32.14	
15,0	—	—	—	13,3	—	—	—	Subsidie Nationaal Waarborgfonds kolenmijn schade, enz.	32.15	
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie Gewestelijke Economische Raden.	32.16	
6 023,7	—	5 717,3	—	81,7	7 226,1	—	449,0	Totalen voor de artikelen 32.		
									Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
0,3	—	0,3	—	0,1	0,1	—	0,1	Schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01	
—	—	—	—	—	—	—	—	Premies voor inrichting van particu- liere bestaande woningen ten einde het energieverbruik te ver- minderen, enz.	33.02	
0,3	—	0,3	—	0,1	0,1	—	0,1	Totalen voor de artikelen 33.		
									Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie Internationaal Instituut Sta- tistiek Den Haag.	34.02	
3,8	—	3,8	—	—	2,9	—	—	Subsidie Internationaal Bureau Bre- vetten Den Haag.	34.03	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) (1) (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
34.04	Subvention Bureau international Ex- positions Paris	0,3	—	—	0,2	—	—
34.05	Subvention Bureau Benelux La Haye (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
34.06	Subvention Bureau Protection propri- été industrielle Genève	1,9	—	—	1,6	—	—
34.07	Subvention Institut international Eru- de et Documentation, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
34.08	Subvention Commission internatio- nale permanente Armes à feu por- tatives (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
34.09	Subvention « International Associa- tion Research Income and Wealth.	0,1	—	—	0,1	—	—
34.10	Subvention Commission internatio- nale permanente, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
34.11	Subvention Institut international du Froid (I.I.F.)	0,2	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour les articles 34.	7,2	—	—	5,8	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	6 885,6	—	—	5 352,7	—	—

CHAPITRE IV.
TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Dépenses de fonctionnement Office belge pour l'Accroissement de la Productivité :						
	1. Dépenses de personnel et de fonctionnement	54,8	—	—	67,7	—	—
	2. Dépenses de promotion sociale	52,0	—	—	50,0	—	—
		106,8	—	—	117,7	—	—
41.02	Subvention C.C.E. et Conseil professionnels, etc.	73,0	—	—	63,7	—	—
41.04	Subvention Office Promotion industrielle	50,0	—	—	37,6	—	—
41.05	Subvention Conseils économiques régionaux	—	—	—	—	—	—
41.06	Subvention Société développement régional	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 41.	229,8	—	—	219,0	—	—

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (3) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (6)	Sur crédits dissociés (7) — Op gesplitste kredieten (8)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (9) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (10)	Sur crédits dissociés (11) — Op gesplitste kredieten (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subsidie Internationaal Bureau Ten- toontellingen Parijs.	34.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie Benelux-Merkenbureau Den Haag (<i>pro memorie</i>).	34.05
1,2	—	1,2	—	0,3	0,8	—	0,1	Subsidie Internationaal Bureau be- scherming nijverheidseigendom Genève.	34.06
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Subsidie Internationaal Instituut Stu- die en Documentatie, enz.	34.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie Internationale Permanente Commissie Draagbare Vuurwa- pens (<i>pro memorie</i>).	34.08
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Subsidie « International Association Research Income and Wealth ».	34.09
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subsidie Vaste Internationale Com- missie, enz.	34.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Internationale Vere- niging voor Koeltechniek (I.V.K.).	34.11
5,5	—	5,5	—	0,3	4,1	—	0,1	Totalen voor de artikelen 34.	
6 029,5	—	5 723,1	—	82,1	7 230,3	—	449,2	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Werkingsuitgaven Belgische Dienst Opvoering van de Productiviteit :								41.01
55,0	—	55,0	—	10,0	30,0	—	9,2	1. Personeels- en werkingsuitgaven.
—	—	—	—	—	—	—	—	2. Uitgaven voor sociale promotie.
55,0	—	55,0	—	10,0	30,0	—	9,2	
56,2	—	49,4	—	5,0	43,0	—	2,9	Subsidies Centrale Raad Bedrijfsleven en Bedrijfsraden, enz.
42,4	—	42,3	—	0,7	25,0	—	—	Subsidie Dienst Nijverheidsbevorde- ring.
75,0	—	75,0	—	—	75,0	—	37,5	Subsidie Gewestelijke Economische Raden.
3,0	—	3,0	—	7,5	—	—	—	Subsidie Gewestelijke Ontwikkelings- maatschappij.
231,6	—	224,7	—	23,2	173,0	—	49,6	Totalen voor de artikelen 41.

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) (1) (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.						
43.01	Rétribution administrations commu- nales (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour l'article 43.	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	229,8	—	—	219,0	—	—
	CHAPITRE 01.						
	DIVERS.						
01.01	Travaux statistiques exceptionnels (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
01.02	Convention Paris Energie nucléaire, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
01.03	Recensements généraux décennaux et travaux C.E.E., etc.	168,6	—	—	170,5	—	—
01.04	Subvention au personnel des char- bonnages, etc.	190,0	—	—	140,0	—	—
01.05	Commissariat à l'Energie atomique ..	4,1	—	—	3,8	—	—
01.06	Crédit provisionnel indice des prix ..	104,8	—	—	210,5	—	—
01.07	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comp- tables	0,6	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	468,2	—	—	525,1	—	—
	Totaux pour la section II. — Département proprement dit.	10 262,5	—	—	8 457,8	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽²⁾ Un crédit disponible de 15,2 millions de francs sur l'année budgétaire 1973 a été reporté à l'année budgétaire 1974 en vertu d'une disposition spéciale (voir renvoi 2).

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1974 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen.Vergoeding gemeentebesturen (*pro
memorie*). 43.01

Totalen voor het artikel 43.

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Buitengewone statistische werken (*pro
memorie*). 01.01Overeenkomst Parijs Kernenergie,
enz. 01.02Algemene Tienjaarlijkse Tellingen
E.E.G., enz. 01.03Vergoeding personeel steenkolenmij-
nen, enz. 01.04

Commissariaat voor Kernenergie ... 01.05

Provisionele kredieten eventuele in-
dexstijging. 01.06Allerhande kosten voortvloeiende uit
de werking van de Commissie
voor Boekhoudkundige Normen. 01.07

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie II. —
Eigenlijk Departement.

(*) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(*) Een beschikbaar krediet van 15,2 miljoen frank op het begrotingsjaar 1973 werd naar het begrotingsjaar 1974 overgedragen krachtens een bijzondere bepaling (zie verwijzing 2).

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc. ...	55,7	—	—	41,8	—	—
11.04	Allocations au personnel de l'Etat, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
	Totaux pour le § 1.	55,8	—	—	41,9	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires avocats et médecins, etc.	0,7	—	—	0,7	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. ...	2,9	—	—	2,7	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	5,9	—	—	5,3	—	—
12.04	Combustibles livrés par l'O.C.F. ...	0,7	—	—	0,6	—	—
12.05	Fournitures bureau, papier, etc.	0,2	—	—	0,2	—	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention O.C.F.	0,2	—	—	0,1	—	—
12.08	Produits entretien et petit matériel O.C.F.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.10	Indemnités personnel de l'Etat, etc. ..	2,5	—	—	2,2	—	—
12.11	Dépenses de formation profes- sionnelle	0,1	—	—	0,1	—	—
12.12	Autres menues dépenses d'adminis- tration	0,1	—	—	0,1	—	—
12.20	Recherches problèmes géologiques, etc.	—	47,8	47,8	—	32,0	32,0
12.21	Enquêtes d'ordre économique et so- cial	9,0	—	—	10,0	—	—
	Totaux pour le § 2.	22,4	47,8	47,8	22,1	32,0	32,0
	Totaux pour le chapitre I.	78,2	47,8	47,8	64,0	32,0	32,0

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1974 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

41,5	—	35,0	—	—	30,0	—	—	Bezoldigingen personeel, enz. ...	11.03
0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	Toelagen Rijkspersoneel, enz. ...	11.04
41,6	—	35,1	—	—	30,0	—	0,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,7	—	0,3	—	0,1	1,2	—	0,1	Erelonen advocaten en geneesheren, enz.	12.01
2,0	—	1,7	—	0,3	1,2	—	0,1	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz. ..	12.02
4,9	—	2,8	—	1,3	1,9	—	1,4	Onderhoudsuitgaven lokalen, enz. ...	12.03
0,6	—	0,2	—	0,1	0,1	—	0,1	Brandstoffen geleverd door C.B.B. ...	12.04
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Bureaubenodigheden, papier, enz. ..	12.05
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Kleding geleverd door C.B.B. ...	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Onderhoudsprodukten en materieel C.B.B.	12.08
1,8	—	1,3	—	0,1	1,1	—	—	Vergoedingen aan Rijkspersoneel, enz.	12.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven beroepsscholing ...	12.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Andere kleine bestuursuitgaven ..	12.12
—	—	—	25,2	—	—	—	—	Onderzoek aardkundige structuur, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Studiën bevordering economische expansie.	12.21
10,2	—	6,3	25,2	1,9	5,5	—	1,7	Totalen voor § 2.	
51,8	—	41,4	25,2	1,9	35,5	—	1,8	Totalen voor hoofdstuk I.	

(*) à (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subvention Institut belge Normalisa- tion	22,0	—	—	22,0	—	—
32.02	Subvention Centre belge du Bois (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour l'article 32.	22,0	—	—	22,0	—	—

Transferts de revenus
à l'étranger.

34.01	Subvention Carte géologique du Monde Paris	0,1	—	—	0,1	—	—
34.02	Subvention Bureau international Poids et Mesures Paris	1,3	—	—	1,3	—	—
34.03	Subvention Comité Metrologie légale Paris	0,2	—	—	0,2	—	—
34.04	Subvention Société internationale Chimie céréalière Vienne	0,1	—	—	0,1	—	—
34.05	Cotisation Centre européen Recher- che nucléaire Genève	385,0	—	—	365,0	—	—
34.06	Société européenne Traitement com- bustibles irradiés	39,1	—	—	29,5	—	—
34.07	Subvention « International Sympo- sium Micro Limits » (pour mé- moire)	—	—	—	—	—	—
34.07	Subvention à l'Agence internationale de l'Energie	0,1	—	—	—	—	—
34.08	Contribution de la Belgique aux pro- grammes R. et D. dans le domai- ne de l'énergie	40,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour les articles 34.	465,9	—	—	396,2	—	—
	Totaux pour le chapitre III.	487,9	—	—	418,2	—	—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention I.R.S.I.A., etc.	1 240,0	—	—	1 057,1	—	—
41.04	Subvention I.N.I.E.X.	112,5	—	—	127,0	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (3) Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (5) Op niet gesplitste kredieten 1974 (6)	Sur crédits dissociés (7) Op gesplitste kredieten (8)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (9) Op niet gesplitste kredieten 1973 (10)	Sur crédits dissociés (11) Op gesplitste kredieten (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

18,0	—	18,0	—	—	16,3	—	—	Subsidie Belgisch Instituut Normalisatie.	32.01
2,0	—	2,0	—	2,0	—	—	—	Subsidie Belgisch Houtcentrum (pro memorie).	32.02
20,0	—	20,0	—	2,0	16,3	—	—	Totalen voor het artikel 32.	

Inkomensoverdrachten
aan het buitenland.

—	—	0,1	—	—	—	—	—	Subsidie Commissie Aardkundige Wereldkaart Parijs.	34.01
1,0	—	1,0	—	—	0,9	—	—	Subsidie Internationaal Bureau Maten en Gewichten Parijs.	34.02
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subsidie Internationaal Comité Wet- telijk IJkwezen Parijs.	34.03
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Subsidie Internationale Vereniging Meelscheikunde Wenen.	34.04
294,0	—	195,9	—	88,2	175,2	—	—	Bijdrage Europees Centrum Kernon- derzoek Genève.	34.05
23,3	—	17,4	—	—	10,7	—	—	Europese Maatschappij bewerking reactorbrandstof.	34.06
0,4	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie « International Symposium Micro Limits » (pro memorie).	34.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Subsidie voor het Internationaal Energie-agentschap.	34.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Bijdrage van België aan de R. en D.- programma's op het gebied van de energie.	34.08
318,9	—	214,6	—	88,2	186,9	—	—	Totalen voor de artikelen 34.	
338,9	—	234,6	—	90,2	203,2	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

1 019,8	—	970,0	—	—	882,9	—	—	Subsidie I.W.O.N.L.	41.01
82,5	—	75,5	—	—	67,2	—	3,4	Subsidie Nationaal Instituut Extrac- tiebedrijven.	41.04

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) (1) (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.05	Subvention recherches et études nucléaires :						
	a) Institut interuniversitaire Sciences nucléaires, etc.	435,1	—	—	365,6	—	—
	b) Centre d'Etude Energie nucléaire, etc.	1 407,3	—	—	1 203,0	—	—
	c) Institut Radio-Eléments, etc.	98,0	—	—	80,1	—	—
41.06	Intérêts du C.E.N. (pour mémoire) ...	—	—	—	—	—	—
41.07	Subvention Collège interuniversitaire, etc.	5,4	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV.	3 298,3	—	—	2 832,8	—	—
	Totaux pour la section III. — Recherche scientifique.	3 864,4	47,8	47,8	3 315,0	32,0	32,0
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	14 265,6	47,8	47,8	11 897,7	32,0	32,0

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section I a.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires économiques.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.05	Dépenses patrimoniales Cabinet ...	0,9	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	0,9	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour la section I a. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.	0,9	—	—	0,3	—	—

(1) à (1) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (°) — Op niet gesplitste kredieten (°)	Sur crédits dissociés (°) — Op gesplitste kredieten (°)	Sur crédits non dissociés 1974 (°) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (°)	Sur crédits dissociés (°) — Op gesplitste kredieten (°)	Sur crédits non dissociés reportes de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (°) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (°)	Sur crédits dissociés (°) — Op gesplitste kredieten (°)	Sur crédits non dissociés reportes de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
						</			

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie I a.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,8	—	0,6	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven Kabinet	74.05
0,8	—	0,6	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
0,8	—	0,6	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.	

(°) à (°) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Credits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1975 (Credits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet gesplijste kredieten	Credits dissociés — Gesplijste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplijste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplijste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section I b.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(néerlandais).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.05	Dépenses patrimoniales Cabinet . . .	1,0	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	1,0	—	—	0,2	—	—
	Totaux pour la section I b. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).	1,0	—	—	0,2	—	—

Section I c.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale
(français).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	0,5	—	—	1,4	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	0,5	—	—	1,4	—	—
	Totaux pour la section I c. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).	0,5	—	—	1,4	—	—

(¹) à (²) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1974 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie I b.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(Nederlands).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,4	—	0,1	—	0,3	0,1	—	0,1
0,4	—	0,1	—	0,3	0,1	—	0,1
0,4	—	0,1	—	0,3	0,1	—	0,1

Vermogensuitgaven Kabinet ... 74.05

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie I b. —
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Nederlands).

Sectie I c.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie
(Frans).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

0,4	—	0,4	—	0,6	0,2	—	0,1
0,4	—	0,4	—	0,6	0,2	—	0,1
0,4	—	0,4	—	0,6	0,2	—	0,1

Vermogensuitgaven Kabinet ... 74.05

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie I c. —
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Frans).

(*) à (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section I d.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat,
adjoint au Ministre
des Affaires économiques.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ..	0,4	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	0,4	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour la section I d. —	0,4	—	—	0,3	—	—
	Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques.						

Section II.

Département proprement dit.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01	Dépenses expansion économique Fo- cant Westhoek (pour mémoire) ..	—	—	—	—	—	—
61.02	Subventions d'investissements pour l'expansion économique	500,0	—	—	500,0	—	—
61.03	Remboursement à la Régie des Bâti- ments du coût de l'exhaussement du bâtiment occupé par l'Institut national de Statistique	45,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI.	545,0	—	—	500,0	—	—

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1973 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1974 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (6)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (7)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (8) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (9)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (10)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie I d.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris,
toegevoegd aan de Minister
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

3,3	—	0,6	—	—	—	—	—
3,3	—	0,6	—	—	—	—	—
3,3	—	0,6	—	—	—	—	—

Vermogensuitgaven Kabinet ... 74.05

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie I d. —
Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
toegevoegd aan de Minister
van Economische Zaken.

Sectie II.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	371,4	—	—	437,3	—	—
—	—	100,0	—	—	500,0	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	471,4	—	—	937,3	—	—

Uitgaven en expansie Focant West-
hoek (*pro memorie*). 61.01

Subsidies investeringen economische
expansie achtergebleven gewesten. 61.02

Terugstorting aan de Regie van Ge-
bouwen van de kosten van de
verhoging van het door het Na-
tionaal Instituut voor de Statis-
tiek betrokken gebouw. 61.03

Totalen voor hoofdstuk VI.

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles
durables.

74.01	Machines, mobilier, matériel	7,1	—	—	7,7	—	—
74.03	Machines, mobilier livrables O.C.F. ..	13,9	—	—	7,2	—	—
74.04	Achats de moyens de transport terres- tre	4,7	—	—	7,0	—	—
74.05	Dépenses patrimoniales. Bureau du Plan	0,7	—	—	0,8	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	26,4	—	—	22,7	—	—

CHAPITRE VIII.
OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations
dans les entreprises.

81.01	Participation dans capital S.A. Euro- dif ⁽¹⁾	—	—	—	120,0	—	—
	Octrois de crédits aux ménages.						
82.01	Avance exceptionnelle au Fonds com- mun de garantie	20,0	—	—	—	—	—
83.01	Prise de participation dans le capital de la S.A. Eurodif	370,0	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII.	390,0	—	—	120,0	—	—

CHAPITRE 01.
DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Prise en charge de dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge	—	—	101,0	—	—	100,0
	Totaux pour le chapitre 01.	—	—	101,0	—	—	100,0
	Totaux pour la section II. — Département proprement dit.	961,4	—	101,0	642,7	—	100,0

⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

⁽²⁾ Voir l'article 83.01 en 1976.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1973 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (2) — Op gesplitste kredieten (2)	Sur crédits non dissociés 1974 (3) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (5) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (5)	Sur crédits dissociés (6) — Op gesplitste kredieten (6)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Aankoop van duurzame
roerende goederen.

8,2	—	4,4	—	5,3	2,7	—	4,0	Machines, meubilair, materieel	74.01
4,1	—	1,6	—	2,3	1,3	—	7,3	Meubilair, materieel leverbaar C.B.B.	74.03
1,6	—	0,7	—	0,7	0,5	—	0,6	Aankoop vervoermiddelen te land ...	74.04
0,6	—	0,2	—	0,8	—	—	5,8	Vermogensuitgaven Planbureau	74.05
14,5	—	6,9	—	9,1	4,5	—	17,7	Totalen voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII.
KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen en deelnemingen
in bedrijven.

—	—	—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal N.V. Eurodif (6).	81.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

Kredietverleningen aan gezinnen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Buitengewoon voorschot Gemeenschappelijk Waarborgfonds.	82.01
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Deelneming in het kapitaal der N.V. Eurodif.	83.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
---	---	---	---	---	---	---	---	------------------------------	--

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	180,5	—	40,5	—	—	—	—	Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge.	01.01
—	180,5	—	40,5	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	

14,5	180,5	478,3	40,5	9,1	941,8	—	17,7	Totalen voor sectie II. — Eigenlijk Departement.	
------	-------	-------	------	-----	-------	---	------	--	--

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(6) Zie artikel 83.01 in 1976.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section III.

Recherche scientifique.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
à l'étranger.

53.01	Charges de l'Euratom, etc.	100,0	—	—	100,0	—	—
	Totaux pour le chapitre V.	100,0	—	—	100,0	—	—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

61.01	Amortissement emprunts du Centre d'Etude de d'Energie nucléaire (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
61.02	Subvention investissements radio-élé- ments, etc.	172,6	—	—	50,0	—	—
61.03	Subvention investissements C.E.N. ...	250,0	—	—	240,0	—	—
61.04	Charges construction réacteur S.N.R. 300 KALKAR, etc.	850,0	—	—	752,0	—	—
61.05	Dépenses interuniversitaires I.I.S.N. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VI.	1 272,6	—	—	1 042,0	—	—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments
dans le pays.

72.05	Construction immeubles Service Mé- trologie	—	25,0	25,0	—	1,3	1,3
-------	---	---	------	------	---	-----	-----

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1974 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

Sectie III.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan het buitenland.

115,9	—	115,9	—	—	49,4	—	—	Lasten « Euratom », enz.	53.01
115,9	—	115,9	—	—	49,4	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	15,9	—	—	27,7	—	—	Delging leningen Studiecentrum Kern- energie (pro memorie).	61.01
—	—	17,5	—	—	—	—	—	Toelage vestiging radio-elementen ...	61.02
—	—	138,5	—	—	132,0	—	—	Subsidie investeringen Studiecentrum Kernenergie, enz.	61.03
—	—	422,2	—	—	190,3	—	—	Lasten bouw reactor S.N.R. 300 KALKAR, enz.	61.04
10,0	—	2,5	—	—	15,0	—	—	Bijdrage Interuniversitair Instituut Kernwetenschappen (pro memo- rie).	61.05
10,0	—	596,6	—	—	365,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland.

—	—	—	—	—	—	—	—	Oprichting, inrichting dienstgebouw Dienst IJkwezen.	72.05
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

(*) à (†) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

An.	LIBELLES	1976 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1975 (Crédits adaptés) (1) (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Achats de biens meubles durables.						
74.01	Achats machines, mobilier, etc. ...	0,8	—	—	2,7	—	—
74.03	Achats mobilier, matériel etc. ...	6,3	—	—	6,3	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	7,1	25,0	25,0	9,0	1,3	1,3
	CHAPITRE VIII.						
	OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.						
	Octrois de crédits et participations aux entreprises.						
81.01	Subvention fabrication prototypes, etc.	1 200,0	—	—	1 014,8	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII.	1 200,0	—	—	1 014,8	—	—
	Totaux pour la section III. — Recherche scientifique.	2 579,7	25,0	25,0	2 165,8	1,3	1,3
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	3 543,9	25,0	126,0	2 810,7	1,3	101,3
	Totaux généraux budgets des Affaires économiques (Titres I+II).	17 809,5	72,8	173,8	14 708,4	33,3	133,3

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1974 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1974 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1974 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1973 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1973	Sur crédits non dissociés 1973 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

0,8	—	—	—	—	0,1	—	0,1	Aankoop machines, meubilair, enz. ..	74.01
6,4	—	1,3	—	3,5	0,8	—	1,5	Aankoop meubilair, materieel, enz. ..	74.03
7,2	—	1,3	—	3,5	0,9	—	1,6	Totalen voor hoofdstuk VII.	

Aankoop van duurzame
roerende goederen.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen
aan en deelnemingen in bedrijven.

—	—	781,1	—	—	579,0	—	—	Subsidie vervaardiging prototypes, enz.	81.01
—	—	781,1	—	—	579,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
133,1	—	1 494,9	—	3,5	994,3	—	1,6	Totalen voor sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek.	
152,5	180,5	1 974,9	40,5	13,5	1 936,4	—	19,5	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
11 766,2	180,5	12 688,6	65,7	492,4	13 383,8	—	701,5	Algemene totalen voor de begroting van het Ministerie van Economische Zaken (Titels I+II).	

(*) à (9) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

Tableau récapitulatif.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

Samenvattende tabel.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1976	1975	1974	1973	
Dépenses courantes	14 313,4	11 929,7	11 613,7	—	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3 568,9	2 812,0	333,0	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux	17 882,3	14 741,7	11 946,7	—	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	162,1	774,7	1 229,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,1	0,1	Kapitaaluitgaven.
Totaux	—	162,3	774,8	1 230,0	Totalen.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1976	1975	1974	1973	
Dépenses courantes	14 313,4	11 929,7	11 217,8	12 129,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	3 669,9	2 912,0	2 028,9	1 955,9	Kapitaaluitgaven.
Totaux	17 983,3	14 841,7	13 246,7	14 085,3	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	162,1	713,0	1 223,0	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,2	0,1	0,1	Kapitaaluitgaven.
Totaux	—	162,3	713,1	1 223,1	Totalen.